



# cinélatino

31<sup>es</sup> rencontres de Toulouse  
22-31 mars 2018

[www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

LA CINÉMATHÈQUE DE TOULOUSE, ABC, GAUMONT WILSON, ENSAV, AMERICAN COSMOGRAPH,  
CRATÈRE, INSTITUTO CERVANTES, MÉDIATHÈQUE JOSÉ CABANIS, ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ  
et dans les lieux culturels et salles de Toulouse, de la Haute-Garonne et de la région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée

# 80 ans

COMMÉMORATION

## DE L'EXIL DES RÉPUBLICAINS ESPAGNOLES (1939)

En cette année 2019, le Conseil départemental de la Haute-Garonne commémore les 80 ans du combat et de l'exil des républicains espagnols. Pour réinvoquer le souvenir de ces événements de notre histoire contemporaine qui imprègnent toujours la vie de la Haute-Garonne, le Conseil départemental propose un cycle commémoratif autour de nombreux rendez-vous.

Cet hommage a débuté le 8 février par une grande soirée festive, avec une table ronde suivie de deux concerts de Vincente Pradal et Paco Ibáñez.

Se succéderont ainsi tout au long de l'année : conférences, concerts, projections de films, expositions photographiques.

Programme et inscription sur  
[haute-garonne.fr](http://haute-garonne.fr)



### APPEL AUX DONS DES ARCHIVES DÉPARTEMENTALES :

Le Conseil départemental souhaite collecter ces souvenirs, en conserver la trace et la pérenniser, pour en faire mémoire et aussi source d'histoire.  
INFOS : Archives départementales de la Haute-Garonne

### PRINTEMPS 2019 NOË

Une soirée en hommage aux internés (Républicains espagnols, Juifs, étrangers, Tziganes) du camp de Noé créé par le régime de Vichy.

### 5 JUILLET HÔTEL DU DÉPARTEMENT

Soirée de lancement de 31 notes d'été, à l'heure espagnole

### ÉTÉ 2019

> Des colporteurs autour de l'histoire des républicains espagnols en Haute-Garonne  
> Exposition : Hommage à l'exil et au combat républicain espagnols aux Olivétains à Saint-Bertrand-de-Comminges

### 8 > 10 OCTOBRE

Soutien au colloque « De l'Exil républicain à la Transition démocratique : bilan historiographique »

Crédit : Stéphane Gérard/Ministère de la Culture - IFP de Toulouse - 37098888



## Édito

La fonction essentielle des festivals de cinéma est de donner des coups de projecteur sur des films pour faciliter leur sortie en salle et amplifier leur public potentiel. C'est particulièrement vrai pour les films qualifiés en France « art et essai » qui ont moins de moyens de communication au moment de leur sortie ; pour les films latino-américains qui sont peu diffusés en Europe, le rôle des festivals est encore amplifié.

Le film *Roma* d'Alfonso Cuarón est l'un des plus beaux films de l'année et reconnu comme tel à la Biennale de Venise où il a obtenu le *Lion d'Or* ; il est mexicain comme son réalisateur, mais produit et distribué par Netflix, chaîne nord-américaine. Les films latino-américains sont bien souvent le fruit de productions multinationales mais la particularité avec Netflix réside dans son mode de diffusion : son impossibilité de distribution en salle de cinéma.

Pour nous, amoureux du cinéma et cinéphiles, nous sommes convaincus que la salle de cinéma, le grand écran, le temps fixé et la convivialité collective, sont indispensables à la magie du 7<sup>e</sup> art. L'écran de télévision, quelle que soit sa taille, ne remplacera pas cette sensation émotive particulière que procure la séance de cinéma. La qualité de la projection en salle est indispensable pour beaucoup de films et c'est le cas du film de Cuarón où le quartier Roma de Mexico est filmé en panoramique et dans un noir et blanc particulier pour rendre compte de l'ambiance de Mexico DF.

Il est intéressant qu'une plateforme qui a de gros moyens s'intéresse aux auteurs et réalisateurs latino-américains mais son mode de diffusion pose problème en France. Il faudra bien s'asseoir à une table et trouver une solution de compromis.

Notre 31<sup>e</sup> édition vous permettra de voir et de vous faire une opinion :

- › sur le cinéma fait dans les Caraïbes insulaires, avec notamment la nouvelle manière de produire des films à Cuba, indépendamment des budgets de l'État ;
- › sur le cinéma d'animation, qui est d'une grande richesse et touche de nombreux pays du continent, en particulier le Brésil ;
- › sur le film argentin *La Flor* de Mariano Llinás, qui fut une révélation cette année, tant par sa qualité filmique que par sa durée exceptionnelle de quatorze heures.

Francis Saint-Dizier, Président de l'ARCALT

## ASSOCIATION RENCONTRES CINÉMAS D'AMÉRIQUE LATINE DE TOULOUSE (ARCALT)

“Les Rencontres ont été créées par un collectif d'associations de solidarité avec l'Amérique Latine [...]. La prise de conscience du danger que courent les cinémas latino-américains, née de contacts directs, a orienté la question de la solidarité en termes généraux vers une “solidarité cinématographique”. En 1991, le collectif décide de créer un organisme s'occupant spécifiquement du cinéma, l'ARCALT - Association des Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de Toulouse - son objectif étant d'aider et de défendre les cinémas d'Amérique latine : mieux les faire connaître, diffuser et distribuer en France” L'ARCALT est une association loi 1901. (extrait de “Films latino-américains, festivals français” d'Amanda Rueda en Caravelle n°83, p 98-99, Toulouse 2004). L'association organise depuis 1989 les Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de Toulouse afin que se créent des liens entre les créateurs latino-américains invités, le public, les professionnels et les médias. Les Rencontres sont devenues un lieu de débats, d'échanges et de découvertes. Elle publie depuis 1992 la revue *Cinémas d'Amérique Latine*, l'unique revue au monde consacrée aux cinématographies latino-américaines. En 2002, elle crée avec le Festival de San Sebastián, Cinéma en Construction, initiative qui vient en aide aux films latino-américains en difficulté à l'étape de la post-production. Depuis 2005, l'ARCALT organise aussi Cinéma en Développement, un espace de mise en réseau des professionnels européens et latino-américains.

# LES ACTIVITÉS SOCIALES DE L'ÉNERGIE DÉFENDENT UNE VISION DE LA CULTURE vivante, décloisonnée, partout, pour tous

Les Activités Sociales de l'énergie articulent l'ensemble de leurs actions autour de trois axes : la découverte, le développement de l'esprit critique, le rapprochement entre le monde de l'art et le monde du travail, le tout au moyen de la médiation culturelle.

## Les Activités Sociales de l'énergie,

CMCAS, Comité de coordination des CMCAS, CCAS, fédèrent et rassemblent les personnels des entreprises de la branche des Industries électrique et gazière en France autour d'activités communes.

Vacances adultes, colos pour les jeunes Restauration Découverte culturelle  
Activités physiques, sportives et de loisirs Action sanitaire et sociale Solidarité  
Prévention Santé Assurances



*La démangeaison du voyageur*  
Rudy Goddin, Compagnie POTauFeu  
© photo : Didier Parsy

[www.ccas.fr](http://www.ccas.fr)



activités sociales  
de l'énergie  
comité de coordination des CMCAS, CCAS  
[www.ccas.fr](http://www.ccas.fr)

Elles sont un acteur majeur de l'action culturelle en France avec 1400 interventions culturelles programmées en 2019 et le partenaire de nombreux artistes et événements phares de la scène culturelle.

## Sommaire

|   |     |
|---|-----|
| Édito   | 3   |
| Les Invité-e-s                                  | 6   |
| <b>RENCONTRES ET SÉANCES SPÉCIALES</b>          | 9   |
| Inauguration – Films d'ouverture                | 10  |
| Remises des prix & Clôture                      | 11  |
| Week-end spécial Caraïbes                       | 12  |
| Rencontres avec les invité-e-s                  | 14  |
| Séances spéciales                               | 15  |
| Ateliers universitaires                         | 17  |
| <b>COMPÉTITIONS OFFICIELLES</b>                 | 19  |
| Long-métrage de fiction                         | 20  |
| Documentaire                                    | 28  |
| Court-métrage                                   | 33  |
| <b>DÉCOUVERTES</b>                              | 37  |
| Découvertes Fiction                             | 38  |
| Découvertes Documentaire                        | 44  |
| Découvertes Court-métrage                       | 50  |
| <b>REPRISES</b>                                 | 53  |
| <b>MUESTRA</b>                                  | 57  |
| Otra Mirada                                     | 58  |
| <b>Focus - Îles Caraïbes : nouveaux regards</b> | 61  |
| › Renouveau du cinéma cubain                    | 62  |
| › Claudia Calviño, invitée d'honneur            | 66  |
| › Émergences                                    | 67  |
| › Futur Caraïbes                                | 70  |
| <b>PROGRAMME ET INFOS PRATIQUES</b>             | 105 |
| Programme par jour à Toulouse                   | 106 |
| Programme par jour en périphérie                | 117 |
| Index des films                                 | 120 |
| Lieux du festival                               | 122 |
| Tarifs & infos pratiques                        | 124 |
| <b>REMERCIEMENTS</b>                            | 126 |

**Organisation :**  
Association Rencontres Cinémas d'Amérique latine de Toulouse  
Président de l'ARCALT : Francis Saint-Dizier  
11-13 Grande rue Saint-Nicolas - 31300 Toulouse  
Tél : 05 61 32 98 83 | [contact.cinelatino.fr](http://contact.cinelatino.fr)  
[www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

**Presse nationale et internationale :** Isabelle Buron  
Tél : 01 44 04 88 41 | Mob : 06 12 62 49 23  
[isabelle.buron@wanadoo.fr](http://isabelle.buron@wanadoo.fr) | [www.isabelleburon.com](http://www.isabelleburon.com)

**Presse régionale :** Muriel Justis  
Tél : 05 61 32 98 83 | Mob : 06 81 39 23 32  
[muriel.justis@cinelatino.fr](mailto:muriel.justis@cinelatino.fr)

**Graphisme :** Tim Bastian - Atelier Kunstart  
Mob : 06 79 68 12 15  
[tim.bastian@atelierkunstart.fr](mailto:tim.bastian@atelierkunstart.fr) | [www.atelierkunstart.fr](http://www.atelierkunstart.fr)

**Création du visuel de la 31<sup>e</sup> édition :** Ronald Curchod  
[www.ronald-curchod.net](http://www.ronald-curchod.net)

**Impression :** Imprimerie Ménard

**Crédits photos :** Droits réservés

**Coordination du catalogue :** Muriel Justis, Cédric Lépine  
**Rédaction :** Cédric Lépine et les comités de sélection des films, Muriel Justis  
**Relectures :** Cédric Lépine, Marie-Françoise Govin, Eva Morsch Kihn, Muriel Justis, Marion Le Nivet, Marion Gautreau, Juliette Grigy, Jacques Danton, Alba Paz, Laura Woitiez  
**Grilles de programmation :** Francisca Lucero, Thomas De Filippo, Guy Boissières, Stéphanie Bousquet  
**Programmation :**  
› Compétition Fiction et Découvertes Fiction : Eva Morsch Kihn (coord.), Guy Boissières, Stéphanie Bousquet, Odile Rigoni, Esther Saint-Dizier, Michèle Ortuno  
› Compétition et Découvertes Documentaire : Francisca Lucero (coord.), Emmanuel Deniaud, Marie Brieulé, Odile Bouchet, Claire Courtial Bakhtali, José María "Pino" Cuesta, Alessandra Doronzo, Marie Gayzard, Pablo Vasquez Rios  
› Court-métrage fiction : Sandrine Pavan, Caroline Turcot, Jorge Salgar, Romain Mason, Patricio Nusshold, Camille Charru  
› Court-métrage documentaire : Correntin Charpentier (coord.), Jet Bendel, Odile Bouchet, José María "Pino" Cuesta, Sabrina Roche  
› Focus : Eva Morsch Kihn (coord.), Esther Saint-Dizier, Guy Boissières, Leslie Hagimont, Marie-Françoise Govin, Magali Kabous  
› Imaginaires animés : Eva Morsch Kihn, María Isabel Ospina  
› Jeune public : Laura Woitiez (coord.), Victor Chenut, Thomas De Filippo, Alejandra Fayad, Alice Gallois, Louise Legal, Théo Belloc  
› Région : Mathilde Vildéenne (coord.), Eva Morsch Kihn, Guy Boissières  
› Panorama des associations : Margot Giroussé-Eynac  
› Concerts : Claire Gancarczyk, Muriel Justis  
› Exposition : Marion Gautreau, Marie-Françoise Govin

# Les invité-e-s

Rencontrez les invité-e-s du festival, à l'issue des séances marquées du picto ★ ainsi que lors des diverses rencontres organisées à la Cave Poésie.



## COMPÉTITION FICTION

### JURY COUP DE CŒUR



**Claudia CALVINO**  
Productrice  
Cuba  
*Invitée d'honneur Focus îles Caraïbes : nouveaux regards*



**Mariano LLÍNAS**  
Réalisateur  
Argentine  
*Invitée section Otra Mirada*



**Édouard WINTROP**  
Critique de cinéma  
Directeur de cinéma  
Ex-Directeur général  
de la Quinzaine des  
Réalisateurs à Cannes  
France

### INVITÉ-E-S DE LA COMPÉTITION



**Lila AVILÉS**  
LA CAMARISTA  
Réalitrice  
Mexique



**Tatiana LEITE**  
FAMILIA SUMERGIDA  
Coproductrice  
Brésil



**Rubén SIERRA SALLES**  
JAZMINES EN LÍDICE  
Réalisateur  
Venezuela



**Bani KHOSHNOUDI**  
LUCIÉRNAGAS  
Réalitrice  
Iran



**Natalia CABRAL**  
MIRIAM MIENTE  
Réalitrice  
République dominicaine



**Oriol ESTRADA**  
MIRIAM MIENTE  
Réalisateur  
République dominicaine



**Rubén MENDOZA**  
NINA ERRANTE  
Réalisateur  
Colombie



**Juan Pablo CÁCERES**  
PERRO BOMBA  
Réalisateur  
Chili



**Helvécio MARINS JR.**  
QUERÊNCIA  
Réalisateur  
Brésil



**Lucía GARIBALDI**  
LOS TIBURONES  
Réalitrice  
Uruguay



**Jayro BUSTAMANTE**  
TEMBLORES  
Réalisateur  
Guatemala



**Miguel Ángel MOULET**  
TODOS SOMOS  
MARINEROS  
Réalisateur  
Pérou

# Les invité-e-s

## COMPÉTITION DOCUMENTAIRE



**Mauricio OVANDO**  
ALGO QUEMA  
Réalisateur  
Bolivie



**Ana Isabel BUSTAMANTE**  
LA ASFIXIA  
Réalitrice  
Guatemala



**Francisco RÍOS**  
MISERERE  
Réalisateur  
Argentine



**Sinai SGANZERLA**  
O DESMONTE DO MONTE  
Réalitrice  
Brésil



**Michelle IBAVEN**  
CUANDO CIERRO LOS  
OJOS  
Réalitrice  
Mexique



**Daniela ABAD LOMBANA**  
THE SMILING LOMBANA  
Réalitrice  
Colombie

## COMPÉTITION COURT-MÉTRAGE



**Gonzalo DÍAZ**  
CASI FAMOSO  
Réalisateur  
Chili



**Andrea CASTILLO**  
CERCA DEL RÍO  
Réalitrice  
Chili



**Santiago NÚÑEZ PEZZI**  
LA DOBLE Y ÚNICA  
MUJER  
Réalisateur  
Mexique



**Álvaro VASQUEZ**  
JAMÁS  
Réalisateur  
Colombie



**Diego ORTUÑO**  
HUACA  
Réalisateur  
Équateur

## FOCUS ÎLES CARAÏBES



**Ernesto DARANAS**  
CHALA, SERGIO & SERGEI  
Réalisateur  
Cuba



**Yimit RAMÍREZ**  
FIN  
Réalisateur  
Cuba



**Boris PRIETO**  
Association IROKO  
Cuba



**Carlos MACHADO QUINTELA**  
LA OBRA DEL SIGLO  
Réalisateur  
Cuba



**Heidi HASSAN**  
OTRA ISLA  
Réalitrice  
Cuba  
Jury Documentaire



**Álvaro APONTE-CENTENO**  
EL SILENCIO DEL VIENTO  
Réalisateur  
Porto Rico



**James NOËL**  
STONES IN THE SUN  
Écrivain, Acteur  
Haïti



**Gilles ELIE-DIT-COSAQUE**  
ZÉTWAL  
Réalisateur  
Martinique - France

## Les invité-e-s



**Luis SEPÚLVEDA**  
CORAZÓN VERDE  
Écrivain, réalisateur  
Chili  
40 ans éditions Métailié



**Maria FANCHIN**  
QUANDO ELAS CANTAM  
Réalisateur  
Brésil  
*Découvertes Documentaire*



**Anne-Marie MÉTAILIÉ**  
ÉDITIONS MÉTAILIÉ  
Éditrice  
France  
40 ans éditions Métailié



**Darío AGUIRRE**  
EN EL PAÍS DE MIS HIJOS  
Réalisateur  
Équateur - Allemagne  
*Découvertes Documentaire*



**Carolina NAVAS**  
FULLHACHEDE  
Réalisateur  
Colombie  
*Découvertes Documentaire*



**Catalina TORRES**  
FULLHACHEDE  
Réalisateur  
Colombie  
*Découvertes Documentaire*



**Ludovic BONLEUX**  
GUERRERO  
Réalisateur  
France  
*Panorama des associations*



**Malena MARTÍNEZ CABRERA**  
HUGO BLANCO,  
RÍO PROFUNDO  
Réalisateur - Pérou  
*Découvertes Documentaire*



**Alessi DELL'UMBRIA**  
ISTMENO, LE VENT DE LA  
RÉVOLTE  
Réalisateur  
Mexique  
*Panorama des associations*



**Cristóbal LEÓN**  
LA CASA LOBO  
Réalisateur, plasticien  
Chili  
*Imaginaires animés*



**Fernando SOLANAS**  
LA GRAINE ET L'IVRAIE  
Réalisateur  
Argentine  
*Découvertes Documentaire*



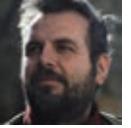
**Karine TELES**  
LA VIE COMME ELLE VIENT  
Actrice  
Brésil  
*Reprises*  
En région



**Ana BRUN**  
LES HÉRITIÈRES  
Actrice  
Paraguay  
En région  
*Reprises*



**Brigitte BOUSQUET**  
LES MORTS NE VEULENT  
PAS NAGER  
Réalisateur - France  
*Découvertes Documentaire*



**Marco BENTZ**  
LES MORTS NE VEULENT  
PAS NAGER  
Réalisateur - France  
*Découvertes Documentaire*



**Beatriz SEIGNER**  
LOS SILENCIOS  
Réalatrice  
Brésil  
*Découvertes Fiction*



**René BALLESTEROS**  
LOS SUEÑOS DEL CASTILLO  
Réalisateur  
Chili  
*Découvertes Documentaire*



**Laura MORA**  
MATAR A JESÚS  
Réalatrice  
Colombie  
*Découvertes Fiction*



**Marcus Vinícius VASCONCELOS TORRE**  
Producteur, Directeur  
Animation - Brésil  
*Imaginaires animés*



**Flávia CASTRO**  
DESEMBRO  
Réalisateur  
Brésil  
*Découvertes Fiction*



**Josefina MORANDÉ**  
HOY Y NO MANANA  
Réalatrice  
Chili  
*Découvertes Documentaire*

# RENCONTRES & SÉANCES SPÉCIALES

Retrouvez la liste complète des invités sur [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

# Inauguration | Films d'ouverture



## OUVERTURE

Vendredi 22 mars à partir de 20h  
Square Charles-de-Gaulle | Métro Capitole

## Inauguration du festival en plein air !

Projection de courts-métrages

gratuit  
buvette  
sur place

## SOIRÉE FILMS D'OUVERTURE

Achetez vos places en ligne sur [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)



Vendredi 22 mars | 20h30 | CINÉMATHÈQUE

## EL VIAJE EXTRAORDINARIO DE CELESTE GARCÍA

LE VOYAGE EXTRAORDINAIRE DE CELESTE GARCÍA

Réalisation : Arturo INFANTE

› Cuba, Allemagne | 2018 | 1h32 | VI : The Match Factory

Celeste García, 60 ans, guide touristique au Planétarium de La Havane mène une vie monotone qui se voit brusquement bouleversée lorsqu'elle est invitée à participer à un voyage intergalactique pour rejoindre la planète Gryok. Pour cela, elle va devoir se préparer physiquement et psychologiquement, se confrontant à un traumatisme secret. Dans cette comédie de science-fiction, Arturo Infante (1977) fait preuve d'un solide sens de l'absurde et via des situations surrealistes interroge l'émancipation de la femme dans la société cubaine actuelle.



Vendredi 22 mars | 21h00 | ABC

## RETOUR DE FLAMME EL AMOR MENOS PENSADO

Réalisation : Juan VERA

› Argentine | 2018 | 2h16 | D : Eurozoom

Après avoir été mariés pendant plus de 25 ans, Marcos et Ana traversent une crise existentielle qui les amène à se séparer. Leurs nouvelles vies de célibataires semblent fascinantes et excitantes au début, mais elles commencent peu à peu à devenir, monotone pour Ana, et un véritable cauchemar pour Marcos. Une nouvelle comédie romantique, au grand succès public en Argentine en 2018, portée par Ricardo Darín (Dans ses yeux, *El Presidente*) et Mercedes Morán (*La Ciénaga, Agnus Dei*), stars incontournables du cinéma argentin.

# Remises des prix | Clôture



Vendredi 29 mars | 19h00 | ABC

## REMISE DES PRIX DE LA COMPÉTITION DOCUMENTAIRE

### EL PEPE, UNA VIDA SUPREMA

EL PEPE, UNE VIE SUPRÈME

Réalisation : Emir KUSTURICA

› Uruguay, Argentine, Serbie | 2018 | 1h13 | VI : Film Factory

Après avoir réalisé un portrait documentaire sur Maradona en 2008, Emir Kusturica (*Le Temps des gitans, Chat noir, chat blanc, etc.*) retourne en Amérique latine pour retracer le parcours de vie de l'ancien président de l'Uruguay, Pepe Mujica. Sélectionné hors compétition à Venise, ce documentaire explore la relation singulière qui se crée entre Mujica et le cinéaste, pour discuter du sens de la vie d'un point de vue politique, philosophique, esthétique et poétique. Le film vient ainsi dialoguer avec la fiction *Compañeros* d'Álvaro Brechner (cf p.38), évocation des années de détention de Pepe Mujica.

29/3 | 19h00 | ABC SALLE 1 - 31/3 | 14h00 | ABC SALLE 1

Concert gratuit  
**CHROMA STEEL !**  
Steel drums caribéens  
Devant le Gaumont Wilson  
19h45-21h  
Voyage des Antilles à Cuba, en  
passant par la Jamaïque au son  
des steel drums, les tambours  
d'acier des Caraïbes !



## SOIRÉE DE CLÔTURE

Samedi 30 mars | GAUMONT WILSON

18h30 : **REMISE DES PRIX DES COMPÉTITIONS  
LONG-MÉTRAGE DE FICTION  
ET COURT-MÉTRAGE**

19h45 : **CONCERT CHROMA STEEL**

21h00 : **FILM DE CLÔTURE** (séance unique)

### ROMA

Réalisation : Alfonso CUARÓN

› Mexique | 2018 | 2h15

Au début des années 1970, dans une famille aisée du quartier Colonia Roma à Mexico, Cleo et Adela, les domestiques, s'occupent de la maisonnée. Une grave crise survient qui met en péril l'équilibre du foyer. Après *Gravity*, Alfonso Cuarón revient dans sa ville natale pour raconter une histoire intime inspirée par des éléments autobiographiques. Plus indépendant, il prend également la place de chef opérateur et signe une image en noir et blanc d'une beauté plastique époustouflante et une reconstitution historique et sociale méticuleuse ! Le film événement qui a remporté le *Lion d'Or du meilleur film* au festival de Venise de 2018.



Séance gratuite et ouverte à tous ! Réservation obligatoire sur [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

# Week-end Spécial Caraïbes

22 - 23 - 24 mars 2019

Pendant tout le week-end, Cinélatino vous transporte dans les îles Caraïbes

## Vendredi 22 mars

### APÉRO-CONCERT

#### UNCLE JOE

18h30-19h30 | gratuit

Cour de la Cinémathèque  
Mento-Calypso



## Samedi 23 mars

### REGARDS SUR LE FOCUS CARAÏBES. RENCONTRE AVEC CLAUDIA CALVINO, PRO- DUCTRICE ET JAMES NOËL, POÈTE ET ÉCIVAIN

15h | entrée libre | Librairie Ombres Blanches (annexe rue Mirepoix)  
Animée par Magali KABOUS

### LECTURE PAR JAMES NOËL DE POÈMES ET D'EXTRAITS DE SON ROMAN *BELLE MERVEILLE*

16h30 | Médiathèque José Cabanis - Petit auditorium



« James Noël, une des voix majeures de la poésie haïtienne contemporaine, publie son tout premier roman : *Belle merveille*. Un roman en prose poétique, lumineux, où les souvenirs du tremblement de terre laissent aussi place au ton lucide et ironique de l'auteur sur l'aide internationale. »

Source : *Étonnantes Voyageurs*

### INITIATION DANSE SALSA CUBAINE & BACHATA

17h-18h30 | gratuit | Cour de la Cinémathèque

Animée par le danseur Florent TOGBEDJI de l'association Allez Vis, Danse !



### FIESTA CINÉLATINO

19h00 | Cour de l'ESAV

7€ (préventes sur Festik)

KUMBIA BORUKA  
LA CASITA  
VEGA DJ SET

### PROJECTIONS de films du Focus "îles Caraïbes : nouveaux regards", accompagné par les invité-e-s

#### Yuli d'Iciar BOLLAÍN

> 23/3 | 14h30 | Gaumont Wilson (p.42)

#### Juan de los muertos d'Alexandro BRUGUÉS

> 23/3 | 19h00 | Cinémathèque (p.63)

#### Candelaria de Jhonny Hendrix HINESTROZA

> 23/3 | 19h50 | Le Cratère (p.54)

#### Stones in The Sun, en présence de James NOËL

> 24/3 | 15h00 | Médiathèque Cabanis (p.67)

#### El Viaje extraordinario de Celeste García d'Arturo INFANTE

> 24/3 | 17h55 | Gaumont Wilson (p.62)

#### Sergio & Sergei d'Ernesto DARANAS, en sa présence

> 24/3 | 20h30 | American Cosmograph (p.65)

## Dimanche 24 mars



### BRUNCH CARAÏBES

12h-15h | Sur réservation | Cour de la Cinémathèque

Réalisé par le restaurant Casa Natachou

Venez découvrir la cuisine haïtienne ! Natacha et Chouchou préparent leurs meilleures spécialités pour ce brunch dominical...

Menu :

Assiette complète composée de :

- › **Fritail poulet** (cuisses de poulet)
- › **Salade haïtienne** (pommes de terre, carottes, betteraves, oignons nouveaux, poivrons, vinaigrette spéciale)
- › **Pikliz** (chou, carottes, oignons, huile d'olive, citron)
- › **Riz Djon Djon** (riz, petits pois, crevettes, lardons, crème coco)
- › Dessert : **Blanc manger coco**
- › Boisson : **café ou thé + jus de fruit**

Tarif : 15€ le Brunch

**Offre spéciale : 19€ (Brunch + place de cinéma, valable pour toute séance)**

Sur réservation obligatoire avant le 20/03

par mail à [contact@cinelatino.fr](mailto:contact@cinelatino.fr)

ou par tel au 05 61 32 98 83



### ATELIERS JEUNE PUBLIC

Inscription sur place | à partir de 6 ans | Participation libre  
Cour de la Cinémathèque

### À LA DÉCOUVERTE DES CARAÏBES ET DE SES SECRETS

14h00 et 15h30

Atelier sous forme de jeu - en image, en son et en mouvement - afin d'explorer les richesses de l'archipel.

### PÂTE PROBLEM

15h00 - Animé par PÂTE PROBLEM

Partez à la découverte des îles Caraïbes en réalisant de petites figurines en pâte à modeler

### GRAND BAL CUBANO

17h00-20h00 | Gratuit | Cour de la Cinémathèque

avec l'association CUBA LIBRE

Salsa cubaine et portoricaine, bachata, kompa, zouk, kizomba...

Et aussi : Ne manquez pas le live-painting réalisé par Pegatina Criolla, organisé par Latino Graff

Merci à tous nos partenaires sans qui ce week-end spécial ne serait pas possible !



# Rencontres avec les invité-e-s



Rencontrez les invité-e-s à la fin des séances marquées dans le catalogue et les grilles par ce picto.

Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles - Interprétation en français

**Samedi 23 mars | 15h-16h | Librairie Ombres Blanches (annexe rue Mirepoix)**

**REGARDS SUR LE FOCUS CARAÏBES. RENCONTRE AVEC CLAUDIA CALVINO, PRODUCTRICE ET JAMES NOËL, POÈTE ET ÉCRIVAIN**

Modération : Magali KABOUS, maîtresse de conférences

**Lundi 25 mars | 17h45 à 19h00 | ENSAV**

**LE SCÉNARIO, UNE FICTION CONVERTIE EN MARCHANDISE ?**

Rencontre avec Mariano Llinás, invité de la section Otra Mirada  
Modération : Cédric LÉPINE, critique de cinéma

**Mardi 26 mars | 12h30 | Cave Poésie**

**RENCONTRE AVEC LES RÉALISATEURS DES DOCUMENTAIRES EN COMPÉTITION**

Invité-e-s : Les réalisateurs et réalisatrices

Animée par l'équipe de programmation Cinélatino

**Mardi 26 mars | 16h30 | Université Jean Jaurès - Bâtiment Erasme - Amphi 12**

**CONFÉRENCE : HISTOIRE ET RENOUVEAU DU CINÉMA CUBAIN**

par Magali KABOUS, maîtresse de conférence  
en présence de Carlos MACHADO QUINTELA, réalisateur

**Jeudi 28 mars - 12h00 - 12h30 | Cinémathèque - Salle 2**  
**INSTANTANÉ : LE CINÉMA D'ANIMATION AU BRÉSIL ET AU CHILI**

Avec Marcus VASCONCELOS, membre de Estúdio Teremim, producteur de *La Torre* (Brésil) et Cristobal LÉON, réalisateur, *La Casa lobo* (Chili).  
Modération : Daniel VIRGÜEZ, docteur en stop motion

## NE MANQUEZ PAS! DÉLIBÉRATION PUBLIQUE DU JURY DU SYNDICAT FRANÇAIS DE LA CRITIQUE DE CINÉMA

**Samedi 30 mars à 14h | Cave Poésie**

Le Syndicat Français de la Critique de Cinéma regroupe des écrivains et des journalistes de cinéma et de télévision. Il organise depuis 1962 la Semaine de la Critique lors du festival de Cannes. Depuis 2000, un jury du Syndicat attribue le Prix SFCC de la Critique à un premier ou deuxième film de la Compétition Fiction de Cinélatino.

**Pour la quatrième année, le jury délibérera en public !** Le public pourra réagir et échanger avec le jury en fin de délibération.

# Séances spéciales

**Vendredi 22 mars**

  
**INAUGURATION EN PLEIN AIR**  
20h00 | Square Charles-de-Gaulle - Capitole  
Gratuit

**Projection de courts-métrages** >> [Infos p. 10](#)

  
**FILMS D'OUVERTURE**  
20h30 | La Cinémathèque  
*El Viaje extraordinario de Celeste García*  
d'Arturo INFANTE en présence de Claudia CALVINO

21h00 | ABC

**Retour de flamme** de Juan VERA avec Ricardo DARÍN >> [Infos p. 10](#)

**Samedi 23 mars & dimanche 31 mars**

  
**WEEK-END SPÉCIAL CARAÏBES**  
Cour de la Cinémathèque  
Rencontre, lecture, animations, ateliers, brunch, bal cubano... >> [Infos p. 12](#)

14h30 | Gaumont Wilson

*Yuli d'Icíar BOLLÁIN*

**Lundi 25 mars**

  
**SOIRÉE BRÉSIL : RÉSISTANCES**  
20h30 | ENSAV  
Projection de courts-métrages documentaires suivie d'une rencontre >> [Infos p. 78](#)

**Mardi 26 mars**

  
**OTRA MIRADA : MARIANO LLINÁS**  
19h00 | Cratère  
*Historias extraordinarias*  
en présence du réalisateur >> [Infos p. 58](#)

**Mercredi 27 mars**

  
**SOIRÉE CINÉMA EN CONSTRUCTION**  
18h00 | À l'American Cosmograph  
*Los Silencios* de Beatriz SEIGNER >> [Infos p. 40](#)  
20h30 | Gaumont Wilson  
*Temporada* d'André NOVAIS OLIVEIRA >> [Infos p. 58](#)

43

**Jeudi 28 mars**

  
**SOIRÉE IMAGINAIRES ANIMÉS**  
Dans le cadre des Jeudis des Abattoirs  
Musée Les Abattoirs - Frac Occitanie | Entrée libre  
19h00 | Projection de *La Casa lobo* et rencontre avec le réalisateur Cristóbal LÉON >> [Infos p. 75](#)

**Vendredi 29 mars**

  
**REMISE DES PRIX DE LA COMPÉTITION DOCUMENTAIRE**  
19h00 | ABC

Suivie de  
*El Pepe, una vida suprema* d'Emir KUSTURICA  
>> [Infos p. 11](#)

**Samedi 30 & dimanche 31 mars**

  
**MARATHON LA FLOR**  
Intégrale du film, en présence de Mariano Llinás

Partie 1 | 30/03 | 10h00 | ABC  
Partie 2 | 30/03 | 15h30 | American Cosmograph  
Partie 3 | 31/03 | 10h00 | American Cosmograph  
Partie 4 | 31/03 | 15h30 | ABC >> [Infos p. 59](#)

**Samedi 30 mars**

  
**REMISE DES PRIX DES COMPÉTITIONS LONG-MÉTRAGE DE FICTION & COURT-MÉTRAGE**  
**FILM DE CLÔTURE**

18h30 | Gaumont Wilson | Gratuit  
Cérémonie de remise des prix  
21h | Gaumont Wilson  
Film de clôture : *Roma* d'Alfonso CUARÓN  
Séance unique & gratuite sur inscription sur [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)  
>> [Infos p. 11](#)

**Dimanche 31 mars**  
**PROJECTION DES FILMS PRIMÉS**

Programmation annoncée le samedi 30 mars à partir de 21h00 sur [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

  
**SUR UN AIR DE TANGO**  
14h15 | Cinémathèque  
*Fermín, glorias del tango* d'Oliver KOLKER,  
Hernán FINDLING

suivi d'une démonstration de tango, d'une milonga et d'un concert avec le Trio Lindo >> [Infos p. 84](#)

  
**LUIS SEPÚLVEDA, ET LES 40 ANS DES ÉDITIONS MÉTAILE**  
15h | Médiathèque Cabanis  
*Corazón verde* de Luis SEPÚLVEDA >> [Infos p. 77](#)

# LA CINÉMATHÈQUE DE TOULOUSE

# ANTHONY MANN AVRIL – MAI 2019

[www.lacinemathequedetoulouse.com](http://www.lacinemathequedetoulouse.com)



## Ateliers Cinéma, genre et politique

En 31 ans d'existence, Cinélatino a contribué à implanter un espace de création et de reconnaissance à destination des femmes et hommes de cinéma latino-américain-es. La collaboration avec l'Université Jean Jaurès, qui remonte aux débuts du festival, s'est réalisée de façon tout à fait naturelle comme en témoigne la création dès 1993 de la revue *Cinémas d'Amérique latine*. L'Université toulousaine bénéficie d'une longue tradition d'études sur les mondes ibériques. C'est dans ce cadre que Cinélatino organise avec des équipes de recherche toulousaines les Ateliers Cinéma, Genre et Politique, qui en sont aujourd'hui à leur septième édition.

### CONVERSATORIO

Jeudi 28 mars  
9h - 12h30 | Cinémathèque | Entrée libre

Ce *Conversatorio* consiste en un échange entre des cinéastes et des universitaires. Grâce aux diverses appartenances des enseignant-es-chercheur-es, les films sont analysés depuis des disciplines différentes, telles que l'analyse filmique, l'histoire, la communication, les études de genre ou l'histoire du cinéma. Cette confrontation entre les professionnel-les du cinéma et le monde de l'académie engendre un enrichissement réciproque, multipliant les accès possibles du public à la production cinématographique latino-américaine. Cette année, il portera sur le cinéma cubain de la dernière décennie et le cinéma de Mariano Llinás, auteur du film-fleuve *La Flor*.

#### 9h : Accueil

9h15-10h45 : Discussion entre Magali KABOUS (Université Lumière - Lyon 2) et la productrice cubaine Claudia CALVÍNO (Melaza, Santa y Andrés, *El Viaje extraordinario de Celeste García, Candelaria...*)

11h-12h30 : Discussion entre Michèle SORIANO (Université Toulouse – Jean Jaurès) et le réalisateur argentin Mariano LLINÁS (*Balnearios, Historias extraordinarias, La Flor*)



### JOURNÉE D'ÉTUDE "ÉCRITURES CYBORGIENNES, TRACES D'UNE CONTRE-ARCHIVE ?"

Vendredi 29 mars 2019  
9h - 17h | salle D30 MDR – Université Toulouse Jean Jaurès

CEIIBA, en collaboration avec Cinélatino et le séminaire "Fictions de mondes possibles" – IRPALL

Réflexion à propos de la SF Africaine / Projection de *Pumzi* de Wanuri KAHIU (Kenya)

Table ronde autour de *Meurs, monstre, meurs* d'Alexandro FADEL "Sous le Gore, le Genre ... es lo que la medicina llama cine"



La mise en suspens de notre réalité dans la SF ou dans la Fantasy (Vonarburg), la rupture utopique qui, selon Ricœur, opère à la façon de l'époque phénoménologique – dans la mesure où elle met en suspens nos affirmations concernant la réalité et agit de telle façon que notre monde actuel commence à nous paraître étrange – pourront être interrogées en tant qu'écritures cyborgiennes (Harroway), tropes qui rendent compte des contre-archives des luttes anti-séistes, anti-racistes et anti-colonialistes, en cours depuis des siècles et dont les traces sont présentes sur nos écrans, dans ces tensions destinées à ébaucher un futur alternatif.



# MiDi

## Votre magazine du dimanche

une grande dose de culture

un zeste de cuisine  
et de saveurs

du patrimoine

la forme

### un dossier

DE  
LA MODE

MIDI  
THE MUSIC INDUSTRY

MIDI  
MUSICAL INSTRUMENT DIGITAL INTERFACE

« l'invité »

**MDI**  
MAKING PLACES

MDI  
MANUFACTURING INDIA'S LEADERS

MIDI

10

des jeux

## DE LA REALITÉ

une pinche  
d'horizon

### des Tenebres

## UN REPORTAGE

beaucoup  
de loisirs

Le magazine de votre région et de vos envies chaque dimanche avec votre journal.

# LES **COMPÉTITIONS OFFICIELLES**

13 longs-métrages de fiction  
et 7 documentaires, inédits en France  
et parfois en Europe,  
font leur première à Toulouse

## 3 programmes de courts-métrages inédits

# Compétition Long-métrage de fiction

Treize longs-métrages inédits en France concourent pour :

## > GRAND PRIX COUP DE CŒUR

Ce prix est attribué par un jury de trois professionnels du cinéma. Il consiste en une incitation à la distribution en France du film primé d'une valeur de 5 000 €, qui se répartit en une dotation de 3000 € pour le distributeur et une aide au sous-titrage d'une valeur de 2 000 € par Le Joli Mai.

**Le jury :** Claudia CALVINO (productrice, Cuba), Mariano LLINÁS (réalisateur, scénariste, Argentine), Édouard WAINTROP (Critique de cinéma, ex-délégué général de La Quinzaine des Réaliseurs, directeur de cinéma, écrivain, programmateur de festival)

## > PRIX DU PUBLIC FICTION LA DÉPÈCHE DU MIDI

C'est votre Prix ! Donnez votre avis sur le film que vous venez de voir pour permettre à celui qui aura le plus enthousiasmé les spectateurs de remporter le Prix du Public fiction La Dépêche du Midi. Le quotidien régional, partenaire de vos émotions, soutiendra le film vainqueur du public lors de sa sortie à Toulouse en lui offrant une campagne promotionnelle dans la région toulousaine.

## > PRIX CCAS DE LA FICTION – PRIX DES ÉLECTRICIENS GAZIERS

Un jury de bénéficiaires de la CMCAS de Toulouse vote pour élire son film Coup de Cœur. Le Prix des Activités sociales de l'énergie représente dix projections du film lauréat dans les centres de vacances de la CCAS et de ses partenaires du tourisme social en présence du réalisateur-trice.

## > PRIX FIPRESCI - PRIX DE LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE LA PRESSE CINÉMATOGRAPHIQUE

Le prix, décerné par un jury composé de trois journalistes internationaux, récompense un premier ou deuxième film. La FIPRESCI est la Fédération Internationale de la Presse Cinématographique. Elle assure une présence journalistique dans 60 pays et décerne le "Prix International de la Critique" dans plus de 50 festivals chaque année, dont celui de Cannes.

**Jury :** Renzo FEGATELLI (movietrainer.com, cine&arte, cinemaeteatro.com, Italie), Jean-Max MEJEAN, (Jeune Cinéma, il etaituneinfoislecinema.com, livres-et-cinema.blogs.nouvelobs.com, France), Oleksii PERSHKO (kino-teatr.ua, Ukraine),

## > PRIX SFCC DE LA CRITIQUE

Le prix, décerné par un jury composé de trois journalistes membres du Syndicat Français de la Critique de Cinéma, récompense le meilleur premier ou second film. Ce prix permet de mettre l'accent sur les nouveaux talents que Cinélatino révèle chaque année.

**Jury :** Grégory MAROUZÉ (journaliste et critique de cinéma, TV Ci Né Ma TNT, Let's Motiv Nord et Belgique), Perrine QUENNESSON (journaliste et critique de cinéma, Le Film français, Cinemateaser, Première, Filmo TV, Illimité), Pierre-Simon GUTMAN (rédacteur en chef adjoint, Avant-Scène, professeur à l'ESRA)

**Délibération en public : samedi 30 mars | 14h00 | Cave Poésie | Entrée libre**

## > RAIL D'OC - PRIX DES CHEMINOTS

Les cheminots votent pour désigner, parmi les premiers et seconds films de la compétition, celui qu'ils auront préféré.



[www.lejolimai.org](http://www.lejolimai.org)

**LA DÉPÈCHE**

[www.ladepeche.fr](http://www.ladepeche.fr)



[www.ccas-toulouse.com](http://www.ccas-toulouse.com)



[www.fipresci.org](http://www.fipresci.org)



[www.syndicatdelacritique.com](http://www.syndicatdelacritique.com)



# Compétition Long-métrage de fiction

## FAMILIA SUMERGIDA

FAMILLE EN IMMERSION



Réalisation : María ALCHÉ

> Argentine, Brésil, Allemagne, Norvège | 2018 | 1h31 | VI : Visit Films

Ce premier film de María Alché, l'actrice remarquée dans le film de Lucrecia Martel *La Niña santa*, se centre sur les émotions et sensations complexes de Marcela dont la sœur, Rina, est récemment décédée. Dans ce travail de deuil, elle est perdue dans son quotidien de femme au foyer, épouse et mère de famille de trois adolescents. Comme absente, distraite, elle évolue dans une sorte de voyage onirique accompagnée par un ami de sa fille aînée, qui partage la même confusion émotionnelle qu'elle. María Alché a su créer une atmosphère irréelle, un paysage mental, un univers étrange qui donne une épaisseur dramatique à ce film et à ce personnage dense et léger à la fois.

María ALCHÉ (1983, Buenos Aires) s'est formée à la réalisation à l'ENERC. Elle a réalisé plusieurs courts-métrages. Son premier long *Familia sumergida* était en sélection au festival de Locarno 2018, après sa présentation à Cinéma en Construction en 2017.

**25/3 | 15h25 - 28/3 | 21h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1**



## JAZMINES EN LÍDICE

JASMINS À LÍDICE

Réalisation : Rubén SIERRA SALLES

> Venezuela, Mexique | 2019 | 1h19 | P : Cine Cercano

Meche vit dans le quartier populaire de Lídice, sur les hauteurs de Caracas. Son fils Raúl a été assassiné, sans doute par un sicaire. Malgré le danger qui se précise, Meche continue de vivre, contre l'avis de ses filles, dans la maison familiale où le souvenir de Raúl est encore bien présent.

Bien que le film soit une adaptation d'une pièce de théâtre créée à partir des témoignages de 54 mères meurtries par la perte violente de leur enfant, son réalisateur opte pour une mise en scène très dynamique, tant dans le traitement des relations familiales que par leur insertion, par ellipses successives, dans la réalité du quartier ou dans la mémoire du disparu. Après *La Familia* que nous avons découvert l'an passé, voilà un autre film résolument dans la lignée d'un nouveau cinéma vénézuélien. Film sélectionné à Cinéma en Construction en 2017.

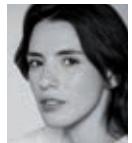
Rubén SIERRA SALLES a dirigé le Centre de Cinéma de l'Université Simón Bolívar de Caracas. Il a réalisé plusieurs courts-métrages. Il a produit les longs-métrages *El Amparo* et *La Familia*. *Jazmines en Lídice* est son premier long-métrage.

**27/3 | 14h00 - 29/3 | 19h35 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1**



★ Signale la présence d'un-e invité-e

# Compétition Long-métrage de fiction



## LA CAMARISTA

Réalisation : **Lila AVILÉS**

› Mexique | 2018 | 1h42 | D : Bodega Films

Evelia est femme de chambre dans un hôtel de luxe à Mexico. Sa routine s'enrichit du lien particulier qu'elle cultive avec les objets trouvés dans les chambres et qui la font rêver d'une vie meilleure. À son horaire déjà chargé, elle ajoute des études et donne des coups de main à ses collègues. Discrète et consciente, elle espère obtenir la gestion de l'étage VIP. La caméra la suit dans les dédales de l'hôtel, dans ses allers et venues, dans son travail rythmé par les départs et les arrivées des clients. Une histoire de solitudes, des histoires de femmes, de travailleuses invisibles au service des élites. Dans un style épuré, on suit cette femme qui lutte et qui serre les dents pour rester debout, jusqu'au bout.

Lila AVILÉS (1982, Mexico) a débuté comme comédienne pour le théâtre avant de réaliser des courts-métrages à partir de 2015. *La Camarista* est son premier long-métrage. Elle écrit actuellement son second film d'inspiration autobiographique.

23/3 | 19h20 | ABC SALLE 1 - 26/3 | 14h00 | ABC SALLE 1



## LAS NIÑAS BIEN

LES FILLES DE BONNE FAMILLE

Réalisation : **Alejandra MÁRQUEZ ABELLA**

› Mexique | 2018 | 1h33 | D : UFO Distribution

Mexique, 1982, la crise économique frappe le pays, le mandat de López Portillo touche à sa fin. Sofía est l'épouse idéale, belle, charmante amphitryonne des fêtes organisées dans sa demeure des beaux quartiers. Elle brille dans son groupe d'amies, au salon de thé ou sur les courts de tennis et plane au-dessus des contingences. Lorsque l'inimaginable survient, le déclassement social et les inconvénients associés, jusqu'où ira-t-elle pour sauver les apparences et conserver la part du gâteau ? Une adaptation du roman éponyme de Guadalupe Loaeza.

Alejandra MÁRQUEZ ABELLA (1982, San Luis Potosí, Mexique) a fait ses études au Centre d'études cinématographiques de Catalogne (CECC). Après avoir réalisé le court-métrage multiprimé *5 recuerdos*, elle est passée aux longs avec le documentaire *Mal de tierra* (2011) et la fiction *Semana santa* (2015).

24/3 | 21h15 - 26/3 | 16h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

# Compétition Long-métrage de fiction



## LUCIÉRNAGAS

LUCIOLES

Réalisation : **Bani KHOSHNOUDI**

› Mexique, États-Unis, Grèce, République dominicaine | 2018 | 1h28 | D : Optimale

Plasticienne, cinéaste et productrice d'origine iranienne, Bani Khoshnoudi nous livre un film sensible et sobre sur l'exil de Ramin, jeune homosexuel iranien fuyant la répression sexuelle et politique de son pays. Passager clandestin dans un cargo en partance de Turquie, il arrive au Mexique dans le port de Veracruz qui sert de décor à la solitude et au drame de ce migrant. Livré à lui-même, il s'emploie à organiser sa survie et à composer malgré l'absence et l'éloignement de son compagnon resté à Téhéran. L'amour et l'amitié, ses rencontres avec un autre migrant et la gérante du petit hôtel où il a trouvé refuge l'aideront à redécouvrir un sentiment de liberté et à renouer avec le désir.

Ce deuxième film était sélectionné à Cinéma en Construction à Toulouse en 2018 et présenté en ce début d'année au festival de Rotterdam.

Bani KHOSHNOUDI (1977, Téhéran, Iran) est une réalisatrice et artiste qui travaille le documentaire et la fiction, ainsi que des formats d'installation audio et vidéo. *Luciérnagas* est son troisième long-métrage.

27/3 | 21h20 | ABC SALLE 1 - 29/3 | 15h20 | ABC SALLE 1



## MIRIAM MIENTE

MIRIAM MENT

Réalisation : **Natalia CABRAL, Oriol ESTRADA**

› République dominicaine, Espagne | 2018 | 1h30 | VI : Latido Films

Miriam attend anxieusement la grande fête de ses 15 ans qui symbolise son passage à la vie adulte. Tout en organisant l'événement dans les moindres détails, sa famille attend qu'elle leur présente son amoureux, un certain Jean-Louis qu'elle a rencontré en ligne et qui doit être son cavalier pour le bal. Quelques jours avant, Miriam organise une rencontre physique mais lorsqu'elle l'aperçoit, elle se rend compte qu'il n'est pas tout à fait comme elle l'imaginait. Dès lors, elle va s'enfoncer dans une série de mensonges inextricables pour protéger son secret. Porté par une jeune actrice talentueuse (Dulce Rodríguez), le film est une chronique intime sur l'adolescence, une critique féroce de la société, un récit sur les classes sociales dans les Caraïbes, dans un style proche du documentaire.

Natalia CABRAL (1981, Santo Domingo, République dominicaine) Oriol ESTRADA (1983, Capellades, Espagne) sont tous deux diplômés en cinéma de l'EICTV à Cuba. Ils ont fondé ensemble Faula Films pour développer le cinéma indépendant dans les Caraïbes.

25/3 | 13h30 | ABC SALLE 1 - 28/3 | 19h30 | ABC SALLE 1

# Compétition Long-métrage de fiction



## MONOS

Réalisation : Alejandro LANDES

› Colombie, Argentine, Pays-Bas, Allemagne, Suède, Uruguay | 2019 | 1h42

D : Le Pacte

Isolé dans les Andes colombiennes, un groupe d'adolescents, militarisés et armés, appartenant à "l'Organisation", a la garde de la Doctora, ingénieur nord américaine retenue en otage, et d'une vache laitière. Ce qui au départ ressemble à des jeux et à de l'insouciance prend une tournure de thriller quand la vache est tuée accidentellement et qu'au risque de leur vie, les jeunes doivent fuir dans la jungle, poursuivis par l'armée... Le monde des adultes les rattrape et les obligera à se questionner sur le sens de leur engagement.

Un scénario écrit à quatre mains avec l'argentin Alexis dos Santos que nous avons découvert avec son premier film *Glue* (2006), une musique originale de Mica Levi (nominée à l'Oscar 2017), un casting très soigné pour ce portrait étonnant d'une jeunesse sous influence, dans le contexte de la violence du conflit colombien.

Alejandro LANDES (1980, São Paulo, Brésil) est un réalisateur colombiano-équatorien. Il a réalisé le documentaire *Cocalero* (2007) et ensuite le long-métrage de fiction *Porfirio* sélectionné à la Quinzaine des Réalisateurs à Cannes en 2011.

24/3 | 16h00 | GAUMONT WILSON - 29/3 | 21h30 | GAUMONT WILSON

## NIÑA ERRANTE

FILLE ERRANTE

Réalisation : Rubén MENDOZA

› Colombie, France | 2018 | 1h22 | P : Día Frama

Quatre sœurs de mères différentes se rencontrent à la mort de leur père. Gabriela, Caro et Paulina sont de jeunes femmes aux vies dissemblables. Angela, à peine sortie de l'enfance, est la seule à avoir été élevée avec son père mais n'a pas connu sa mère morte en couches. Les aînées vont conduire la plus jeune chez une lointaine tante qui doit la recueillir. Plus qu'un simple voyage, la traversée du pays sera une recherche de la figure du père, une découverte de la sororité et, pour Angela en particulier, un parcours émaillé de découvertes, un chemin initiatique vers sa propre sensibilité et son devenir de femme.

Film sélectionné à Cinéma en Construction en 2017.

Avec le soutien de l'Ambassade de France en Colombie

Rubén MENDOZA (1980, Tunja dans le département de Boyacá en Colombie) a commencé comme monteur des films de Luis Ospina tout en réalisant ses premiers courts dans les années 2000. Il a écrit et réalisé six longs-métrages, documentaire et fiction dont *Tierra en la lengua* en compétition à Cinélatino en 2014.

26/3 | 19h30 | GAUMONT WILSON - 28/3 | 16h00 | GAUMONT WILSON



# Compétition Long-métrage de fiction



## PERRO BOMBA

SACRIFIÉ

Réalisation : Juan CÁCERES

› Chili, France | 2019 | 1h20 | VI : Habanero

« Perro bomba », c'est le « sacrifié » en argot carcéral au Chili. C'est le cas de Steevens, émigré haïtien à Santiago. Il va perdre son travail et sera rejeté par sa communauté à la suite d'un différend avec son patron. Victime de l'attitude majoritairement xénophobe et anti-immigration de beaucoup de Chiliens, il va connaître alors une véritable descente aux enfers.

Sans doute le premier film chilien dont le personnage principal est noir, *Perro bomba* est une fiction scénarisée comme un documentaire. La caméra, pratiquement toujours « au poing », suit pas à pas Steevens. Film engagé aussi, dénonçant de manière volontairement appuyée la situation des immigrés au Chili, il incite, là ou ailleurs, à une attitude solidaire vis-à-vis d'eux, en faisant « de l'empathie notre drapeau », comme l'a déclaré son réalisateur.

Juan CÁCERES (1990, Santiago du Chili) a débuté la réalisation en 2016 avec son court-métrage *Desiderium* suivi de *La Duda* en compétition en 2018 au festival Cinélatino. *Perro bomba* est son premier long-métrage.

25/3 | 19h30 | GAUMONT WILSON - 28/3 | 14h00 | GAUMONT WILSON



## QUERÊNCIA

Réalisation : Helvécio MARINS JR

Brésil, Allemagne | 2019 | 1h30 | VI : Open Reel

Suite à une attaque au sein de son ranch, Marcelo est contraint d'abandonner son métier de cow-boy. Heureusement, il a des amis qui le soutiennent et sa véritable passion est d'être maître de cérémonie pour des festivals de rodéo. La grâce de Querência vient du fait que le film semble toujours aux confins de quelque chose : du jour qui s'éteint – c'est un superbe film de crépuscules et les journées semblent toujours sur le point de s'achever. Aux confins du réel également : le film s'inscrit dans les limites du documentaire. Mais il y a aussi un certain vacillement au bord de l'imagination et du rêve, la qualité d'un rêve lorsque Marcelo orchestre un rodéo qui semble se dérouler sur la lune. Et des silhouettes, des ombres, des hommes dans leur quotidien, et celui-ci en devient mystérieux.

Helvécio MARINS JR (1973, Belo Horizonte, Brésil) est diplômé en cinéma de l'Université PUC brésilienne. Son premier long-métrage, *Tourbillon* (*Girimunho*, 2011), a fait sa première au 68<sup>e</sup> Festival de Venise où il a reçu le Prix INTERFILM.

24/3 | 14h00 - 26/3 | 21h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

# Compétition Long-métrage de fiction



## LOS TIBURONES

LES REQUINS

Réalisation : **Lucía GARIBALDI**

› Uruguay, Argentine, Espagne | 2019 | 1h23 | VI : Visit Films

La rumeur sur la proximité de requins met en alerte les habitants d'un petit village de pêcheurs, peu de temps avant l'arrivée des estivants sur les plages. C'est dans ce contexte qu'évolue Rosina, adolescente d'une quinzaine d'années qui s'éveille à la sexualité et semble bien décidée à expérimenter ses émois et à se risquer à passer à l'acte en provoquant Joselo, un jeune pêcheur du village. Avec beaucoup de naturel et de détermination Romina Bentancur incarne cette Rosina qui n'hésite pas à alimenter la rumeur et à cerner Joselo, comme une prédatrice. Premier film, première sélection d'un film uruguayen au festival de Sundance, et d'emblée prix de la meilleure réalisation pour ce film qui fait preuve d'une grande maturité et d'une belle énergie.

Lucía GARIBALDI (1986, Uruguay) a réalisé deux courts-métrages : *Colchones* (2010) et *Mojarra* (2012). Elle rejoint les voix féminines qui se distinguent en Amérique latine et a surpris au festival de Sundance après avoir remporté les Prix de l'Industrie et le Prix Film Factory à Cinéma en Construction en septembre dernier.

27/3 | 19h20 - 29/3 | 13h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



## TODOS SOMOS MARINEROS

NOUS SOMMES TOUS MARINS

Réalisation : **Miguel Ángel MOULET**

› Pérou, République dominicaine | 2018 | 1h45 | P : El Navegante Films

Un vieux bateau russe en rade dans les eaux péruviennes. À son bord, avec le capitaine, il n'y a plus que Tolya et son frère Vitya. Ils sont bloqués là, depuis longtemps. Ils sont démunis, désespérés face à une situation administrative sans issue. Ils sont condamnés à survivre avec la nostalgie de leur pays, de leur vie passée. Heureusement quelques liens se créent à terre, particulièrement avec Sonia, commerçante active pleine de projets et avec Tito son jeune protégé. L'espoir de s'adapter à une nouvelle vie naîtra peut-être des tentatives de s'ancrer.

Sur un scénario très maîtrisé, les images traduisent une humanité qui vacille, alternant des cadrages serrés, déstructurés avec des plans d'une grande fluidité. De plus, ce film est bien servi par le jeu très juste des acteurs, pour la plupart non professionnels.

Miguel Ángel MOULET (1978, Lima) a étudié à l'école de cinéma et de télévision de San Antonio de Los Baños (EICTV) à Cuba. Son court-métrage *Los Anfitriones* a été primé à La Cinéfondation de Cannes en 2012. *Todos somos marineros* est son premier long-métrage.

23/3 | 15h05 | ABC SALLE 1 - 25/3 | 21h15 | ABC SALLE 1

# Compétition Long-métrage de fiction



## TEMBLORES

TREMBLEMENTS

Réalisation : **Jayro BUSTAMANTE**

› Guatemala, France, Luxembourg | 2019 | 1h50 | D : Memento

Pablo est un quadragénaire "comme il faut", d'un milieu bourgeois, marié et père de deux merveilleux enfants, très pratiquant au sein de sa paroisse évangélique. Le bel équilibre de sa vie familiale et sociale est rompu lorsqu'il tombe amoureux de Francisco et fait son "coming out" qui déclenche une vague de réactions implacables. Sa famille et en particulier sa femme, Isa, est déterminée à l'aider à guérir de cette déviance grâce à l'aide de leur communauté religieuse.

Le film s'intéresse au tabou de l'homosexualité au Guatemala et dépeint avec finesse et acuité une société enfeuée dans une morale traditionaliste.

Jayro BUSTAMANTE (1977, Guatemala) a réalisé son premier long-métrage *Ixcanul* (2015) qui a remporté l'*Ours d'Argent Prix Alfred-Bauer* au festival de Berlin et a remporté *le prix du public et de la critique* au festival Cinélatino en 2015. Lauréat de la Fondation Gan pour le Cinéma.

24/3 | 20h00 | GAUMONT WILSON - 27/3 | 16h20 | GAUMONT WILSON



*Candelaria*, réalisé par Jhonne Hendrix Hinestrosa

**Le meilleur du ciné latino s'invite chez vous**

univers**ciné**

+ de 6000 films en VOD



# Compétition Documentaire

Sept longs-métrages documentaires inédits en France sont en compétition pour les prix suivants :

## > PRIX DOCUMENTAIRE RENCONTRES DE TOULOUSE SOUS L'ÉGIDE DES MÉDIATHÈQUES DE LA RÉGION

Pour la 8<sup>e</sup> année, le Prix Documentaire Rencontres de Toulouse sera décerné par un jury composé de médiathécaires de la région et de professionnels du cinéma européens et latino-américains. Ce prix est né de l'attention particulière qu'ont portée la Bibliothèque de Toulouse et le Centre Régional des Lettres de Midi-Pyrénées à la production documentaire latino-américaine ces dernières années. Il sera doté d'une somme versée au réalisateur du film, attribuée par la Mairie de Toulouse (1500€) et la librairie Terra Nova (500€). Le film récompensé sera proposé à la Commission de Films Documentaires de l'association professionnelle Images en Bibliothèques, chargée de la diffusion des films dans les médiathèques françaises, à travers les réseaux de la BPI (Bibliothèque Publique d'Information), du CNC (Centre National du Cinéma et de l'image animée) et de l'ADAV (Ateliers Diffusion Audiovisuelle). Les vidéothécaires de la Région Occitanie seront invités à faire l'acquisition du DVD du film primé pour l'intégrer à leurs collections.

### Les membres du jury :

Heidi HASSAN (réalisatrice, Cuba)

Pauline RICHARD (distributrice, Les Films des deux Rives)

Muriel LAZZAROTTO (bibliothécaire, BMVR de Toulouse)

Séverine NAUDI (bibliothécaire, Bibliothèque de Blagnac Odyssud)

Violaine VIGNON (bibliothécaire, Médiathèque de Labruguière, Réseau intercommunal des médiathèques de Castres, Labruguière et Mazamet)

## > PRIX DU PUBLIC DOCUMENTAIRE LA DÉPÈCHE DU MIDI

C'est votre Prix ! Donnez votre avis sur le film que vous venez de voir pour permettre à celui qui aura le plus enthousiasmé les spectateurs de remporter le Prix du Public documentaire *La Dépêche du Midi*. Le quotidien régional, partenaire de vos émotions, soutiendra le film vainqueur du public lors de sa sortie à Toulouse en lui offrant une campagne publicitaire dans la région toulousaine.

## > PRIX SIGNIS DU LONG-MÉTRAGE DOCUMENTAIRE

SIGNIS est l'Association Catholique mondiale pour la Communication. Cette association décerne des prix dans la majorité des festivals latino-américains et dans plusieurs festivals internationaux européens, asiatiques et africains. Le jury composé de professionnels du cinéma tient compte des qualités artistiques des films ainsi que de leurs valeurs humaines, sociales et spirituelles au sens large.

### Les membres du jury :

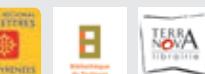
Fanny MAGDELEINE (responsable du festival de cinéma du diocèse de Lille), Paul MENVILLE (réalisateur, Toulouse)

Ninfa WATT (professeure d'Université, journaliste, Espagne)

## > PRIX LYCÉEN DOCUMENTAIRE

Il sera remis par les élèves d'une classe de terminale viticulture du lycée agricole de Rodilhan.

Avec le soutien de la DRAC et de la DRAAF Occitanie.



LA DÉPÈCHE



# Compétition Documentaire

## ALGO QUEMA

QUELQUE CHOSE BRÛLE

Réalisation : Mauricio OVANDO

> Bolivie | 2018 | 1h17 | P : Juan Alvarez-Durán



Ovando, grand-père du cinéaste, était le plus puissant militaire de la Bolivie dictatoriale des années 1960-70. Au sein de sa propre famille, il a laissé le souvenir d'un homme aimant, soucieux de ses proches et également d'un militaire intègre et loyal. Au fur et à mesure des entretiens avec les divers membres de la famille, agrémentés de films d'archives familiales et d'autres issus de la télévision, un personnage au passé plus trouble et moins glorieux se dessine. Qui était donc Alfredo Ovando ? Le réalisateur, dans une position inconfortable, veut faire parler les fantômes, sans perdre le lien avec les siens. Le film, intime autant que politique, laisse entrevoir comment chaque membre de la famille vit avec ce lourd héritage.

Mauricio Alfredo OVANDO (1986, La Paz, Bolivie) a étudié le cinéma à la Paz, Buenos Aires et Cuba, il signe là sa première œuvre.

24/3 | 13h10 | ABC SALLE 1 - 26/3 | 18h30 | ABC SALLE 1

## CUANDO CIERRO LOS OJOS

QUAND JE FERME LES YEUX

Réalisation : Michelle IBAVEN, Sergio BLANCO

> Mexique | 2019 | 1h03 | VI : IMCINE



Adela et Marcelino sont indigènes et mexicains. Ils ont été emprisonnés arbitrairement, accusés d'un meurtre qu'ils n'ont pas commis. Ils sont dans l'impossibilité de se défendre et de prouver leur innocence car ils ne comprennent pas l'espagnol et sont privés d'interprète. Ils témoignent hors champ sur fond d'images de leur quotidien. Tous deux n'ont que leur mémoire pour résister et leurs pensées vont vers ceux qu'ils aiment pour continuer à vivre. Des gens doux, discrets, qui peu à peu égrènent leur terrible réalité et confient, au détour d'un souvenir, les horizons dont ils rêvent.

Sergio BLANCO (1984, Madrid, Espagne) a étudié le cinéma à Madrid et signe son premier long-métrage. Il a co-écrit le premier long-métrage de Michelle IBAVEN (1981, Chihuahua, Mexique) *No hay lugar lejano* (2012) qui a étudié au Mexique et à Madrid et en est à son second long-métrage.

27/3 | 17h40 | ABC SALLE 1 - 29/3 | 13h45 | ABC SALLE 1

# Compétition Documentaire



## LA ASFIXIA

L'ASPHYXIE

Réalisation : Ana Isabel BUSTAMANTE

› Guatemala, Mexique, Espagne | 2018 | 1h19 | P : Cine Concepción

Une jeune femme s'interroge sur ce qu'est devenu son père, disparu alors que sa mère était enceinte d'elle, pendant la dictature au Guatemala. Elle mène l'enquête pour connaître son destin, en interrogeant les proches, recherchant des images de lui ; à travers les entretiens, elle tente d'apprendre à connaître celui qu'elle n'a jamais connu. À travers ce portrait, apparaît en filigrane l'histoire de cette dictature. Le silence et la peur continuent de régner au sein de la société guatémaltèque. Un film fort, touchant et profondément humain, qui pose la question d'un deuil difficile à faire pour les familles des disparus, et du sentiment d'injustice face à l'impunité des responsables.

Ana Isabel BUSTAMANTE (1982, Mexico) réalise son premier long-métrage, après des études de cinéma et une thèse sur le féminicide au Guatemala.

25/3 | 13h30 - 28/3 | 17h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



## LOS REYES

Réalisation : Ivan OSNOVIKOFF, Bettina PERUT

› Chili | 2018 | 1h17 | VI : CAT&Docs

Los Reyes, c'est un skatepark en plein cœur de Santiago fréquenté par des jeunes du quartier. Mais "les rois" de ce parc, ce sont Chola et Fútbol, deux chiens. Errances, jeux, complicités, le film montre avec tendresse et humour le quotidien des deux chiens, pendant que, hors champ, l'univers des adolescents se dessine en creux. En apparence les conversations tournent autour du skate, de l'alcool, de la drogue ; mais rapidement, les discussions révèlent des préoccupations plus profondes sur leur avenir ou leurs relations avec leur famille.

Bettina PERUT (1970, Rome, Italie) et Iván OSNOVIKOFF (1966, Puerto Montt, Chili). Depuis leur premier documentaire en 2000, ils ont réalisé ensemble huit longs-métrages. Au fil des années, ils ont développé un champ d'expérimentation autour du documentaire d'observation et consolidé un style singulier et radical qui est devenu une référence.

23/3 | 13h35 | ABC SALLE 1 - 29/3 | 17h20 | ABC SALLE 1

# Compétition Documentaire



## MISERERE

Réalisation : Francisco RÍOS FLORES

› Argentine | 2018 | 1h18 | P : LumaDoc

FILM DÉCONSEILLÉ AUX MOINS DE 18 ANS

Sur la place Miserere à Buenos Aires, la chaleur est écrasante. Le flux des passants, l'atmosphère d'une gare et des rues d'été absorbent la présence de six jeunes hommes en attente. Ils sont beaux, seuls au milieu de tous. Points immobiles dans le mouvement de la ville, ils tentent d'accrocher un regard alors qu'ils sont presque invisibles. Le film bascule quand les mystérieux garçons nous ouvrent des portes, et pas des moindres... Ils livrent leurs pensées, leurs choix, et parfois quelques bouts de leur histoire. Le cinéma esthétique, tout en contrastes, de Francisco Ríos Flores révèle d'une manière singulière et très sensible la réalité d'un métier qui soulève de vifs débats depuis des siècles.

Francisco RÍOS FLORES (1981, San Juan, Argentine) a réalisé des courts-métrages et films d'animation présentés dans de nombreux pays d'Amérique latine.

25/3 | 17h30 - 28/3 | 13h35 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



## O DESMONTE DO MONTE

LE DÉMONTAGE DE LA COLLINE

Réalisation : Sinai SGANZERLA

› Brésil | 2017 | 1h25 | VI : Mercúrio Produções

Il était une fois, sur la colline sacrée, deux tribus tubinambas, cousines mais rivales. Puis vinrent les envahisseurs européens qui décimèrent une partie de la population autochtone. Le Brésil devint alors le premier pays à importer des esclaves d'Afrique et les Jésuites se chargèrent des évangélisations forcées – la légende veut qu'ils cachèrent un fabuleux trésor dans les entrailles de la colline avant de se faire brûler vifs sur la place publique.

De la colonisation du XVI<sup>e</sup> siècle à la gentrification actuelle, *O desmonte do monte* brosse un tableau édifiant de l'histoire de la fondation de Rio de Janeiro – et du Brésil actuel. C'est le fruit d'un travail de recherche iconographique et de montage impressionnant, soutenu par une bande-son extraordinaire.

Sinai SGANZERLA (1972, Brésil) est la fille du réalisateur Rogério Sganzerla et de l'actrice et réalisatrice Helena Ignez, ainsi que la sœur de l'actrice Djin Sganzerla. Elle est d'abord compositrice et productrice avant de passer elle aussi à la réalisation avec *O Desmonte do monte*.

24/3 | 17h50 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 - 27/3 | 13h40 | ABC SALLE 1

# Compétition Documentaire



## THE SMILING LOMBANA

Réalisation : Daniela ABAD LOMBANA

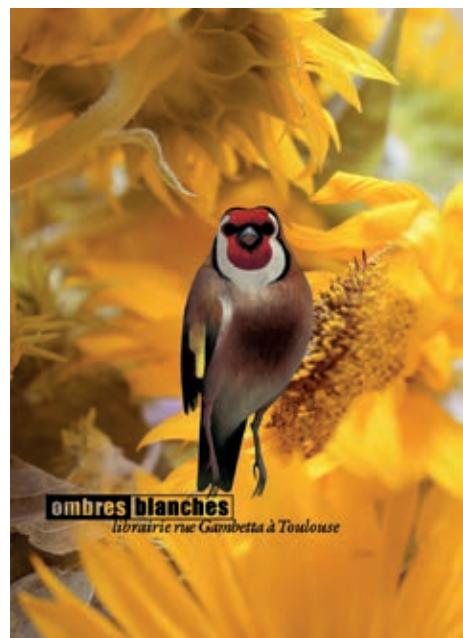
> Colombie | 2018 | 1h27 | P : Producciones La Esperanza

Daniela Abad évoque la figure de son grand-père maternel, qu'elle n'a vu qu'une fois, et dont personne ne souhaite parler, alors qu'il était si drôle et si gentil dans le souvenir de tous. Il était splendide, séducteur, joyeux, artiste... Quelle a été sa faute pour que tous gardent le silence ainsi ? La cinéaste remonte le fil de son histoire, mettant à jour le côté obscur de cette vie agitée. Devant les images d'archives et durant les entretiens, les langues se délient et nous entraînent dans la Colombie des années 1980, vue à travers le prisme de cette histoire familiale.

Vivant entre l'Italie et Medellín, Daniela ABAD LOMBANA (1986, Turin, Italie) signe ici son second long-métrage. Le premier, *Carta a una sombra*, coréalisé avec Miguel Salazar (2015), porte sur son grand-père paternel, médecin assassiné en 1986.

*The Smiling Lombana* a été présenté dans divers festivals latino-américains.

23/3 | 17h20 | ABC SALLE 1 - 26/3 | 14h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



# Compétition Court-métrage fiction

17 courts-métrages, fictions et documentaires sont en compétition pour :

### > PRIX RÉVÉLATION DU COURT-MÉTRAGE FICTION

Le jury est constitué d'un exploitant du réseau ACREAMP, d'un professionnel du cinéma de la région Occitanie et d'un professionnel européen. Il décernera le prix Révélation au court-métrage de son choix. Ce court-métrage sera ensuite proposé aux exploitants du réseau pour être projeté dans les salles de la région lors de la prochaine édition de Cinélatino, en mars 2020. Ce prix a pour objectif d'offrir une nouvelle fenêtre de diffusion pour les courts-métrages dans les salles de cinéma et favoriser ainsi la rencontre avec un large public.



[www.acreamp.net](http://www.acreamp.net)

### Les membres du jury :

Javier GARCÍA PUERTO (Programmateur, Black Nights Film Festival (PÖFF)), Delphine SCHMIT (Productrice, Tripode productions, Perspective Films), Marie VASSORT (Directrice, cinéma Le Central, Colomiers)

### > PRIX COURTOUJOURS

Le CROUS réunit un jury d'étudiants d'horizons différents qui désignera le meilleur court-métrage.

Le CROUS prend en charge le sous-titrage sur DVD du court-métrage primé, avec l'objectif de pouvoir le faire circuler dans les campus et les lieux de vie étudiants.



[www.crous-toulouse.com](http://www.crous-toulouse.com)

### Les membres du jury :

Claudia Regina ADRIANZEN LAPOUBLE, Lucile COSTE, Natacha ROUILLE, Rosa SANCLEMENTE CIRERA, Topcuoğlu ÜĞURHAN

### > PRIX DU PUBLIC COURT-MÉTRAGE

Pour la deuxième année, les spectateurs votent pour élire le film qu'ils auront préféré.

### > PRIX SIGNIS DU COURT-MÉTRAGE DOCUMENTAIRE

Créé en 2003, il est remis par le jury SIGNIS (voir p. 28).



[www.signis.net](http://www.signis.net)

### > PRIX CCAS DU COURT-MÉTRAGE - PRIX DES ÉLECTRICIENS GAZIERS

Un jury de bénéficiaires de la CMCAS de Toulouse vote pour élire son court-métrage préféré.

Le Prix consiste en une présentation du film primé (dix projections) dans les centres de vacances de la CCAS et de ses partenaires du tourisme social en présence du réalisateur-trice.



[www.institutionnel.ccas.fr](http://www.institutionnel.ccas.fr)

En partenariat avec

# Compétition Court-métrage fiction



Huaca



En la carretera



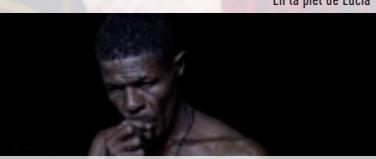
Jamás



Retukiri tukiri



En la piel de Lucía



Destierra

## PROGRAMME 1 | 1h27

### HUACA LE TRÉSOR

Réalisation : Diego ORTUÑO

› Équateur | 2018 | 0h15 | R : diego@dominiodigital.ec



Des pillards sont poursuivis par le gardien du trésor, mais un autre danger plus terrible les guette. Un film inspiré d'histoires traditionnelles andines.

### EN LA CARRETERA SUR LA ROUTE

Réalisation : Miguel Antonio ZANGUÑA

› Colombie | 2018 | 0h15 | P : dianaperezmejia@gmail.com



Sandra a pris la décision de quitter Héctor et la vie à la campagne. Perplexe, Héctor va tout de même l'accompagner jusqu'au passage du bus.

### JAMÁS JAMAISS

Réalisation : Álvaro VÁSQUEZ MIRANDA

› Colombie | 2018 | 0h11 | R : alvarovas@gmail.com



Pour la première communion des enfants, tout va être fait dans les règles : avoir les plus belles tenues, faire venir un photographe... Mais ce rite de passage se terminera brutalement.

### RETUKIRI TUKIRI

Réalisation : Daniel Martín RODRÍGUEZ, Germán TEJADA

› France | 2018 | 0h18 | VI : Franc Planas



Jhony est amoureux de Camila, mais Camila est amoureuse de Tadeo. Un triangle amoureux entre une femme, un homme et... un dinosaure en peluche.

### EN LA PIEL DE LUCÍA DANS LA PEAU DE LUCÍA

Réalisation : Ángel DE GUILLERMO, Mayra HERMOSILLO

› Mexique | 2018 | 0h13 | VI : PromoFest



Lucía, une jeune mère, lutte contre son passé traumatisante, mais les questions de sa fille Camila la remettent face à ses souvenirs.

### DESTIERRA BANNI

Réalisation : Juan David MEJÍA VÁSQUEZ

› Colombie | 2018 | 0h15 | P : jaiperez26@gmail.com



Yeison est un enfant de 11 ans qui vit seul à la campagne et survit en chassant des animaux dans la forêt. Un soir, il trouve un soldat installé dans sa maison. Il va tout faire pour l'en chasser.

24/3 | 21h35 - 28/3 | 17h30 | ABC SALLE 1

# Compétition Court-métrage fiction



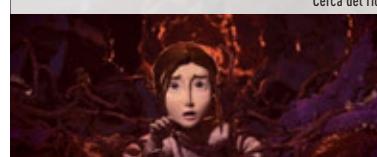
Casi famoso



La Doble y única mujer



Cerca del río



Almofada de penas



Arcángel



Susurro bajo la tierra

## PROGRAMME 2 | 1h29

### CASI FAMOSO PRESQUE CÉLÈBRE

Réalisation : Gonzalo DÍAZ

› Chili | 2018 | 0h09 | P : Funky Films



Suite à une coupure de courant, Diego, une célébrité locale, cherche un café pour un rendez-vous Skype avec un réalisateur américain de renom qui pourrait faire décoller sa carrière d'acteur.

### LA DOBLE Y ÚNICA MUJER LA DOUBLE ET UNIQUE FEMME

Réalisation : Santiago NÚÑEZ PEZZI

› Mexique | 2018 | 0h15 | P : IMCINE



Des sœurs siamoises expérimentent la complexité émotionnelle de leur "unicité". Il y a la culpabilité de leur mère de les avoir enfantées et ce que cela génère en elles, puis l'étrange retour d'un père après vingt-cinq ans d'absence...

### CERCA DEL RÍO PRÈS DE LA RIVIÈRE

Réalisation : Andrea CASTILLO

› Chili | 2018 | 0h21 | P : alejandra@merced.cl



Rocío vit seule avec ses deux enfants qu'elle garde strictement, leur interdisant tout contact avec l'extérieur et préférant vivre en autarcie, quels que soient les sacrifices que cela implique.

### ALMOFADA DE PENAS OREILLER DE PEINES

Réalisation : Joseph SPECKER NYS

› Brésil, Uruguay | 2018 | 0h12 | P : 2 Plátanos Filmes

Peu après sa lune de miel, Alicia contracte une maladie inexplicable tandis que son époux la regarde entre inquiétude, indifférence et folie.

### ARCÁNGEL

Réalisation : Ángeles CRUZ

› Mexique | 2018 | 0h18 | P : IMCINE

Arcángel, 50 ans, doit affronter la perte de la vue. Avant de sombrer dans l'obscurité, il doit trouver un foyer pour Patrocinia, une femme âgée qui dépend de lui.

### SUSURRO BAJO LA TIERRA MURMURE SOUS LA TERRE

Réalisation : Lilia ALCALÁ

› Venezuela | 2017 | 0h14 | P : Arquetipo Films

Une jeune cueilleuse de fleurs vit et travaille avec sa grand-mère à la campagne. Un jour, un murmure venu du sol l'emmène dans un splendide jardin.

25/3 | 21h30 - 27/3 | 17h20 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

# Compétition Court-métrage documentaire



Liberdade



Coronados



Un oscuro día de injusticia



Carroça21



Dulce

## PROGRAMME | 1h14

### LIBERDADE LIBERTÉ



Réalisation : Pedro NISHI, Vinícius SILVA

› Brésil | 2018 | 0h25 | P : A Flor e a Náusea

“Liberté” est historiquement le quartier japonais de São Paulo. Aujourd’hui les migrants viennent d’Afrique. Ainsi cohabitent dans un même immeuble Abou, le jeune artiste guinéen et Satsuke, la femme japonaise plus âgée.



### CORONADOS GAGNANTS



Réalisation : Josefina ALEN, Abril LUCINI

› Argentine | 2017 | 0h16 | P : Grupo Veinte

Dans les coulisses de compétitions de culturisme en Argentine, l’installation des espaces avec une musique omniprésente, les corps attendent, prennent la pose et se préparent en s’aspergeant de spray. Regard sur un univers singulier.

### UN OSCURO DÍA DE INJUSTICIA

#### UN SOMBRE JOUR D'INJUSTICE

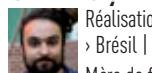


Réalisation : Daniela FIORE, Julio AZAMOR

› Argentine | 2018 | 0h11 | P : Mutante

Très belle animation, intelligente et originale, en hommage au journaliste et écrivain Rodolfo Walsh assassiné lors de la dernière dictature militaire argentine, sur le dernier jour de sa vie.

### CARROÇA21 CARRIOLE21



Réalisation : Gustavo PERA

› Brésil | 2018 | 0h12 | P : Peba na Pimenta

Mère de famille nombreuse, elle ramasse les cartons en ville et rayonne de joie. Mais lucide et énergique aussi, sachant qui elle est. Noir et blanc merveilleusement lumineux, une carrière, plein d’enfants et de la joie : vie intense.



### DULCE DULCE



Réalisation : Guille ISA, Angello FACCINI

› États-Unis, Colombie | 2018 | 0h10 | P : Jungles in Paris

Dans un village côtier, la pêche aux coquillages est le moyen pour Betty de gagner sa vie. Mais les effets du changement climatique commencent à menacer le gagne-pain. Il devient urgent pour elle d’apprendre à sa fille à nager pour l’aider.



25/3 | 15h30 - 28/3 | 21h30 | ABC SALLE 1

# DÉCOUVERTES

Sorties nationales,  
avant-premières  
et inédits à Toulouse

# Découvertes Fiction | Sorties nationales



## COMPANEROS

LA NOCHE DE 12 AÑOS

Réalisation : **Álvaro BRECHNER**

› Uruguay, Argentine, Espagne, France | 2018 | 2h02 | D : Le Pacte

Durant la dictature en Uruguay, les membres de la guérilla des Tupamaros ont été emprisonnés comme otages politiques. Parmi ceux-ci, José Mujica (président de l'Uruguay de 2010 à 2015), Mauricio Rosencof et Eleuterio Fernández Huidobro ont été durant 12 ans emprisonnés et torturés. Le réalisateur de *Sale temps pour les pêcheurs* (2009) livre une chronique émouvante de la force de survie de prisonniers politiques sous la répression militaire.

24/3 | 19h20 - 28/3 | 14h10 - 30/3 | 18h00 | ABC SALLE 1

Plus de séances du 27 au 31 mars - voir programme de l'ABC



## CÓMPRAME UN REVÓLVER

Réalisation : **Julio HERNÁNDEZ CORDÓN**

› Mexique, Colombie | 2018 | 1h24 | D : Rezo Films

Dans une contrée désertique du Mexique, des bandes de narcotrafiquants règnent en maîtres dans une atmosphère apocalyptique où un père tente de protéger sa jeune fille. Le cinéaste, à qui était consacrée en 2017 la rétrospective intégrale de ses films à Cinélatino en section Otra Mirada, développe ici un univers aux dimensions mythologiques qui se situent entre *Peter Pan*, *Mad Max*, *La Nuit du chasseur* et *Tom Sawyer*.

20/3 | 14h00 - 20/3 | 19h40 - 21/3 | 17h40 - 22/3 | 15h40 - 22/3 | 21h40

23/3 | 12h20 - 23/3 | 19h45 - 24/3 | 14h30 - 25/3 | 16h30 - 26/3 | 15h30

27/3 | 21h30 | AMERICAN COSMOGRAPH

Plus de séances du 27 au 31 mars - voir programme de l'AMERICAN COSMOGRAPH



## MON MEILLEUR AMI

MI MEJOR AMIGO

Réalisation : **Martín DEUS**

› Argentine | 2018 | 1h30 | D : Épicentre Films

Lorenzo est un adolescent agréable et studieux qui vit dans une petite ville de Patagonie. Un jour, son père décide d'accueillir sous leur toit Caíto, un jeune garçon frondeur et mystérieux. D'abord méfiant, Lorenzo va peu à peu se rapprocher de Caíto sans soupçonner les conséquences de cette nouvelle amitié... Mais Caíto a un secret. Pour ce premier long-métrage, Martín Deus signe une douce chronique initiatique de l'adolescence à l'épreuve de l'amour et de l'amitié.

27/3 | 19h30 - 30/3 | 14h00 - 1/4 | 20h30 | LE CRATÈRE



# Découvertes Fiction | Sorties nationales



## SERGIO & SERGEI

Réalisation : **Ernesto DARANAS**

› Espagne, Cuba, États-Unis | 2017 | 1h33 | D : Bodega Films

En 1991, l'URSS se décompose et abandonne Cuba à son sort. Sergio, radio amateur et professeur de marxisme, cherche à redonner sens à sa vie. Parallèlement, Sergei, le dernier cosmonaute soviétique, a été délaissé et livré à lui-même, dans l'espace. Grâce à leurs radios, tous deux entrent par hasard en communication et Sergio, bien que sous surveillance, va essayer d'aider Sergei à regagner la terre. Par le réalisateur de *Chala, une enfance cubaine*. *Prix du public La Dépêche du Midi*, Cinélatino 2018

24/3 | 20h30 | AMERICAN COSMOGRAPH - 26/3 | 15h00 | ALBAN MINVILLE

29/3 | 21h15 | AMERICAN COSMOGRAPH

Plus de séances du 27 au 31 mars - voir programme de l'AMERICAN COSMOGRAPH

## LA FAMILIA

Réalisation : **Gustavo RONDÓN CÓRDOVA**

› Venezuela, Chili, Norvège | 2017 | 1h22 | D : Tamasa Distribution

*La Familia* est l'histoire d'une réconciliation forcée entre un père et son fils à travers un parcours initiatique où leur vie est en jeu. La mise en scène d'une sobriété et d'une efficacité rares interroge les rôles de chacun dans une société qui cherche à se débarrasser de l'amour au profit de la violence et d'une guerre familiale et sociale permanente.

21/3 | 19h00 - 24/3 | 17h55 - 29/3 | 17h00 | LE CRATÈRE



## LES OISEAUX DE PASSAGE

PÁJAROS DE VERANO

Réalisation : **Ciro GUERRA, Cristina GALLEG**

› Colombie, Mexique, Danemark, France | 2018 | 2h05 | D : Diaphana

Dans la communauté wayuu en Colombie, Rapayet rêve d'épouser Zaida mais il lui faut réunir une importante dot. La marijuana se révèle être une manne financière sans commune mesure. Dans *L'Étreinte du serpent*, précédent film de Ciro Guerra, il était déjà question des cultures originaires de Colombie. Ici, le récit s'inscrit dans un cinéma de genre assumé, proche du *Scarface* de Brian de Palma et des réflexions shakespeariannes sur le pouvoir.

23/3 | 21h00 | STUDIO 7 AUZIELLE - 29/3 | 19h30 | UTOPIA TOURNEFEUILLE

Plus de séances à partir du 10 avril - voir programme de l'UTOPIA TOURNEFEUILLE



★ Signale la présence d'un-e invité-e

# Découvertes Fiction | Avant-premières



## L'HOMME À LA MOTO

EL MOTOARREBATADOR

Réalisation : Agustín TOSCANO

› Argentine, Uruguay, France | 2018 | 1h33 | D : Les Acacias

Miguel, un voleur à moto, arrache le sac à main d'une vieille femme et la blesse grièvement. Incapable d'oublier sa victime, le jeune homme cherche alors un moyen de soulager sa culpabilité. Dans cette comédie dramatique sélectionnée à la Quinzaine des Réalisateurs à Cannes en 2018, le cinéaste s'est inspiré de la réalité quasi surréaliste de la petite ville de San Miguel de Tucumán dont il est originaire, où les voleurs à moto sont le centre de toutes les conversations.

23/3 | 17h00 - 25/3 | 21h30 - 28/3 | 17h55 | GAUMONT WILSON



## LOS SILENCIOS

Réalisation : Beatriz SEIGNER

› Colombie, Brésil, France | 2018 | 1h29 | D : Pyramide

Nuria, 12 ans, Fabio, 9 ans, et leur mère Amparo arrivent dans une petite île au milieu de l'Amazonie, à la frontière du Brésil, de la Colombie et du Pérou. Ils ont fui le conflit armé colombien, dans lequel leur père a disparu. Un jour, celui-ci réapparaît dans leur nouvelle maison. La famille est hantée par un étrange secret et découvre que l'île est peuplée de fantômes. Fable politique et fantastique en première internationale à la Quinzaine des Réalisateurs à Cannes en 2018.

23/3 | 14h10 - 26/3 | 22h00 - 27/3 | 18h00 | AMERICAN COSMOGRAPH



## MATAR A JESÚS

Réalisation : Laura MORA

› Colombie, Argentine | 2017 | 1h39 | D : Bobine Films

Paula était présente lors de l'assassinat de son père, professeur à l'Université de Medellín. Alors que l'enquête officielle est déjà classée, Paula fait la connaissance de l'assassin, Jesús. La relation qui se noue entre eux, malgré le désir de vengeance de Paula, va ébranler les certitudes de cette dernière. Inspiré par une tragédie autobiographique de la réalisatrice, ce film était en compétition en 2018 au festival Cinélatino.

24/3 | 17h10 - 26/3 | 16h30 - 30/3 | 14h00 | ABC SALLE 1



## MEURS, MONSTRE, MEURS

MUERE, MONSTRUO, MUERE

Réalisation : Alejandro FADEL

› Argentine, France, Chili | 2018 | 1h49 | D : UFO Distribution

Dans la campagne reculée de l'Argentine au pied de la Cordillère des Andes, des corps de femmes décapitées sont retrouvés. Cruz mène l'enquête et suit la piste d'un monstre. La monstruosité, les problématiques sexuelles dans une topographie sociale marquée par le machisme génèrent des troublants films d'horreur dans le cinéma latino de ces dernières années et après *La Région sauvage* d'Amat Escalante, Alejandro Fadel s'empare également de ce sujet avec maestria.

22/3 | 17h00 | LE CRATÈRE - 27/3 | 21h10 | LE CRATÈRE



## RETOUR DE FLAMME

EL AMOR MENOS PENSADO

Réalisation : Juan VERA

› Argentine | 2018 | 2h16 | D : Eurozoom

Après avoir été mariés pendant plus de 25 ans, Marcos et Ana traversent une crise existentielle qui les amène à se séparer. Leurs nouvelles vies de célibataires semblent fascinantes et excitantes au début, mais elles commencent peu à peu à devenir monotone pour Ana et un véritable cauchemar pour Marcos. Une nouvelle comédie romantique au grand succès public en Argentine portée par Ricardo Darín (*Dans ses yeux, El Presidente*) et Mercedes Morán, stars incontournables du cinéma argentin.

22/3 | 21h00 - 25/3 | 17h20 - 30/3 | 20h15 | ABC SALLE 1



## ROJO ROUGE

Réalisation : Benjamín NAISHTAT

› Argentine, Brésil, France, Pays-Bas, Allemagne | 2018 | 1h49 | D : Condor Distribution

En 1974 en Argentine, un avocat sûr de lui répond à l'insulte d'un homme dans un restaurant. La soirée tourne au cauchemar. L'histoire passablement ordinaire d'un avocat imbu de lui-même devient le reflet du sombre dénouement de tout un pays à la veille de plonger dans une sanglante dictature, à la même époque où se déroule *Dans ses yeux* de Juan José Campanella. Par le réalisateur de *Historia del miedo*, en compétition à Cinélatino en 2014.

25/3 | 20h40 | AMERICAN COSMOGRAPH

## Découvertes Fiction | Avant-premières



### JOEL

Réalisation : **Carlos SORÍN**

› Argentine | 2018 | 1h40 | D : Paname Distribution

Ne pouvant pas avoir d'enfant, Cecilia et Diego, qui viennent d'emménager dans une petite ville de la Terre de Feu, attendent depuis longtemps de pouvoir adopter. L'arrivée soudaine de Joel, un garçon de 9 ans, va bouleverser leur vie et l'équilibre de la petite communauté provinciale. L'inoubliable réalisateur de *Historias mínimas* et de *Bombón el perro*, dans une mise en scène naturaliste, propose une réflexion sur le vivre ensemble autour de l'adoption et l'apprentissage de la parentalité.

26/3 | 20h00 - 29/3 | 13h40 | AMERICAN COSMOGRAPH



### YULI

Réalisation : **Icíar BOLLAÍN**

› Espagne, Cuba, Grande-Bretagne, Allemagne | 2018 | 1h55 | D : ARP Sélection

Dans son nouveau film, la réalisatrice de *Même la pluie* (2010) signe le biopic de Carlos Acosta alias Yuli, le danseur étoile qui a commencé à danser dans les rues de Cuba avant de se produire adulte au Royal Ballet de Londres. Carlos Acosta joue son propre rôle adulte. Le scénario, écrit par Paul Laverty, scénariste attitré de Ken Loach, est une adaptation de l'autobiographie du danseur.

23/3 | 14h30 | GAUMONT WILSON

24/3 | 18h10 - 30/3 | 16h00 | AMERICAN COSMOGRAPH



### DESLEMBRO

RÉMINISCENCE

Réalisation : **Flavia CASTRO**

› Brésil, France, Qatar | 2018 | 1h36 | VI : Loco Films

En 1979, alors que Joana, adolescente, vit à Paris, une loi d'amnistie est votée au Brésil. Du jour au lendemain et contre son gré, elle retourne dans un pays qu'elle connaît à peine et notamment à Rio de Janeiro – sa ville natale où son père a été victime de disparition forcée – où elle retrouve par bribes, les souvenirs de son enfance fragmentée. Flavia Castro s'est inspirée de sa propre histoire, pour interroger le passé du Brésil et mieux comprendre son actualité.

24/3 | 15h00 | ABC SALLE 1 - 26/3 | 17h30 | GAUMONT WILSON

28/3 | 19h45 | GAUMONT WILSON



### TEMPORADA

SAISON

Réalisation : **André NOVAIS OLIVEIRA**

› Brésil | 2018 | 1h53 | VI : FiGa Films

Juliana quitte la petite localité Itáuna pour venir travailler dans la ville de Contagem au sein d'une équipe qui sensibilise la population pour éradiquer des épidémies. Elle porte en elle la douleur d'une séparation. Un film apaisé, solaire, qui ne nie jamais les difficultés sociales mais qui est fondamentalement enraciné dans un humanisme vivifiant !

27/3 | 20h30 | GAUMONT WILSON

28/3 | 15h25 - 30/3 | 18h15 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



24<sup>e</sup> | 4-13 OCTOBRE 2019 / TOULOUSE | **cinespaña** | [www.cinespagnol.com](http://www.cinespagnol.com)



Cinémas d'Amérique latine... et plus encore



Un aperçu au long cours des vies des cinémas d'Amérique latine.

<https://blogs.mediapart.fr/edition/cinemas-damerique-latine-et-plus-encore>



**MEDIAPART**

# Découvertes Documentaire



## AYOTZINAPA. EL PASO DE LA TORTUGA

AYOTZINAPA. LE PAS DE LA TORTUE

Réalisation : **Enrique GARCÍA MEZA**

› Mexique | 2017 | 1h50 | P : Salamandra Producciones

En septembre 2014 au Mexique, 43 étudiants disparaissent. Le film revient sur l'événement et montre le courage des survivants, des familles, leur déresse et leur volonté de briser l'impunité. La reconstitution des faits est très puissante et la générosité des personnes qui témoignent est impressionnante. Beau film de lutte qui dresse un émouvant portrait de ces Mexicains dignes et aimants, victimes non résignées d'un pouvoir corrompu allié au narcotrafic.

26/3 | 13h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 27/3 | 19h45 | ENSAV  
30/3 | 17h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



## CHE-MEMÓRIAS DE UM ANO SECRETO

CHE-MÉMOIRES D'UNE ANNÉE SECRÈTE

Réalisation : **Margarita HERNÁNDEZ**

› Brésil | 2018 | 1h19 | P : Bucanero Filmes

On croyait tout savoir du Che, avoir vu toutes les photos, toutes les archives, eh bien non ! Voilà un Che nouveau, sorti d'archives et de témoignages inédits, de mises en scène, un Che qui se camoufle et se prépare. En pleine guerre froide, le Che disparaît de la scène internationale, après une période de multiples voyages et de grande visibilité. L'année au secret à Prague suit l'échec de sa campagne au Congo et précède celle de Bolivie. Passionnant.

22/3 | 19h30 - 26/3 | 15h30 - 28/3 | 15h25 - 30/3 | 19h30  
CINÉMATHÈQUE SALLE 2



## CLEMENTINA

Réalisation : **Ana RIEPER**

› Brésil | 2018 | 1h15 | P : Dona Rosa Filmes

Clementina de Jesus est une figure majeure de la samba brésilienne. Petite fille d'esclaves, femme de ménage durant 20 ans, c'est à 62 ans qu'elle est reconnue par le grand public et participe à la fabrique de la musique brésilienne auprès des grands noms de la samba dans le seul acte de résistance. Avec son timbre de voix unique, empreint de l'histoire de ses ancêtres et de la vie populaire dans les rues de Rio, sa joie de vivre crève l'écran !

22/3 | 18h00 - 26/3 | 17h05 - 29/3 | 14h15 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

# Découvertes Documentaire



## EL CAMINO DE SANTIAGO. DESAPARICIÓN Y MUERTE DE SANTIAGO MALDONADO

LE CHEMIN DE SANTIAGO. DISPARITION ET MORT DE SANTIAGO MALDONADO

Réalisation : **Tristán BAUER**

› Argentine | 2018 | 1h26

En Patagonie argentine, Santiago Maldonado, âgé de 28 ans, disparaît suite à une répression de la Gendarmerie Nationale contre une manifestation de la communauté mapuche qui réclamait ses terres au puissant magnat du prêt-à-porter Luciano Benetton. Suite aux protestations des familles, des organisations de droits de l'Homme et d'une grande partie de la société civile, son corps est retrouvé sans vie 78 jours après sa disparition.

23/3 | 13h45 - 28/3 | 18h20 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2  
30/3 | 15h50 | ENSAV



## EL PAÍS ROTO

LE PAYS BRISÉ

Réalisation : **Melissa SILVA FRANCO**

› Espagne | 2018 | 1h09 | VI : Feelsales

Au Venezuela, la cinéaste observe la crise politique que le pays traverse actuellement. Depuis la dissolution de l'Assemblée législative jusqu'à l'élection de la Constituante, elle recueille les opinions des opposants et des soutiens à Nicolás Maduro. Dans cette situation complexe, la question de l'héritage de Chávez est sujet d'affrontement. Le film met en évidence la polarisation de la société, et son intérêt tient à sa volonté de donner la parole à tous les camps.

28/3 | 17h00 - 30/3 | 21h00 - 31/3 | 17h10 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



## EN EL PAÍS DE MIS HIJOS

AU PAYS DE MES ENFANTS

Réalisation : **Darío AGUIRRE**

› Allemagne, Suisse | 2018 | 1h28 | VI : Rise and Shine

Le public toulousain a découvert le réalisateur Darío Aguirre en 2010, avec *Five ways to Darío*, mais c'est avec *El Grill de César* qu'il a définitivement conquis les spectateurs et le jury. *En el país de mis hijos* est le dernier volet de sa trilogie autour de son identité. Intime, drôle et touchant comme dans ses films précédents, le réalisateur nous fait part de ses questionnements : après 15 ans en Allemagne et malgré l'obtention de la nationalité, Darío se sent toujours étranger.

24/3 | 15h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 27/3 | 15h40 | ABC SALLE 1  
29/3 | 21h30 | ENSAV



# Découvertes Documentaire



## FOTO ESTUDIO LUISITA

PHOTO STUDIO LUISITA

Réalisation : Sol MIRAGLIA, Hugo MANSO  
› Argentine | 2018 | 1h12 | VI : Kino Rebelde

Une étudiante en photo retrouve une ancienne photographe qui avait tiré les portraits de toutes les stars les plus populaires du théâtre Maipo à Buenos Aires. La cinéaste a établi un lien d'amitié avec elle et ses sœurs et prépare une exposition de ces photos pour rendre hommage à ce travail désormais oublié. Le contraste est saisissant entre le caractère doux et réservé de la vieille photographe et le côté kitsh et sexy des photos de l'époque.

27/3 | 14h30 - 29/3 | 19h50 - 31/3 | 15h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



## FULLHACHEDE

Réalisation : Carolina NAVAS, Catalina TORRES  
› Colombie | 2018 | 1h03 | VI : Adriana Agudelo

Trois jeunes femmes d'un quartier de Cali ordinairement violent, sont filmées dans leur quotidien. Elles ont des rêves forts et difficiles à réaliser. C'est dans la danse qu'elles puissent leur énergie et trouver la force pour avancer. La musique, le rire et la coquetterie sont les autres armes du combat quotidien. Plein de couleurs et d'énergie, le film célèbre leur amitié et leur ténacité face à la dureté de leur vie.

23/3 | 19h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 26/3 | 20h00 | ENSAV  
30/3 | 15h50 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



## HOY Y NO MAÑANA

AUJOURD'HUI ET PAS DEMAIN

Réalisation : Josefina MORANDÉ  
› Chili | 2018 | 1h16 | P : Iris producciones

En 1983 est apparu le mouvement politique féministe "Mujeres por la Vida". Son objectif était de dénoncer, à travers des actes fulgurants et artistiques, inédits jusque-là, les abus que la dictature exerçait au Chili. De nos jours, les femmes qui ont lutté dans ce mouvement poursuivent leur engagement pour un Chili plus juste et solidaire. Par leurs voix se révèle une histoire méconnue de la revendication des femmes au Chili.

22/3 | 21h15 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 26/3 | 18h00 | ENSAV  
28/3 | 21h25 | ENSAV



# Découvertes Documentaire

## HUGO BLANCO, RÍO PROFUNDO

HUGO BLANCO, FLEUVE PROFOND

Réalisation : Malena MARTÍNEZ CABRERA  
› Autriche, Pérou | 2018 | 1h48 | R : mtz@gmx.at

Hugo Blanco est impressionnant par son histoire, sa stature, son grand âge, la vivacité de sa pensée. Film poétique et dense sur sa vie de révolutionnaire initiateur des réformes agraires des Andes péruviennes, qu'il a payées de la prison, et sur son militantisme, au Pérou comme au Chiapas. L'image est très belle, la musique souvent extraordinaire et le personnage éminemment sympathique et doué d'une faculté à renouveler sa pensée qui force l'admiration.

24/3 | 13h40 - 25/3 | 19h50 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2  
28/3 | 19h00 | ENSAV



## INSULAIRE

ISLANDER

Réalisation : Stéphane GOËL  
› Suisse | 2018 | 1h30 | VI : Sweet Spot Docs

L'archipel Juan Fernández est loin au large des côtes chiliennes. Si loin que personne n'y habitait jusqu'à l'arrivée d'un Suisse. Mélange réussi de film contemplatif et de vie d'aventure en partie imaginée. Beau et poétique, simple, pas dénué d'humour, le film montre des habitants ancrés dans leur terroir, une histoire singulière dans un décor naturel époustouflant et terrifiant. C'est l'histoire d'une fascination d'abord individuelle, puis collective.

28/3 | 20h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 30/3 | 18h10 | ENSAV



## LE GRAIN ET L'IVRAIE

VIAJE A LOS PUEBLOS FUMIGADOS

Réalisation : Fernando SOLANAS  
› Argentine | 2018 | 1h37 | D : Nour Films

Le nouveau film de Solanas est centré sur la question environnementale majeure des pesticides dispersés sans aucune précaution par l'agro-industrie dans les champs argentins. Comme à son habitude, le réalisateur part à la rencontre de tous les acteurs pour faire le tour de la question : saisir l'ampleur des dégâts, mais aussi les possibilités d'y faire face.

Carte blanche au FREDD.

26/3 | 21h00 | ABC SALLE 1 - 28/3 | 12h00 | ABC SALLE 1



# Découvertes Documentaire



## LES MORTS NE VEULENT PAS NAGER

LOS MUERTOS NO QUIEREN NADAR

Réalisation : Marco BENTZ, Brigitte BOUSQUET  
› France | 2018 | 1h27 | D : Les Films des Deux Rives



Un film sensible, humain, politique, éthique. Un voyage en terre inconnue dans le quotidien des personnages rencontrés dans l'Amazonie péruvienne, ponctué par le parcours intime d'un *conquistador* imaginaire. Admirable par sa poésie et ses belles images, le film ouvre sur d'autres panoramas d'observations qui se mêlent aux mises en scène. Il nous montre les effets au quotidien de l'économie globalisée et pose la question de la place de l'humain dans le monde actuel.

28/3 | 20h55 | LE CRATÈRE



## LOS SUEÑOS DEL CASTILLO

LES RÊVES DU CHÂTEAU

Réalisation : René BALLESTEROS  
› Chili, France | 2018 | 1h12 | P : La Ballesta Films



Dans un centre de détention pour jeunes délinquants, dans les vastes étendues des anciens territoires mapuches au sud du Chili, des jeunes gens sont victimes de cauchemars récurrents.

À la fois documentaire et onirique, le film est un voyage au cœur du rapport entre leurs vies, leurs crimes et leurs cauchemars, et plus largement, une réflexion sur le rapport entre territoire et subconscient.

Prix du meilleur film au festival international de Valdivia, Chili 2018.

25/3 | 16h10 - 27/3 | 19h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2  
29/3 | 15h55 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



## ZURITA, VERÁS NO VER

ZURITA, TU VERRAS NE PAS VOIR

Réalisation : Alejandra CARMONA  
› Chili | 2018 | 1h15 | P : Ginko Films

Raúl Zurita, poète chilien, prépare une nouvelle œuvre sur les falaises de Pisagua. Ses poèmes sont de tailles impressionnantes, inscrits dans la nature, visibles depuis le ciel ou la mer. Force et fragilité se dégagent de son travail. Zurita cherche à montrer l'éphémère et le transitoire que représente le passage de nos vies d'humains sur cette Terre. À travers son récit, il partage sa démarche d'artiste ainsi que son engagement politique.

27/3 | 18h15 - 31/3 | 18h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



# PARTENAIRE DE CINÉLATINO 31<sup>es</sup> RENCONTRES DE TOULOUSE



LITTÉRATURE - BANDE DESSINÉE - SCIENCES HUMAINES

JEUNESSE - LIVRES EN LANGUE ORIGINALE

(ESPAGNOL, ANGLAIS, ITALIEN, PORTUGAIS)

DVD (FILMS RARES, CINÉMAS DU MONDE, DOCUMENTAIRES...)

RENCONTRES, PROJECTIONS, DÉBATS / ESPACE CAFÉ

graphisme : [www.delphinefabro.com](http://www.delphinefabro.com)

mardi - samedi : 10 h - 19 h / dimanche : 15 h - 19 h  
18 rue Gambetta - 31000 Toulouse Tél. : 05 61 21 17 47  
[contact@librairie-terranova.fr](mailto:contact@librairie-terranova.fr) - [www.librairie-terranova.fr](http://www.librairie-terranova.fr)

# Découvertes Court-métrage fiction



## PROGRAMME | 1h33

### GUAXUMA

de Nara NORMANDE

› France, Brésil | 2018 | 0h14 | VI : Les Valseurs

“J’ai grandi avec Tayra au bord d’une plage au nord-est du Brésil. Nous étions inséparables. Le souffle de la mer me rappelle des souvenirs heureux.”

### BODAS DE ORO NOCES D’OR

de Lorenzo TOCCO

› Uruguay, Chili | 2018 | 0h17 | P : Danila Mazzarelli

Neda et Tito célèbrent leurs 50 ans de mariage. Durant la fête, un enregistrement présente le témoignage d’amis et de membres de la famille révélant une fausse harmonie.

### LA MÁXIMA LONGITUD DE UN PUENTE

LA LONGUEUR MAXIMALE D’UN PONT

de Simón VÉLEZ

› Colombie, Argentine | 2018 | 0h14 | D : Colombia

Après avoir sauté d’un pont, William vole une moto pour faire un tour à Gina.

### O ÓRFÃO L’ORPHELIN

de Carolina MARKOWICZ

› Brésil | 2018 | 0h15 | VI : FiGa Films

L’histoire de Jonathas, orphelin adopté puis “renvoyé” à cause de ses manières efféminées. Basé sur des faits réels.

### MAMARTUILE

d’Alejandro SAEVICH

› Mexique | 2017 | 0h12 | P : Madrefoca

Le Président mexicain passe les derniers jours de sa vie à faire des projets d’avenir en toute tranquillité jusqu’au jour où débute un conflit international.

### OMBLIGO DE AGUA NOMBRIL D’EAU

de Laura BAUMEISTER

› Nicaragua, Mexique | 2018 | 0h21 | P : Tanacatana Films

Alina se sent mieux chez son dealer que dans sa propre famille. Et pourtant, elle rêve d’une vie simple : cultiver des tomates.

23/3 | 15h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 26/3 | 17h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1  
29/3 | 21h15 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

# Découvertes Court-métrage documentaire



## PROGRAMME | 1h23

### QUANDO ELAS CANTAM

QUAND ELLES CHANTENT

de Maria FANCHIN

› Brésil | 2018 | 0h28 | P : Klaxon Cultura Audiovisual

Quand elles chantent, elles s’évadent, elles vivent, vibrent. Leurs voix s’élèvent et nous emportent dans leur intimité, au-delà des murs de leur prison. Émouvant.



### SUICIDRAG

d’Andrea PÉREZ SU, Arturo CAMPOS NIETO

› Mexique | 2018 | 0h10 | P : Centro Universitario de Estudios Cinematográficos

Ils suscitent des regards moqueurs ou étonnés dans le métro, avec leurs immenses talons, leurs perruques et leurs maquillages extravagants, mais les Dragqueens assument et aiment ce jeu de transformation pour l’art du spectacle.

### LA CRECIENTE LA CRUE

de Juan Martín XAVIER

› Uruguay | 2018 | 0h06 | R : juanmaxavier@gmail.com

De l’eau, de l’eau partout, et ce qui reste au-dessus de l’eau en reflet : la crue, très concrètement représentée, file pourtant comme de l’eau sous nos yeux. Elle en devient presque abstraite...

### LOS DURMIENTES LES DORMANTS

d’Alejandro RAMÍREZ COLLADO

› Mexique | 2018 | 0h20 | P : Pierrot Films

Ils sont des milliers chaque année à traverser le Mexique du Sud au Nord dans l’espoir d’une vie meilleure. Le temps d’une halte ils vont pouvoir manger et surtout dormir, avant de reprendre le train...

### C.I.T.A. (COOPERATIVA INDUSTRIAL TEXTIL ARGENTINA)

CITA (COOPÉRATIVE INDUSTRIELLE DE TEXTILE ARGENTINE)

de Marcos PRETTI, Lucas MOLINA, Tadeo SUÁREZ

› Argentine | 2018 | 0h19 | P : La Mula Cine

Le capital au service des travailleurs, ça existe ? L’histoire de la Coopérative Industrielle de Textile Argentine, issue du péronisme des années 1950 et d’une entreprise en faillite rachetée par les ouvriers, le prouve... parole d’ouvrier textile!

23/3 | 21h00 - 27/3 | 15h55 - 30/3 | 13h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

# CINE+ PARTENAIRE DU FESTIVAL CINELATINO, RENCONTRES DE TOULOUSE

A CETTE OCCASION, RETROUVEZ SUR **CINE+**  
A LA DEMANDE



# REPRISES

Une sélection de films  
sortis dans l'année,  
parfois déjà programmés  
par Cinelatino

**CINE+ AU CŒUR DU CINÉMA**

DISPONIBLE SUR **CANAL**

# Reprises



## CANDELARIA

Réalisation : **Jhony HENDRIX HINESTROZA**  
Colombie, Allemagne, Norvège, Argentine, Cuba | 2017 | 1h27  
D : Sophie Dulac Distribution

Candelaria et son mari Víctor Hugo, septuagénaires, vivent dignement mais difficilement dans un quartier très délabré de La Havane de la Période spéciale qui, dans les années 1990, a plongé Cuba dans la pénurie après la chute du bloc soviétique. Pour survivre, Candelaria chante dans un bar et Víctor Hugo traîque un peu. Jhony Hendrix Hinestroza adopte un ton délicat et léger, non dénué d'humour, pour peindre le quotidien de ses personnages. *Prix du public La Dépêche du Midi, Cinélatino 2018*

20/3 | 15h25 - 23/3 | 19h50 - 25/3 | 17h15 | LE CRATÈRE  
26/3 | 16h30 | INSTITUT CERVANTES  
30/3 | 17h50 - 1/4 | 18h50 | LE CRATÈRE

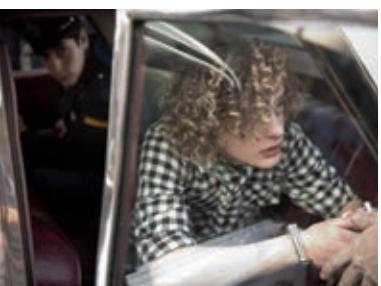


## COCAÏNE PRISON

Réalisation : **Violeta AYALA**  
Bolivie, France, Australie, États-Unis | 2017 | 1h16 | D : Juste Doc

À l'intérieur d'une prison bien connue en Bolivie, un tout petit trafiquant - "mule de la drogue" - et sa sœur cadette s'interrogent sur les relations du monde avec les stupéfiants. Dans la vieille maison coloniale qui s'effondre sous le poids de ses 400 prisonniers, la réalisatrice a réussi à donner des caméras à plusieurs détenus. Ce documentaire est donc construit à partir des images filmées par les prisonniers eux-mêmes.

*Prix du Public Documentaire à Cinélatino en 2018.*  
25/3 | 21h10 - 27/3 | 16h10 | LE CRATÈRE



## L'ANGE

EL ÁNGEL  
Réalisation : **Luis ORTEGA**  
Argentine, Espagne | 2018 | 1h55 | D : UGC

Buenos Aires, 1971. Carlitos a 17 ans et un visage d'ange irrésistible. Au lycée, il rencontre Ramon et ensemble ils s'engagent sur un chemin fait de vols, de mensonges où tuer devient bientôt une façon de s'exprimer. Inspiré d'une histoire vraie, Luis Ortega (dont le premier film *La Caja negra* est un des grands souvenirs du festival de 2003) revient en force avec ce thriller mâtiné de Tarantino et de Scorsese, qui a explosé le box office argentin.

21/3 | 20h40 - 23/3 | 17h45 - 29/3 | 18h45 - 31/3 | 20h15  
2/4 | 21h20 | LE CRATÈRE

# Reprises



## LA VIE COMME ELLE VIENT

Réalisation : **Gustavo PIZZI**  
Brésil, Uruguay | 2018 | 1h38 | D : Condor Distribution

Irène, interprétée par la merveilleuse Karine Teles, mère de famille brésilienne, a des journées bien remplies. Entre quatre garçons, un mari rêveur, une sœur au bord de la crise de nerfs et une maison qui prend l'eau, elle tâche de tout orchestrer. Quand son ainé de 17 ans, recruté par une équipe de hand-ball, annonce son départ pour l'Europe, Irène est prise de court : saura-t-elle, avec son optimisme bienveillant, inventer un nouveau quotidien pour sa tribu ?

20/3 | 17h10 - 23/3 | 15h55 - 25/3 | 18h55 - 30/3 | 21h15  
2/4 | 19h30 | LE CRATÈRE



## LES HÉRITIÈRES

LAS HEREDERAS  
Réalisation : **Marcello MARTINESSI**  
Paraguay, Allemagne, Uruguay, Brésil, Norvège, France | 2018 | 1h38  
D : Rouge Distribution

Asunción, Paraguay. Chela, riche héritière, a mené la grande vie pendant 30 ans avec Chiquita. Mais au bord de la faillite, elle doit vendre tous ses biens et regarde Chiquita, accusée de fraude, partir en prison. Les grandes forces de ce premier film sont l'originalité du regard sur des femmes sexagénaires en métamorphose et la qualité de leur interprétation. Ce que confirme *L'Ours d'argent* de la meilleure interprétation féminine reçue à Berlin en 2018.

*With the support of the Alliance Française d'Asunción*  
22/3 | 21h20 - 24/3 | 19h25 - 26/3 | 17h00 - 30/3 | 15h40 | LE CRATÈRE



## MON PÈRE

RETABLO  
Réalisation : **Álvaro DELGADO-APARICIO**  
Pérou, Allemagne, Norvège | 2017 | 1h41 | D : Damned

Dans une région reculée du Pérou, Segundo, un jeune garçon de 14 ans, se prépare à suivre les traces de son père dans l'art traditionnel du retable. En se rendant à une fête de village, Segundo observe accidentellement son père dans une situation qui le bouleverse profondément. La découverte de ce secret inavouable lui révèle la réalité brûle du monde dans lequel il grandit.

21/3 | 17h00 - 23/3 | 21h40 - 28/3 | 19h00 - 31/3 | 18h20 | LE CRATÈRE

# Reprises



## O GRANDE CIRCO MÍSTICO

Réalisation : **Carlos DIEGUES**

› Brésil, Portugal, France | 2018 | 1h45 | D : Bodega Films

Carlos Diegues, maître du Cinema Novo, nous offre la première adaptation au cinéma d'un grand classique de la musique brésilienne, un spectacle créé par Chico Buarque et Edu Lobo en 1983 et basé sur les poèmes du parnassien Jorge de Lima. Le film nous embarque dans la saga de la famille Knieps et de son cirque, fruit de l'amour improbable entre un aristocrate et une acrobate. Cent années d'aventures, d'amours et de spectacles, guidé par Celaví, un monsieur loyal qui ne vieillit pas.

29/3 | 20h50 | LE CRATÈRE - 31/3 | 16h25 | LE CRATÈRE



## UN COUP DE MAÎTRE

MI OBRA MAESTRA

Réalisation : **Gastón DUPRAT**

› Argentine, Espagne | 2018 | 1h41 | D : Eurozoom

Arturo est le propriétaire d'une galerie d'art à Buenos Aires ; un homme charmant, sophistiqué mais sans scrupules. Il représente Renzo, un peintre loufoque et torturé qui traverse une petite baisse de régime. Un jour, Renzo est victime d'un accident et perd la mémoire. Arturo élabore un plan osé. Par le réalisateur de la comédie acide *Un citoyen d'honneur*, *El Artista*, *L'Homme d'à côté* avec des galeries de personnages dans la pure tradition de la comédie italienne.

20/3 | 21h15 - 24/3 | 16h00 - 27/3 | 17h40 - 30/3 | 19h25

1/4 | 17h00 | LE CRATÈRE



## ZAMA

Réalisation : **Lucrecia MARTEL**

› Argentine, Brésil, Espagne, France, Mexique, États-Unis, Pays-Bas, Portugal | 2017  
1h55 | D : Shellac

Diego de Zama est un obscur magistrat de la Couronne d'Espagne en fonction dans une colonie lointaine d'Amérique latine à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. Il côtoie le gouverneur, une comtesse mais est toujours l'objet de moqueries ou de vexations de leur part. Lucrecia Martel ne s'attache pas à un point de vue purement historique mais juxtapose de manière non linéaire des scènes qui laissent le spectateur dérouté mais finalement subjugué. *Grand Prix Coup de Cœur de Cinélatino 2018*

22/3 | 19h15 - 24/3 | 21h15 - 27/3 | 13h30 | LE CRATÈRE

# MUESTRA

Sections thématiques incluant des films récents, plus anciens, inédits ou déjà programmés dans le passé par le festival

# Otra Mirada Mariano Llinás



Nous avions accueilli dans cette section en 2018 Alejo Moguillansky, compagnon de route de Mariano Llinás, cofondateurs avec également Laura Citarella et Agustín Mendilaharzu de la coopérative de cinéastes El Pampero Cine. L'actualité, avec la sortie après 10 ans tournage, de *La Flor*, film déjà mythique, nous a donné envie de présenter l'intégrale des longs-métrages de cet immense réalisateur, que nous avons découvert en 2009 avec *Historias extraordinarias*.

Il est professeur à l'Universidad del Cine et codirecteur du magazine annuel *Revista de Cine*. En 2011, il reçoit le *Premio Konex*, faisant partie des meilleurs réalisateurs argentins de la décennie. (Ils ne sont que cinq à avoir reçu ce prix.)

En tant que scénariste, il a participé aux films *Secuestro y muerte* (2010) de Rafael Filipelli, *El Estudiante ou récit d'une jeunesse révoltée* (2011) de Santiago Mitre, *El Escarabajo de oro* (2014) d'Alejo Moguillansky, *Le Ciel du centaure* (2015) d'Hugo Santiago, *Paulina* (2015) de Santiago Mitre et *El Presidente* (2017) de Santiago Mitre.



## BALNEARIOS

BALNÉAIRES

Réalisation : Mariano LLINÁS

› Argentine | 2002 | 1h21 | P : El Pampero Cine

Une encyclopédie extravagante et décalée sur les coutumes et l'histoire des stations balnéaires argentines. Villes submergées, bains, piscines, hôtels du début du siècle, animaux marins et châteaux de sable se rencontrent dans un film épars et déconcertant. L'idée de villes uniquement dédiées au plaisir, à l'eau et au repos, désertes en hiver et envahies l'été, surchargées d'ornements marins deviennent, sous un certain angle, fascinante. Et cette fascination est celle qui a érigé ce film.

23/3 | 17h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 25/3 | 19h00 | ENSAV

27/3 | 12h25 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



## HISTORIAS EXTRAORDINARIAS

HISTOIRES EXTRAORDINAIRES

Réalisation : Mariano LLINÁS

Argentine | 2008 | 4h05 | P : El Pampero Cine

Une foison de personnages dans trois histoires parallèles : un homme empêtré dans une affaire d'assassinat, un autre obsédé par la vie énigmatique d'un individu et un dernier embarqué dans le défi d'une odyssée fluviale et solitaire. Démesuré, insolite, protéiforme et surréaliste, ce film s'inscrit dans la grande veine des feuilletons palpitants, inaugurés par Louis Feuillade (*Fantômas*, 1913) et qui nous tiennent en haleine d'un bout à l'autre du récit. *Prix FIPRESCI* au festival Cinélatino de 2009.

24/3 | 19h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 26/3 | 18h50 | LE CRATÈRE

29/3 | 15h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

Film en 3 parties : 2 entractes



# Otra Mirada La Flor



## LA FLOR

Réalisation : Mariano LLINÁS

› Argentine | 2018 | 13h34 | D : ARP Sélection

Film argentin de près de 14 heures, avec quatre actrices, montré en quatre parties. C'est dix ans de tournage à travers le monde. Ce sont six histoires, quatre qui ne s'achèvent pas, une qui commence et qui se termine, une sixième qui démarre et achève le film.

*La Flor* cambrie le cinéma en six épisodes.

Chaque épisode correspond à un genre cinématographique.

› Le premier est une série B, comme les Américains avaient l'habitude d'en faire.

› Le second est un mélodrame musical avec une pointe de mystère.

› Le troisième est un film d'espionnage.

› Le quatrième est une mise en abîme du cinéma.

› Le cinquième revisite un vieux film français.

› Le sixième parle de femmes captives au XIX<sup>e</sup> siècle.

› Mon tout forme *La Flor*.

Ces six épisodes, ces six genres ont un seul point commun : leurs quatre comédiennes. D'un épisode à l'autre, *La Flor* change radicalement d'univers et chaque actrice passe d'un monde à l'autre, d'une fiction à une autre, d'un emploi à un autre, comme dans un bal masqué.

Ce sont les actrices qui font avancer le récit, ce sont elles aussi qu'au fur et à mesure, le film révèle.

Au bout de l'histoire, à la fin du film, toutes ces images finiront par dresser leurs quatre portraits.

Lundi 25 mars | 17h45 - 19h00  
ENSAV

## LE SCÉNARIO, UNE FICTION CONVERTIE EN MARCHANDISE ?

Rencontre avec Mariano Llinás,  
invité de la section Otra Mirada

Modération : Cédric Lépine,  
critique de cinéma

Retrouvez dans le dernier numéro de la revue "Cinémas d'Amérique latine" un dossier spécial consacré à *La Flor*

## MARATHON ! Intégrale de *La Flor*

Cinélatino vous invite à vous plonger dans les 14 heures de *La Flor* sur deux jours le samedi 30 et le dimanche 31 mars.

Tarif spécial intégrale : 16€  
en vente à l'accueil du public

30/3 - 31/3

« Événement majeur du festival de Locarno » selon Jacques Mandelbaum, critique du journal *Le Monde*, il s'agit selon lui d'une « expérience inoubliable ». Pour Aurélien Ferenczi, critique à *Télérama*, après *La Flor*, le cinéma ne sera plus jamais pareil et pour lui « le plaisir à voir *La Flor* ressemble à celui de se plonger et se replonger dans un épais roman : même foi absolue dans le récit, même puissance prodigieuse de la narration, soutenue parfois par une voix off d'une grande force poétique. Inventif comme du Borges, touffu comme du Bolaño, ludique comme du Hergé. »

*La Flor* partie 1 : Épisode 1 et épisode 2 | 3h31

30/3 | 10h00 | ABC SALLE 1

*La Flor* partie 2 : Épisode 3 première partie | 3h11

30/3 | 15h30 | AMERICAN COSMOGRAPH

*La Flor* partie 3 : Épisode 3 seconde partie et épisode 4 | 3h25

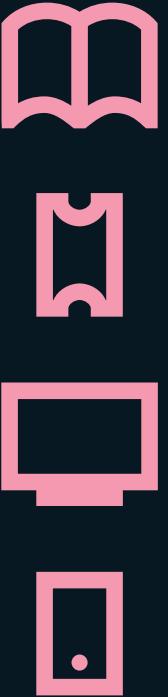
31/3 | 10h00 | AMERICAN COSMOGRAPH

*La Flor* partie 4 : Épisode 5 et épisode 6 | 3h28

31/3 | 15h30 | ABC SALLE 1

# Télérama<sup>1</sup> culture

Je lis,  
j'écoute,  
je regarde,  
je sors  
au rythme  
de



MON MAGAZINE TOUS LES MERCREDIS  
MON SITE, MON APPLI, MES SERVICES, PARTOUT ET TOUTE L'ANNÉE  
ET MA SELECTION DE SORTIES SUR [sorties.telerama.fr](http://sorties.telerama.fr)

## Focus îles Caraïbes : nouveaux regards

La dynamique du cinéma des îles Caraïbes a attiré la curiosité de Cinélatino qui a choisi de le mettre en lumière dans son focus. Si Cuba, la République dominicaine et Haïti font figures de locomotives, une myriade d'îles pointe leurs caméras dans le paysage cinématographique. Des films proviennent de Jamaïque, Martinique, Porto Rico, Trinité-et-Tobago, Aruba, Saint-Vincent et les Grenadines...

Beaucoup révèlent comment des pays bousculés politiquement et socialement vivent les incertitudes de leur devenir. Des œuvres explorent la vie quotidienne, les drames personnels induits par les désastres économiques ou les conséquences des idéologies politiques, parfois avec humour, tendresse ou désespoir, mais toujours portés par une énergie neuve et la poésie. Les films de fiction, drames urbains ou récits de la mer, errances dans les campagnes, racontent des histoires ancrées dans cette région kaléidoscope. Il s'y parle de multiples langues, anglais, français, créoles et à l'instar des mouvements littéraires de la créolité, le cinéma ne les renie pas, au contraire, il capte leur musicalité et leur inventivité.

Dans un contexte de célébration des 60 ans de l'Institut Cubain de l'Art et de l'Industrie Cinématographiques, la programmation rend compte de nouvelles voix qui s'élèvent, nourries par la riche aventure du cinéma national et respectueuses de cet héritage révolutionnaire mais qui redessinent la cinématographie nationale, notamment en produisant leurs films de façon indépendante.

L'auteur poète et acteur haïtien James Noël se fera porte-parole de ces questionnements artistiques féconds. À Cuba, le nouvel essor cinématographique doit beaucoup à l'énergie de ses réalisatrices et productrices. Claudia Calviño, jeune productrice, qui accompagne ce mouvement depuis ces cinq dernières années avec une volonté tenace, sera à Toulouse pour en témoigner.

Le nouveau cinéma cubain et les films des îles Caraïbes ont trouvé leur élan.

Vingt longs-métrages et deux programmes de courts-métrages composent ce focus, scindé en deux sous-sections : "Renouveau du cinéma cubain" et "Émergences".

Seront présentes pendant le festival...

Une délégation cubaine constituée de la productrice Claudia CALVIÑO, invitée d'honneur du festival, membre du jury Coup de cœur (*Yuli, El Viaje extraordinario de Celeste García, Santa y Andrés, etc.*), Ernesto DARANAS (réalisateur, *Sergio & Sergei, Chala*), Carlos MACHADO QUINTELA (réalisateur, *La Obra del siglo*), Heidi HASSAN (réalisatrice, *Otra Isla*), Mario ESPINOSA (représentant du Festival de La Havane), Adonis LIRANZA (Iroko, Big Bang Prod), Boris PRIETO (Iroko) et Yimit RAMÍREZ, réalisateur de *Fin* (Cuba) ;

Une délégation Caraïbes constituée de James NOËL (acteur, poète, *Stones in The Sun*, Haïti), Gilles ELIE-DIT-COSAQUE (réalisateur, *Zétwal*, Martinique), Álvaro APONTE-CENTENO (réalisateur, *El Silencio del viento*, Porto Rico), Natalia CABRAL et Oriol ESTRADA (réaliseurs, *Miriam miente*, République dominicaine), Omar DE LA CRUZ (Festival de Cine Global, République dominicaine).

Week-end Caraïbes | 22 - 23 - 24 mars : ateliers, brunch, rencontres, bal... (p.12)



# Renouveau du cinéma cubain



## CHALA, UNE ENFANCE CUBAINE

CONDUCTA



Réalisation : Ernesto DARANAS

› Cuba | 2014 | 1h48 | D : Bodega Films

À La Havane, Chala, 11 ans, vit seul avec sa mère incapable de s'occuper de lui en raison de ses addictions. Il travaille afin de subvenir aux besoins du foyer, ce qui pourrait l'éloigner de l'école s'il n'éprouvait un profond respect pour Carmela, son institutrice sexagénaire. "Évocation cubaine des 400 coups" selon la critique Caroline Vié, ce film témoigne avec sensibilité et sans didactisme, de la réalité d'un pays en transition. Par le réalisateur de *Sergio & Sergei*.

20/3 | 19h00 - 24/3 | 14h00 | LE CRATÈRE

27/3 | 16h30 | INSTITUT CERVANTES

28/3 | 17h00 | LE CRATÈRE - 30/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE EMPALOT



## EL TECHO

LE TOIT

Réalisation : Patricia RAMOS

› Cuba | 2016 | 1h44 | P : Mar & Cielo

Ce film tourné avec très peu de moyens et en 17 jours se déroule entièrement sur le toit d'un immeuble de La Havane. C'est là que trois amis d'une vingtaine d'années se retrouvent quotidiennement. Dans l'ambiance de la réalité économique libérale, ils décident de créer une pizzeria sur le toit de l'immeuble. La bande originale qui allie musiques cubaines et européennes confiée à Magda Rosa Galbán et José Antonio Leyva, rythme le récit et les conversations.

23/3 | 17h05 - 26/3 | 19h30 - 29/3 | 17h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



## EL VIAJE EXTRAORDINARIO DE CELESTE GARCÍA



LE VOYAGE EXTRAORDINAIRE DE CELESTE GARCÍA

Réalisation : Arturo INFANTE

› Cuba, Allemagne | 2018 | 1h32 | VI : The Match Factory

La vie monotone de Celeste García, 60 ans, qui travaille comme guide touristique pour enfants au Planétarium de La Havane est brusquement bouleversée lorsqu'elle est invitée à participer à un voyage intergalactique pour rejoindre la planète Gryok. Pour cela, elle va devoir se préparer physiquement et psychologiquement, se confrontant à un traumatisme secret. Une comédie de science-fiction sur l'émancipation de la femme dans la société cubaine actuelle.

*Cin d'œil au Festival Nouveaux regards en Guadeloupe*



22/3 | 20h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 - 24/3 | 17h55 | GAUMONT WILSON

28/3 | 21h35 | GAUMONT WILSON

# Renouveau du cinéma cubain



## JUAN DE LOS MUERTOS

JEAN DES MORTS



Réalisation : Alejandro BRUGUÉS

› Espagne, Cuba | 2011 | 1h34 | VI : Latino Fusion

Quand La Havane est envahie par les zombies et que les autorités laissent croire qu'il s'agit d'une action de dissidents politiques, Juan, roublard insatiable, et ses amis, montent une entreprise d'éradication de morts-vivants. Une comédie certes, mais comme chez Romero, les zombies donnent ici toute la latitude à une critique corrosive de la société cubaine contemporaine. Irrévérencieux, métaphorique et satirique, ce film marque l'avènement d'un renouveau du cinéma cubain.

23/3 | 19h00 - 29/3 | 21h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



## L'ACCOMPAGNANT

EL ACOMPAÑANTE

Réalisation : Pavel GIROUD

› Cuba | 2015 | 1h44 | P : Tu vas voir

Dans les années 1980, à Cuba, les malades porteurs du VIH sont obligatoirement reclus dans un sanatorium militaire à l'extérieur de la ville. Ils sont dès lors placés sous la surveillance d'un "accompagnateur" qui doit suivre le porteur du virus où qu'il aille. Sous la forme d'un drame classique, Pavel Giroud raconte l'histoire méconnue de porteurs du VIH lorsque le SIDA faisait tout juste son apparition dans le monde. *Prix du Public* au festival Cinélatino 2016.

23/3 | 13h10 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 - 26/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES

30/3 | 16h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



## LA OBRA DEL SIGLO

L'ŒUVRE DU SIÈCLE



Réalisation : Carlos MACHADO QUINTELA

› Cuba | 2015 | 1h40 | VI : M-Appeal

À Ciudad Nuclear, trois générations d'hommes doivent vivre sous le même toit : Leonardo après une rupture sentimentale retourne vivre avec son grand-père, qui est en guerre contre tout et tous, et avec son père plongé dans la mélancolie. Mélangeant images d'archives et fiction, quotidien et surréalisme dans une superbe photographie en noir et blanc, le réalisateur de *La Piscina* réussit à saisir l'indicible pour parler avec perspicacité de la destinée de cette île mythique.

25/3 | 19h20 - 30/3 | 12h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

# Renouveau du cinéma cubain



## MEMORIAS DEL DESARROLLO

MEMOIRES DU DÉVELOPPEMENT

Réalisation : **Miguel COYULA**

› Cuba, États-Unis | 2010 | 1h52 | VI : Habanero

Un intellectuel cubain exilé à New York, inadapté à la société "développée", fait des collages présentant sa vision du monde, à l'image du montage du film, mosaïque de rêveries et de souvenirs déclinés sous toutes les formes. Ce film, qui dialogue avec *Memorias del subdesarrollo* de T. G. Alea, a été réalisé de façon extrêmement indépendante par un cinéaste qui venait d'avoir 30 ans et qui tourne actuellement *Corazón azul*, film de science-fiction mêlant fiction et documentaire.

25/3 | 17h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 29/3 | 19h25 | ENSAV



## OTRA ISLA

UNE AUTRE ÎLE

Réalisation : **Heidi HASSAN**

› Cuba, Suisse | 2014 | 1h10 | P : Alva Films Production

Sabina, matriarche gouailleuse, est une "Dame en Blanc". Avec sa famille, ils partagent leurs lits, leurs repas et leur quotidien. Une famille ordinaire à peu de choses près. Car, rejetés par leur gouvernement, ces sept dissidents cubains campent depuis quatre mois sur le parvis du Ministère des Affaires Étrangères espagnol qui n'a pas tenu ses promesses malgré un accord passé entre les deux pays.

28/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES - 30/3 | 14h10 | ENSAV



## SANTA Y ANDRÉS

SANTA ET ANDRÉS

Réalisation : **Carlos LECHUGA**

› Cuba, Colombie, France | 2016 | 1h45 | VI : Habanero Film

Cuba, 1983. Près d'un petit village de l'est de l'île, Andrés vit reclus comme un paria, maintenu à l'écart par le gouvernement pour ses "problèmes idéologiques" : il est écrivain et homosexuel. Un événement politique international a lieu dans la zone et Santa, paysanne révolutionnaire, a pour mission de le surveiller. Une belle histoire d'amitié qui questionne les thèmes de la tolérance et de la morale imposée, de la liberté de création et de l'embrigadement.

23/3 | 21h35 | ABC SALLE 1 - 27/3 | 19h15 | ABC SALLE 1



# Renouveau du cinéma cubain



## SERGIO & SERGEI

Réalisation : **Ernesto DARANAS**

› Espagne, Cuba, États-Unis | 2017 | 1h33 | D : Bodega Films

En 1991, l'URSS se décompose et abandonne Cuba à son sort. Sergio, radio amateur et professeur de marxisme, cherche à redonner sens à sa vie. Parallèlement, Sergei, le dernier cosmonaute soviétique, a été délaissé et livré à lui-même, dans l'espace. Grâce à leurs radios, tous deux entrent par hasard en communication et Sergio, bien que sous surveillance, va essayer d'aider Sergei à regagner la terre. Par le réalisateur de *Chala*. *Prix du public La Dépêche du Midi, Cinélatino 2018*

24/3 | 20h30 | AMERICAN COSMOGRAPH - 26/3 | 15h00 | ALBAN MINVILLE

29/3 | 21h15 | AMERICAN COSMOGRAPH

Plus de séances du 27 au 31 mars - voir programme de l'AMERICAN COSMOGRAPH

Film accompagné par Serge Gracieux (responsable du patrimoine, expert spatial à la Cité de l'Espace) qui a participé à la reconstitution du décor.

## DANS LE CADRE DES 60 ANS DE L'ICAIC

L'Institut Cubain de l'Art et de l'Industrie Cinématographiques (ICAIC) est né au lendemain de la victoire révolutionnaire, en mars 1959. Cette institution hégémonique, à l'origine de l'émergence d'une véritable industrie nationale dans les années 1960, a produit des films qui ont marqué le continent entier : *Memorias del subdesarrollo*, *Lucía*, *La última carga al machete*, *Fresa y chocolate*, *Lista de espera*, etc.

Ce monument de l'art cubain, lieu de formation de grands cinéastes, a essayé quelques crises et s'adapte à présent aux évolutions des modes de production.

L'ICAIC fête ses 60 ans en mars 2019, anniversaire que Cinélatino saluera en rediffusant le dernier film du maître Tomás Gutiérrez Alea.

## GUANTANAMERA

Réalisation : **Tómas GUTIÉRREZ ALEA, Juan Carlos TABÍO**

› Espagne, Cuba, Allemagne | 1995 | 1h41 | D : Karma Films

Suite au décès de la tante de son épouse, Adolfo trouve l'opportunité de mettre en pratique sa théorie bureaucratique : il accompagnera la défunte à sa dernière demeure. Une folle expédition qui lui fera traverser tout le pays, au rythme entraînant de la célèbre chanson "Guantanamera". La route sera longue, semée d'embûches et d'incroyables rencontres... Dernier film du maître du cinéma cubain sous la forme d'un humour corrosif concernant la réalité cubaine.

25/3 | 18h15 - 26/3 | 13h30 - 27/3 | 11h40

28/3 | 15h30 - 31/3 | 19h30 | AMERICAN COSMOGRAPH



# Renouveau du cinéma cubain

## CLAUDIA CALVIÑO invitée d'honneur du festival

Claudia Calviño est née à La Havane en 1983. Elle est diplômée de l'Institut Supérieur d'Art de Cuba. Depuis 2006, elle est associée au sein des "Producciones de la Quinta Avenida", une maison de production spécialisée dans la production indépendante à Cuba, devenue incontournable dans un contexte politique et économique particulier qui affecte l'industrie cinématographique cubaine.

Claudia a travaillé sur de nombreux documentaires et fictions – *Juan de los muertos*, *Melaza*, *Santa y Andrés*, *El Viaje extraordinario de Celeste García*, entre autres – récompensés par divers prix internationaux, dont un *Goya* pour le film d'Alejandro Brugués. Considérée par les cinéastes de l'île comme une référence, elle se charge également de tournages de cinéastes étrangers à Cuba, comme *The Cut* de Fatih Akin en 2013 et plus récemment, la biographie de Carlos Acosta par Icíar Bollaín, *Yuli*. Le magazine *Variety* l'a élue en 2013 parmi ses "Stars montantes : talent latino-américain".

Retrouvez ses productions programmées à Cinélatino :

*Candelaria* de Jhony HENDRIX HINESTROZA (infos p.54)

*El Viaje extraordinario de Celeste García* d'Arturo INFANTE (infos p.62)

*Juan de los muertos* d'Alexandro BRUGUÉS (infos p.63)

*Santa y Andrés* de Carlos LECHUGA (infos p.64)

*Yuli* d'Icíar BOLLAÍN (infos p.42)



En partenariat  
avec l'Ambassade  
de France à Cuba.



# REVUE CINÉMAS D'AMÉRIQUE LATINE

Ce numéro 27 propose des entrevues exclusives sur le film-phénomène argentin *La Flor* de Mariano Llinás, une réflexion autour du sujet "Écrire sur le cinéma", un regard sur le cinéma des Antilles...

Et comme toujours, en sus des dossiers thématiques de l'année, des comptes rendus de lectures, des analyses de films et des réflexions...

Les articles sont publiés en langue originale et accompagnés de leur traduction. Une publication de l'ARCALT et des PUM.

## Achetez votre revue !

- › à l'accueil du public et dans le hall de la Cinémathèque pendant le festival
- › tout au long de l'année dans les librairies Terra Nova, Ombres Blanches et des PUM
- › sur [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

Présentation de la revue, suivie d'un pot offert par Cinélatino  
Samedi 23 mars | 12h30 | Ombres Blanches (Annexe rue Mirepoix)

20€



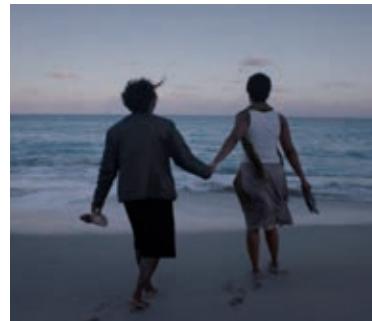
# Émergences

## LE JOUR SE LÈVERA

DOUVAN JOU KA LEVÉ

Réalisation : **Gessica GÉNÉUS**

› Haïti | 2017 | 0h52 | P : Sanosi Productions



## SI BONDYE VLE, YULI

SI DIEU VEUT, YULI

Réalisation : **Jean JEAN**

› Haïti, République dominicaine | 2015 | 1h10 | P : Soup Jounou Films



25/3 | 16h30 | INSTITUT CERVANTES

27/3 | 18h00 | ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ



## STONES IN THE SUN

DES PIERRES DANS LE SOLEIL

Réalisation : **Patricia BENOIT**

› Haïti, États-Unis | 2012 | 1h35 | VI : Forward Entertainment



À New York dans les années 1980, destins croisés d'exilés haïtiens qui ont fui la dictature de Duvalier : une mère célibataire qui vise l'assimilation à la haute société de Long Island mais qui désavoue sa jeune sœur militante ; un jeune couple dans le Bronx qui tente d'oublier les atrocités passées et un journaliste confronté au retour de son père qu'il a fui.

24/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE CABANIS

26/3 | 18h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

27/3 | 18h00 | ENSAV - 30/3 | 14h00 | ESPACE DIVERSITÉS

# Émergences



## BLACK MOTHER

MÈRE NOIRE

Réalisation : Khalik ALLAH

› Jamaïque, États-Unis | 2018 | 1h17 | VI : Dogwoof

La Jamaïque comme une polyphonie où l'image dissociée du son donne à voir les corps, les regards et les reliefs de cette île mythique. Khalik Allah, photographe de la street culture et réalisateur du clip *Lemonade* de Beyoncé, mêle histoires personnelles et grande Histoire, du quotidien des femmes à la colonisation et la résilience historique, des nourritures terrestres et spirituelles à la mortalité, sans jamais tomber dans la galerie de portraits. Un instantané résolument vivant.

24/3 | 19h45 - 27/3 | 15h50 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



## ZÉTWAL

Réalisation : Gilles ELIE-DIT-COSAQUE

› France, Martinique | 2008 | 0h52 | P : La Maison garage

Connaissez-vous Robert Saint-Rose, l'homme qui a failli être le premier Français à aller dans l'espace ? Années 1970, alors que la Martinique est engluée dans les problèmes sociaux, ce rêveur se met en tête de construire une fusée dans son jardin et de la faire décoller avec comme carburant l'énergie poétique des œuvres d'Aimé Césaire. Conviant des proches, des scientifiques, des personnalités de l'époque, le film retrace le portrait de ce personnage disparu mystérieusement.

28/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE CABANIS

30/3 | 16h00 | ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ



## CARPINTEROS

PIVERTS

Réalisation : José María CABRAL

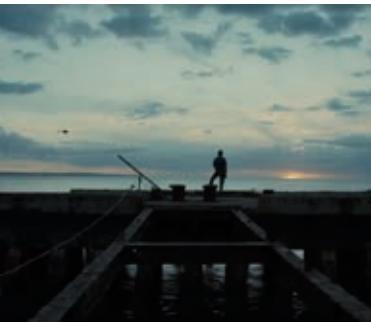
› République dominicaine | 2017 | 1h49 | VI : Film Factory Entertainment

Tourné à l'intérieur de trois prisons de République dominicaine avec la participation active des détenus et de l'encadrement, *Carpinteros* plonge avec réalisme dans la vie pénitentiaire avec ses trafics, ses rapports de force, ses petits arrangements. En particulier, les hommes et les femmes incarcérés dans des quartiers voisins, communiquant grâce à un étonnant langage de signes... ce qui facilite les rapprochements amoureux et engendre des rivalités. *Prix de la CCAS à Cinélatino 2017*.

23/3 | 15h05 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 - 26/3 | 21h30 | GAUMONT WILSON

30/3 | 20h20 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

# Émergences



## EL SILENCIO DEL VIENTO

LE SILENCE DU VENT

Réalisation : Álvaro APONTE-CENTENO

› France, Porto Rico, République dominicaine | 2017 | 1h38 | VI : Cercamon

Rafito et sa sœur Kairana abritent pour un temps des immigrants passant irrégulièrement, par la mer, de la République dominicaine vers Porto Rico. Ce trafic rémunéré n'est pas sans danger et Kairana est mystérieusement assassinée. Álvaro Aponte-Centeno réalise, dans son Porto Rico natal, son premier film marqué par le deuil et la fatalité. *Mention spéciale du jury Coup de cœur du festival Cinélatino de 2018 et Prix Spécial 15 ans du Rail d'Oc.*

24/3 | 16h00 - 28/3 | 19h20 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



## LES DOLLARS DES SABLES

DÓLARES DE ARENA

Réalisation : Israel CÁRDENAS, Laura Amelia GUZMÁN

› République dominicaine, Mexique, Argentine | 2014 | 1h25 | D : Tucuman Films

En République dominicaine, la jeune Noelí séduit les touristes pour des relations tarifées. Mais avec Anne, interprétée par Géraldine Chaplin, la relation a dépassé le simple commerce sexuel. Âgée, la Française, qui s'est installée sur l'île, s'est beaucoup attachée à elle, au point d'envisager de l'emmener en France. Les réalisateurs de *Cochochi* (2007) adaptent ici le roman éponyme de Jean-Noël Pancrazi (2006).

21/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE CABANIS

24/3 | 18h30 | ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ - 27/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES



## Dans le cadre des Mardis de l'INA AIMÉ CÉSaire, HUMANISTE



Dès 1939, lorsqu'il lance « le grand cri nègre » destiné à « ébranler les assises du monde » et qu'il réclame en 1945 pour « sa » Martinique le statut de département français, Aimé Césaire allie flamboyance poétique et pragmatisme politique. Son humanisme est né du combat pour la « négritude », un appel à la révolte contre le joug et le mépris colonial.

Ponctuée d'archives issues des fonds de la radio et de la télévision françaises, tant métropolitaines qu'ultramaries, cette rencontre se propose d'aborder le rapport de Césaire à l'insularité, la négritude, et la langue créole.

Les universitaires Nahtalie Dessens et Modesta Suarez accompagneront la séance du 26 mars.

26/3 | 18h00 | MÉDIATHÈQUE CABANIS

29/3 | 13h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

# Futur Caraïbes



## PROGRAMME 1 | 1h30



### SHORT DROP

#### COURSE RAPIDE

Réalisation : **Maya COZIER**

› Trinité-et-Tobago, États-Unis | 2017 | 0h28 | R : mayacozier@gmail.com

Bartholomew, un vieux veuf, se rend tranquillement en ville quand l'énergique Shanice prend sa voiture pour un taxi et le contraint de silloner les rues de Port-d'Espagne. Ils embarquent alors avec eux tous ceux qui ont besoin d'une course.

### JUNI

Réalisation : **Sharely EMANUELSON**

› Curaçao | 2017 | 0h08 | R : info@sharelyemanuelson.com

Quatre adolescents traînent ensemble au pied d'un arbre, ils mangent de la soupe d'iguane, discutent, se battent... mais l'un deux, Juni, sent qu'il doit faire ses propres choix pour prendre en main son avenir.

### 10 AVE MARIA

Réalisation : **Juan Francisco PARDO, Ryan ODUBER**

› Aruba | 2011 | 0h15 | R : juan@juanfranciscopardo.com

Mark est un jeune homme solitaire en quête de bonheur. Il ne sait pas comment s'y prendre, tiraillé entre ses désirs et ses peurs, il finit par se confronter à lui-même.

### ROMA

Réalisation : **Violena AMPUDIA**

› Cuba | 2017 | 0h19 | R : violenampudia@gmail.com

Un couple partage les quelques mètres carrés de leur logement et disserte sur le temps qui passe et l'âge qui avance de manière de plus en plus évidente.

### FIN

Réalisation : **Yimit RAMÍREZ**

› Cuba | 2018 | 0h20 | P : EICTV

Juan est mort. Il a l'opportunité de revivre un moment de sa vie passée, mais ce ne sera pas le moment le plus facile...

25/3 | 14h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2  
27/3 | 21h20 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

# Futur Caraïbes



## PROGRAMME 2 | 1h41



### TECHOS ROTOS

#### TOITS BRISÉS

Réalisation : **Yanillys PÉREZ**

› République dominicaine | 2014 | 0h17 | P : yprfilms@gmail.com

Ana est une jeune fille qui aimerait avoir une vie normale et faire sa communion. Cependant, la relation houleuse avec une mère souvent absente la constraint de remettre en question sa quête de spiritualité.

### FÉFÉ LIMBÉ

Réalisation : **Julien SILLORAY**

› Guadeloupe | 2016 | 0h27 | P : Sésame Films

Féfé, 65 ans, vit son premier chagrin d'amour. Dahlia sa bien-aimée est partie du jour au lendemain vivre en France. Mais comment surmonter un deuil amoureux quand on a décidé qu'il n'y aurait qu'une seule personne pour partager sa vie ?

### SCARS OF OUR MOTHER'S DREAMS

#### LES CICATRICES DES RÊVES DE NOTRE MÈRE

Réalisation : **Meschida PHILIP**

› Espagne, États-Unis | 2017 | 0h12 | R : meschida@meschidaphilip.com

Des mères, pour subvenir aux besoins de leurs familles, abandonnent leurs enfants pour travailler comme nourrices aux États-Unis. La complexité de la migration parentale est ici abordée à travers les témoignages des enfants devenus adultes.

### DOMINÓ

Réalisation : **Eduardo DEL LLANO RODRÍGUEZ**

› Cuba | 2017 | 0h22 | R : eduardodelllano@icainc.cu

Et si un émir rachetait Cuba ? Avec un humour grinçant, un sujet de discussion éminemment épique abordée au cours d'une partie de dominos endiablée !

### LA NUBE

#### LE NUAGE

Réalisation : **Marcel BELTRÁN**

› Cuba | 2015 | 0h23 | P : EICTV

La mort inattendue d'un patriarche fantasque questionne l'une de ses filles sur la famille et les responsabilités de chacun sur le quotidien, l'argent, l'ennui, le bonheur et son fils.

26/3 | 20h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2  
28/3 | 13h15 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

# 12/13, 19/20 et Soir/3

Première sur  
l'info de proximité

• 3 occitanie

à (re)voir sur  
france•tv



## Imaginaires animés

L'animation connaît depuis quelques années un essor remarquable en raison notamment de l'émergence d'un cinéma d'animation pour adulte. C'est donc tout naturellement que nous avons voulu faire découvrir la dynamique qui se développe en Amérique latine, en proposant une programmation constituée de films récents qui reflètent la vitalité de la création à destination de tous les publics.

Trois longs-métrages d'animation, deux programmes d'animation pour adolescents et adultes et un programme pour le jeune public *Les petites mains du cinéma* (cf p.83) constituent ce panorama.

### VIRUS TROPICAL



Réalisation : Santiago CAICEDO

› Équateur, Colombie | 2017 | 1h37 | VI : Stray Dogs

Cette adaptation au cinéma du roman graphique de Powerpaola narre l'histoire de Paola, depuis sa conception, à Quito en 1976, son enfance, son adolescence et sa vie de jeune femme... On partage avec elle sa relation avec ses sœurs, sa mère et son père, absent et on la voit lutter pour son indépendance dans un contexte difficile, plein de stéréotypes, où elle ne répond pas aux standards de la société et doit apprendre à s'adapter.

27/3 | 18h40 | GAUMONT WILSON - 29/3 | 19h30 | GAUMONT WILSON



### TITO ET LES OISEAUX



TITO E OS PÁSSAROS

Réalisation : Gustavo STEINBERG, Gabriel BITAR, André CATOTO

› Brésil | 2018 | 1h13 | D : Damned

Tito a 10 ans et vit seul avec sa mère. Une étrange épidémie commence à se propager dans la ville, transformant les gens en pierres chaque fois qu'ils ont peur. Accompagné par ses amis, il se donne alors pour mission de sauver le monde. Une superbe animation à l'huile associée au numérique aussi inventive et politique dans le propos que *Le Garçon et le monde*, métaphore de la société contemporaine qui perd sa liberté à force d'être dominée par la peur contagieuse.

23/3 | 16h00 (VF) - 26/3 | 18h15 (VOSTF)  
28/3 | 13h50 (VOSTF) | AMERICAN COSMOGRAPH

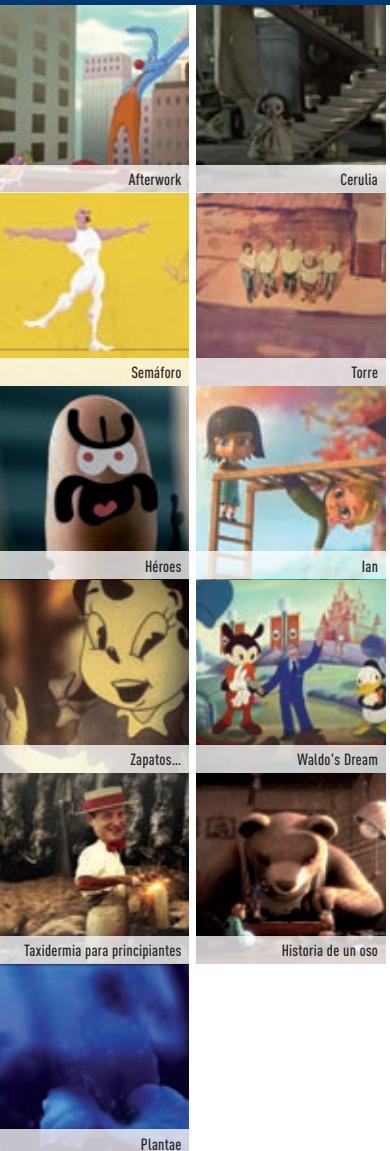
### PACHAMAMA

Réalisation : Juan ANTIN

› France, Luxembourg, Canada | 2018 | 1h12 | Version originale française  
Infos p.82 - À partir de 6 ans

23/3 | 14h30 | LE CRATÈRE - 31/3 | 15h00 | LE CRATÈRE

# Imaginaires animés



## PROGRAMME | 1h25



### AFTERWORK APRÈS LE TRAVAIL

de Luis ÚSON, Andrés AGUILAR > Équateur, Espagne, Pérou | 2017 | 0h06 | P : Matte CG

### CERULIA

de Sofía CARRILLO > Mexique | 2017 | 0h13 | P : IMCINE

### SEMÁFORO FEU DE SIGNALISATION

de Simón WILCHES-CASTRO > Colombie | 2013 | 0h03 | R : simonwilchesc@gmail.com

### TORRE TOUR

de Nádia MANGOLINI > Brésil | 2017 | 0h19 | P : Estúdio Teremim

### HÉROES HÉROS

de Juan Pablo ZARAMELLA > Argentine | 2018 | 0h03 | P : JPZstudio

### IAN

d'Abel GOLDFARB > Argentine | 2018 | 0h09 | P : MundoLoco CGI

### ZAPATOS Y LA MÁGICA AVENTURA DE SU CREACIÓN

DES CHAUSSURES ET L'AVENTURE MAGIQUE DE LEUR CRÉATION

de Juan Camilo GONZALEZ MORENO, Cho Jim SAN > Colombie, Argentine | 2018 | 0h06 | P : Ecdysis Animation

### WALDO'S DREAM LE RÊVE DE WALDO

de José NAVARRO, Jorge CAMPUSANO, Santiago O'RYAN > Chili | 2018 | 0h03 | P : Estudio de Animación LUNES

### TAXIDERMIA PARA PRINCIPIANTES

TAXIDERMIE POUR DÉBUTANTS

d'Aria COVAMONAS

> Mexique | 2018 | 0h03 | R : aria.covamonas@gmail.com

### HISTORIA DE UN OSO HISTOIRE D'UN OURS

de Gabriel OSORIO

> Chili | 2014 | 0h10 | P : Punkrobot Animation Studio

### PLANTAE PLANTE

de Guilherme GEHR

> Brésil | 2017 | 0h10 | P : Canino Filmes

24/3 | 17h20 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 29/3 | 21h15 | ABC SALLE 1

# Jeudis des Abattoirs Imaginaires animés



Jeudi 28 mars | 19h00 | Auditorium du Musée Les Abattoirs | Entrée libre

## SOIRÉE SPÉCIALE IMAGINAIRES ANIMÉS

### Projection de

### LA CASA LOBO LA MAISON LOUP

Réalisation : Cristóbal LEÓN, Joaquín COCINA > Chili, Allemagne | 2018 | 1h15 | P : Globo Rojo



La jeune María trouve refuge au sud du Chili pour échapper aux membres d'une secte de religieux fanatiques allemands. Elle est accueillie par deux cochons, les uniques habitants de l'endroit où elle se retrouve. Comme dans un rêve, l'univers de la maison réagit aux sentiments de María. Les animaux se transforment en humains et la maison en un monde cauchemardesque. Cette histoire animée en stop motion est inspirée des terribles événements qui se sont déroulés autour de la secte Colonia Dignidad au Chili, qui fut également un centre de torture sous la dictature de Pinochet, où le loup du conte de fées devient un horrible croquemitaine pédophile. Il en résulte un univers obscur aux références gothiques mettant en scène la terreur psychologique. Les figures innocentes en papier mâché animées contrastent dès lors avec les sujets évoqués. Un des rares longs-métrages chiliens animés en stop motion dans la lignée des films de Niles Atallah qui utilisait déjà dans ses courts-métrages ainsi que dans *Lucía* (en compétition au festival Cinélatino dans des éditions antérieures) l'animation au service de l'évocation du cauchemar.

En présence du réalisateur **Cristóbal LEÓN**

Cristóbal LEÓN (Chili, 1980) a étudié l'art à la Pontificia Universidad Católica et à la Berlin University of the Arts. En 2007 il a fondé avec Joaquín COCINA et Niles ATALLAH à Santiago la société de production Diluvio. *La Casa Lobo* est son premier long-métrage.

Soirée présentée et animée par **Daniel VIRGÜEZ**

Daniel Virgüez est doctorant à l'École doctorale alph@ - Laboratoire de recherche en audiovisuel LARA SEPIA - Université de Toulouse, UT2J, spécialiste des questions de coproduction internationale pour les films en stop motion.

Il est diplômé en réalisation à l'école de cinéma de l'Université nationale de Colombie et d'un Master 2 Infographie à l'ENSAV de Toulouse. Il a travaillé pour la série animée 'Les Kiwis' saisons I et II, réalisée par Xbo Films. Il est cofondateur de l'association artistique Guayabo Colectivo, à l'origine de nombreux projets culturels, et se charge de la branche animation.

28/3 | 19h00 | MUSÉE LES ABATTOIRS - FRAC OCCITANIE

Autre projection de *La Casa Lobo* 29/3 | 18h00 | ENSAV

# Retirada : 80 ans

## Il y a 80 ans, la Retirada

La victoire des troupes franquistes sur le camp républicain a provoqué la fuite désespérée et poignante vers la France, de près de 500 000 Espagnols. C'est la Retirada, qui les conduira dans des camps de fortune sur les plages du littoral méditerranéen, dans la froidure hivernale.

La commémoration de cet exode tragique nous rappelle aussi les « bateaux de l'espoir », comme le Sinaia ou le Winnipeg qui ont conduit au Mexique et au Chili, respectivement, plusieurs milliers de réfugiés dans ces territoires lointains mais solidaires et accueillants.

Cette histoire ne se conjugue pas au passé. La solidarité internationale, l'exil, l'accueil des migrants, sont aujourd'hui encore d'une actualité brûlante.



### EN EL BALCÓN VACÍO

SUR LE BALCON VIDE

Réalisation : **Jomí GARCÍA ASCOT**

› Espagne | 1961 | 1h10 | VI : Filmoteca Española

Élaboré à partir d'un montage d'images tournées par la famille de la protagoniste, le film propose une perception très intime et authentique de la guerre d'Espagne vue à travers les yeux d'une enfant. "L'expérience de l'exil en tant que dépossession a d'habitude été transmise de façon orale. Moins fréquente est la mise en images de cette expérience ou, autrement dit, l'utilisation du film comme support de la mémoire de l'exilé. Tel est le cas de ce film." Vicente Sanchez-Biosca

25/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES

29/3 | 18h20 | ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ

Monsieur LAFORÊT, ambassadeur, conseiller diplomatique auprès du préfet de la région Occitanie, présentera la 6<sup>e</sup> Semaine de l'Amérique latine et des Caraïbes, née d'une résolution du Sénat en 2011, qui se déroulera en 2019, du 23 mai au 6 juin.

Monsieur DE BASTERRECHEA, directeur de l'Instituto Cervantes de Toulouse, présentera la programmation autour de la Retirada organisée dans ce cadre.

Le film sera présenté par Marion GAUTREAU, maîtresse de conférences au département d'études hispaniques et hispano-américaines de l'Université de Toulouse - Jean-Jaurès, spécialiste des question mexicaines.



## LES VIDÉOPHAGES

DIFFUSEURS DE COURTS-MÉTRAGES À TOULOUSE, EN RÉGION ET AILLEURS  
[HTTP://LESVIDÉOPHAGES.FREE.FR](http://LESVIDÉOPHAGES.FREE.FR)

# 40 ans des éditions Métailié

Les éditions Métailié, fondées en 1979 par Anne-Marie Métailié, sont spécialisées dans la littérature lusophone et hispanophone (sans exclure d'autres aires géographiques). Elles se composent d'un catalogue de 1200 titres, 400 auteurs, une vingtaine de collections, le tout orchestré par une équipe solide "qui croit à ce qu'elle fait [...] Le tout avec une conviction profonde : si on n'est pas fou amoureux d'un livre, ce n'est même pas la peine d'essayer de le publier !"

## LUIS SEPÚLVEDA À TOULOUSE

Le célèbre écrivain chilien Luis Sepúlveda sera présent à Toulouse pour célébrer les 40 ans des éditions Métailié aux côtés de leur fondatrice, Anne-Marie Métailié.

C'est avec son premier roman, *Le Vieux qui lisait des romans d'amour*, traduit en trente-cinq langues, qu'il a acquis une renommée internationale. Également réalisateur, il présentera *Corazón verde*, dimanche 30 mars à 15h à la Médiathèque José Cabanis.

**À noter :** Lundi 1<sup>er</sup> avril | 18 h | Ombres Blanches | Rencontre avec Anne-Marie Métailié et Luis Sepúlveda, autour de son œuvre.



## CORAZÓN VERDE

CŒUR VERT

Réalisation : **Luis SEPÚLVEDA, Diego MEZO**

› Chili | 2002 | 0h46 | VI : Surf Film

Il y a encore un monde vierge quelque part au Sud du 42<sup>e</sup> parallèle. Il s'agit peut-être de l'ultime territoire encore protégé de la pollution causée par les êtres humains. L'auteur, Luis Sepúlveda, et une équipe de tournage, rencontrent ces hommes et ces femmes de la Patagonie qui vivent en harmonie avec le monde. Un rêve que des intérêts politiques et économiques menacent au nom de la modernité.

28/3 | 16h30 | INSTITUT CERVANTES - 31/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE CABANIS



## RETOUR À ITHAQUE

Réalisation : **Laurent CANTET**

› France | 2014 | 1h35 | D : Haut et Court

Une terrasse qui domine La Havane, le soleil se couche. Cinq amis sont réunis pour fêter le retour d'Amadeo après 16 ans d'exil. Du crépuscule à l'aube, ils évoquent leur jeunesse, la bande qu'ils formaient alors, les péripéties qu'ils ont vécues à l'époque et la foi dans l'avenir qui les animait... Belle et fructueuse rencontre entre le cinéaste français Laurent Cantet (Palme d'Or pour *Entre les murs*) et le scénariste et romancier Leonardo Padura et d'inoubliables acteurs cubains.

29/3 | 16h30 | INSTITUT CERVANTES - 30/3 | 15h50 | ABC SALLE 1



# Panorama des associations

Chaque année, Cinélatino donne la possibilité à des associations militantes d'offrir leur lecture des sociétés latino-américaines et de montrer les ponts qu'elles construisent avec celles-ci. Le Panorama des associations permet aussi à des associations locales de partager leurs valeurs et leurs actions en les mettant en relation avec des situations latino-américaines. Les projections à l'Espace Diversités Laïcité sont gratuites.

## BRÉSIL RÉSISTANCES

Le 28 octobre 2018 Jair Bolsonaro est élu président de la république du Brésil. D'extrême droite, il attise la répression contre les Quilombolas, les peuples indigènes, la communauté LGBT, les paysans du Mouvement Sans Terre, les opposants politiques. Mais les problèmes n'ont pas démarré là : retour en quelques films courts sur les crises récentes, suivi d'une discussion avec l'Association Franco-Brésilienne pour les Peuples (AFBP), pour tenter d'imaginer les résistances possibles ici et là-bas.

## MAIS TRISTE QUE CHUVA NUM RECREIO DE COLÉGIO

PLUS TRISTE QUE LA PLUIE DANS UNE COUR DE RÉCRÉE  
de Lobo MAURO  
> Brésil | 2018 | 0h14

## SECUNDAS SECONDES

de Cacá NAZARIO  
> Brésil | 2017 | 0h20

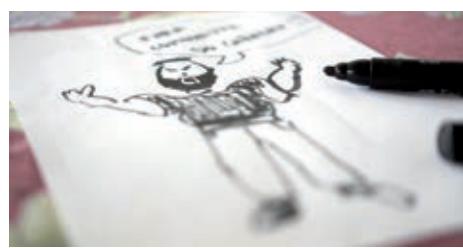
## DE LONGE, NIGUÉM VÊ O PRESIDENTE

DE LOIN, PERSONNE NE VOIT LE PRÉSIDENT  
de Rená TARDIN  
> Brésil | 2018 | 0h15

## DIA DE ELEIÇÃO JOUR D'ÉLECTION

de Nereu Afonso DA SILVA  
> Brésil | 2018 | 0h08

25/3 | 20H30 | ENSAV - 29/3 | 17H00 | ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ



## Amnesty international

Amnesty international est une ONG de défense des droits humains totalement indépendante de toutes tendances (politique, économique, religieuse...) qui a obtenu un statut consultatif auprès de l'ONU. C'est cette indépendance qui lui permet d'agir en toute liberté partout dans le monde pour prévenir et faire cesser les atteintes graves à l'ensemble de ces droits, exiger que les victimes obtiennent réparation et que les auteurs de violences soient traduits en justice.

## SI BONDYE VLE YULI

de Jean JEAN › République dominicaine | 2015 | 1h10

Voir section Caraïbes : nouveaux regards p.67

27/3 | 18H00 | ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ

## Apatapelà- Festival Abya Yala

Abya Yala, Rencontres de cinéma amérindien, est un projet mené depuis 2009, visant à diffuser le plus largement possible la filmographie amérindienne en proposant un regard de « l'intérieur » des communautés ainsi que des ateliers internationaux de formation au cinéma.

## > Soirée Mapuche Wallmapu

### LA TIERRA DESDE EL MAR

LA TERRE DEPUIS LA MER  
de Guido BREVIS › Chili | 2018 | 1h00

Une personne, une vie. Un lieu, une menace industrielle. Nuke Mapu, Pachamama, Mayedobo, Quataman, Maka, Gea, Madre Tierra, Mère Terre... La Terre est toujours Mère

## ELUWUN CAMILO CATRILLANCA - TEMUKUIKUI LOF, WALLMAPU

Adkimun Cine y Comunicación Mapuche › Chili | 2018 | 0h06

Eluwun (funérailles) de Camilo Catrillanca, jeune Mapuche assassiné par derrière par le "Comando Jungla", groupe spécial de la police chilienne.

30/3 | 18H00 | ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ

# Panorama des associations

## APIAF

### Association pour la Promotion d'Initiatives Autonomes des Femmes

L'APIAF mène des actions en direction des femmes, notamment celles victimes de violences conjugales : défense de leurs droits, accueil, écoute, hébergement, activités d'insertion sociale et culturelles. Elle est affiliée à la Fédération Nationale Solidarité Femmes qui gère le numéro d'écoute national 3919.

[www.solidaritefemmes.org](http://www.solidaritefemmes.org)

## HOY Y NO MAÑANA

de Josefina MORANDÉ › Chili | 2018 | 1h18

Voir section Découvertes documentaire p.46

26/3 | 18H00 | ENSAV

## Chercheurs d'Autres

Une antenne en Guyane et l'autre en Occitanie, Chercheurs d'Autres tisse des liens entre des cultures pour favoriser les échanges et la reconnaissance mutuelle des réalités de chacun au travers des arts.  
[www.chercheursdautres.com](http://www.chercheursdautres.com)



## RETOUR AUX SOURCES

de Yann ESPERN › France | 2018 | 0h46

Normand par sa mère et Amérindien Teko par son père, Stan nous embarque au fil du fleuve et en forêt amazonienne. Éloigné de sa terre natale pour ses études, il revient au village de Kayodé, au bord de la rivière Tampok, en Guyane française. Il mesure l'écart immense entre sa vie guyanaise et la vie en France métropolitaine et mûrit une réflexion distanciée sur ce qui le fonde...

23/3 | 14H00 | ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ

## Chili, Culture et Solidarité

Chili, Culture et Solidarité "Chili au Sud du monde, Terre des poètes et Solidarité" : une association au service de la culture et de la solidarité. L'association née en 2011 vise à promouvoir les échanges dans la diversité culturelle et la solidarité, et à favoriser les parrainages et le volontariat en France comme au Chili. Elle propose des présentations et conférences nomades à partir de photos, d'artisanat, d'objets et us typiques du Chili et une émission radio mensuelle "Ventanas abiertas desde Chile".  
[facebook.com/chiliculturetsolidarite](http://facebook.com/chiliculturetsolidarite)



## L'AUTRE RIO

de Émilie BEAULIEU GUÉRETTE › Canada | 2017 | 1h28

2016, stade de Maracanã : JO à Rio. Sur la colline au-dessus, des gosses voient le feu d'artifice du haut d'un bâtiment en fin de vie, squatté par des familles qui n'approcheront pas le stade rutile. La caméra entre dans l'édifice déglingué et filme la ville occultée.

23/3 | 15H45 | ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ

## CGT Educ'action 31

Attachée au développement d'un syndicalisme interprofessionnel de lutte, la CGT Educ'action 31 défend un système éducatif qui supprime les inégalités d'accès aux connaissances et aux techniques, tout en laissant aux enseignants la liberté de leurs choix pédagogiques.

## AYOTZINAPA. EL PASO DE LA TORTUGA

d'Enrique GARCÍA MEZA › Mexique | 2017 | 1h50

Voir section Découvertes documentaire p.44

27/3 | 19H45 | ENSAV

## EL CAMINO DE SANTIAGO. DESAPARICIÓN Y MUERTE DE SANTIAGO MALDONADO

LE CHEMIN DE SANTIAGO. DISPARITION ET MORT DE SANTIAGO MALDONADO de Tristán BAUER › Argentine | 2018 | 1h26

Voir section Découvertes documentaire p.45

23/3 | 13H45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

30/3 | 15H50 | ENSAV



# Panorama des associations

## CMDE

Le CMDE est une maison d'édition collective qui publie des contes illustrés tout public, des livres-DVD et de la critique sociale.

**ISTMEÑO, LE VENT DE LA RÉVOLTE**   
d'Alëssi Dell'Umbria › France | 2015 | 1h54  
Depuis 2011, dans l'Isthme de Tehuantepec, au sud du Mexique, des habitants s'opposent à l'un des plus grands parcs éoliens du monde. Alëssi Dell'Umbria a partagé la vie et la lutte de ces communautés indigènes. Il en a fait un film et un livre, mêlant rencontres, analyses politiques et réflexions historiques.

25/3 | 20H00 | ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ

Rencontre avec Alessi Dell'Umbria : 26/03 | 19h | Terra Nova

## Crear Escuela, Faire école

Crée à Toulouse en 2014 pour la Guajira, l'association travaille avec une communauté du peuple Wayuu et des échanges trans-culturels avec la Colombie. Elle intervient aussi dans des réalisations d'équipements et apports pour l'accès à l'eau et la formation à l'agriculture familiale, à l'éducation. En France, principalement en Occitanie, elle développe des actions sur les questions de l'eau et de la terre, les traditions et les savoirs indigènes.

**LIEUX D'EAU – CLARENA, POLICARPA, DEUX FEMMES EXEMPLAIRES**   
LUGARES DE AGUA – CLARENA, POLICARPA, DOS MUJERES EJEMPLARES  
de Lucas RODRIGUEZ › Colombie | 2018 | 0h35

Deux terres colombiennes, la Guajira et son désert bordé par la mer, le Boyaca et ses "paramos", immenses réserves naturelles d'eau. Deux femmes les incarnent : Clarena du peuple Wayuu et Policarpa la paysanne. Aucune des deux n'est sortie du territoire où elle est née et pourtant leurs mots pour les dire, leurs gestes pour les travailler et les aimer sont à la dimension du monde. La question de l'eau avec sa rareté ou son abondance, sa pureté ou ses souillures ainsi que les savoirs traditionnels sont ici cruciaux.

25/3 | 18H00 | ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ

## Des Images Aux Mots

Festival de cinéma LGBTI+, le DIAM donne à voir depuis 2007 sur Toulouse et sa région un cinéma encore minoré et pourtant de qualité.

[www.des-images-aux-mots.fr](http://www.des-images-aux-mots.fr)

**MON PÈRE RETABLO**  
d'Álvaro DELGADO-APARICIO  
› Pérou, Allemagne, Norvège | 2017 | 1h41  
Voir section Reprises p.55

23/3 | 21H40 | LE CRATÈRE

## FReDD "Film, Recherche, Développement Durable"

L'association, basée à Toulouse, développe tout au long de l'année des programmations audiovisuelles et artistiques en lien avec la transition écologique et énergétique des territoires. Le festival FReDD "Biodiversité, mon Amour" aura lieu du 10 au 20 avril 2019.

[www.festival-fredd.fr](http://www.festival-fredd.fr)

## LE GRAIN ET L'IVRAIE

VIAJE A LOS PUEBLOS FUMIGADOS de Fernando SOLANAS › Argentine | 2018 | 1h37

Voir section Découvertes documentaire p.47  
26/3 | 21H00 | ABC SALLE 1

## Sens Dessus Dessous

L'association Sens Dessus Dessous crée des espaces de rencontres à travers le cinéma entre sourd.e.s et entendant.e.s. Elle propose l'accessibilité à des festivals de cinéma et la mise en avant du cinéma sourd.



**ÚLTIMO AÑO DERNIÈRE ANNÉE**  
de Francisco ESPINOZA PÉREZ, Viviana CORVALÁN ARMJO  
› Chili | 2017 | 1h08 | VSM

Camarades de classe depuis l'âge de deux ans, des adolescents s'interrogent et s'inquiètent de leur avenir au cours de leur dernière année dans une classe adaptée aux sourds. Aucun établissement adapté du secondaire n'existe au Chili.

24/3 | 16H15 - 27/3 | 16H00 | ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ

# Panorama des associations

## Collectif El Cambuche

Parce que nous pensons que celles et ceux qui se rebellent osent porter un regard autre, parce qu'à travers le questionnement nous pouvons résister collectivement à la fermeture du monde, parce qu'à travers l'échange nous pouvons participer à la mise en perspective et à la diversité des luttes, le collectif El Cambuche présente des documentaires engagés suivis de débats.

<http://elcambuche.jimdo.com>

Samedi 23/03 | 18h | ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ

>>> La Colombie entre mémoire et oubli

## ON NOUS TUE

d'Emily WRIGHT, Tom LAFFAY, Daniel BUSTOS ECHEVERRY  
› Colombie | 2018 | 0h20

Sur les traces de deux défenseurs de droits humains menacés de mort au Nord du Cauca.

## MAUVAISE MÉMOIRE

de La Vuelta al día & MAL Crew › Colombie | 2017 | 0h12

Des muralistes urbains de Bogotá préparent une grande fresque en hommage à Jaime Garzón, humoriste politique assassiné en 1999.

## VISAGES DE MÉMOIRES

de Camilo PÉREZ TORRES › Colombie | 2014 | 0h47

Initiatives populaires et pratiques artistiques pour raconter des histoires de résistance, ne pas oublier les victimes et construire la paix.

Samedi 23/03 | 20h | ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ

## CINERRANTE

de Jan LABOURIE › France, Mexique | 2018 | 0h55

Un périple à la rencontre et en défense de populations autochtones au Mexique, des ateliers vidéos dans des écoles : identités, langues indiennes et savoirs des communautés contre l'uniformisation du monde.



Dimanche 24 mars | 17h30 | LE HANGAR | 5€ | repas à 20h

Séance spéciale | Ciné-bouffe

## GUERRERO

de Ludovic BONLEUX › Mexique | 2017 | 1h54

Dans l'État du Guerrero, au Mexique, trois activistes se révoltent contre l'injustice, au péril de leurs vies.

En présence du réalisateur.



Mercredi 27/03 | 20h | ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ

## NI LES FEMMES NI LA TERRE

de Coline DHAUSSY, Marine ALLARD, Lucie ASSEMAT  
› France | 2016 | 1h00

De la Patagonie à l'Altiplano bolivien, des femmes s'organisent, convaincues qu'elles ne peuvent pas laisser aux générations futures un monde où la Nature et les femmes subissent exploitation, violences, destruction.

En présence des réalisatrices.



Vendredi 29/03 | 20h | ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ

>>> La forêt au cœur

Reprise de 2 films du cycle :

## CURUPIRA, BÊTE DES BOIS

de Félix BLUME › Brésil, France | 2018 | 0h34

Les habitants de Tauari nous invitent à écouter les sons de la forêt amazonienne. Un thriller sonore à la recherche d'une créature mythique.



## HISTOIRES WAYANA : LES TEMPS DU CHANGEMENT

de Nicolas PRADAL, Pierre SELVINI, Jonika ALIWAWPOE  
› Guyane | 2015 | 0h36

En présence de Nicolas Pradal.

Précédé par une intervention de l'atelier de Dynamisation du Théâtre de la Passerelle.

Samedi 30/03 | 20h | ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ

## AU PIED DU MUR

de Paulina SÁNCHEZ › Mexique | 2015 | 1h38

Une plongée intime et poignante dans un hôtel à la frontière Mexique-Etats-Unis où transitent des migrants, exposant leurs portraits, conditions de vie et trajectoires.

En collaboration avec le CMDE.

# Jeune Public



## PACHAMAMA

de Juan ANTIN

› France, Luxembourg, Canada | 2018 | 1h12 | D : Haut et Court

« Tepulpaï et Naira, deux petits Indiens de la Cordillère des Andes, partent à la poursuite de la Pachamama, totem protecteur de leur village, confisqué par les Incas. Leur quête les mènera jusqu'à Cuzco, capitale royale assiégée par les conquistadors ». *Pachamama* nous embarque dans une chasse au trésor grandeur nature où successivement le maïs, l'or et le feu symbolisent les couches d'histoires du continent latino-américain. À hauteur d'enfant, le récit révèle l'attachement à l'écologie et le rapport à la nature des peuples amérindiens tout en nous montrant la civilisation Inca et sa cité impériale ainsi que la colonisation espagnole. Au rythme des flûtes précolombiennes et du chant des oiseaux, le film ancre dans la modernité la vision indigène du cycle de la vie et remet en question notre conception du progrès : qui est le « sauvage » finalement ?

Film en version originale française, à partir de 6 ans

20/3 | 14h00 - 23/03 | 14h30 - 31/03 | 15h00 | LE CRATÈRE

Ce film fait partie de la section **Imaginaires animés**. Les jeunes à partir de 10 ans sont aussi invités à voir *Tito et les oiseaux* de Gustavo STEINBERG, André CATOTO, Gabriel BITAR (voir p.73)

## CINÉ-CONTE



La Médiathèque Cabanis et Cinélatino proposent cette année un ciné-conte destiné aux enfants à partir de 6 ans.

Trois courts-métrages ont été choisis dans la thématique « Les Petites mains du cinéma » (*Nimbus*, *Bololo*, *Kakuy*) et Mara de Patagonie a [ré]inventé des contes pour les accompagner.

Films et histoires alternent et se mêlent pour raconter comment l'on peut jouer sur les textures, les collages, le dessin et la technologie pour créer des univers légendaires : de la savane aux étoiles.

À partir de 6 ans

### Qui est la conteuse Mara de Patagonie ?

« Elle a parcouru les petits villages du sud de l'Argentine en écoutant les habitants, leurs histoires de vie, leurs chansons, leurs contes et légendes. C'est de là qu'elle puise ce qu'elle raconte et ses récits s'enrichissent en voyageant. »



27/3 | 14h30 | MÉDIATHÈQUE CABANIS



ET AUSSI À PARTIR DE 12 ANS

Tous les films marqués de ce picto sont accessibles aux jeunes à partir de 12 ans

# Jeune Public

Films sous-titrés ou sans paroles, à partir de 6 ans



## PROGRAMME LES PETITES MAINS DU CINÉMA

Durée : 0h48

Du papier, de la pâte à modeler, des ciseaux, un crayon, quelques bricoles et la complicité de la technologie... Bienvenue dans le monde du cinéma d'animation et de ses créateurs, grands enfants qui donnent vie à l'imaginaire grâce à diverses matières. Découvrez les ressources et l'inventivité de toutes ces petites mains par lesquelles le dessin s'anime et les objets s'éveillent. Des décors aux multiples textures, des personnages hauts en couleur et des histoires plurielles : ici on pleure, on rit, on chante, en quelque sorte on vit.

### KAKUY

de Sonia ONOZAWA, Danila VENIANI › Argentine | 2017 | 0h03  
VO chantée

### NIMBUS, O CAÇADOR DE NUVENS

NIMBUS, LE CHASSEUR DE NUAGES  
de Nick MARCO › Brésil | 2016 | 0h16 | sans paroles

### BOLOLO

de Beatriz HERRERA CARRILLO › Mexique | 2012 | 0h03  
sans paroles

### BAH !

de Damián YAPURA › Argentine | 2015 | 0h03 | sans paroles

### FUGA ANIMADA

d'Augusto BICALHO ROQUE › Brésil | 2014 | 0h03 | sans paroles

### O GIGANTE

de Luís da MATTA ALMEIDA › Brésil | 2016 | 0h10 | sans paroles

### HÉROES

de Juan Pablo ZARAMELLA › Argentine | 2018 | 0h03 | VOSTFR

23/3 | 15h00 | GAUMONT WILSON

30/03 | 14h30 | CINÉMATHÈQUE DE TOULOUSE

Séance festive : initiation danse traditionnelle ; venez avec votre plus beau poncho !



## PROGRAMME PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOLUME 2

Durée : 0h54 | D : ARCALT

Quatre histoires pour partir en voyage : en Amazonie, dans les Andes et sur Mars, dans la grande forêt, celle des arbres géants, dans une petite terre où deux fleurs se rejoignent, sur le chemin du vent où marchent deux enfants, vers une autre planète, par la route des rêves, à travers le documentaire, l'animation et la fiction.

Quatre histoires qui sont comme des graines que l'on sème, qui racontent comment tout recommence, toujours, et ainsi va le cycle de la vie.

Quatre histoires pour faire grandir les petits et les grands.

### O CAMINHO DOS GIGANTES

LE CHEMIN DES GÉANTS  
d'Alois DI LEO › Brésil | 2016 | 0h12

### BÁ GRAND-MÈRE

de Leandro TADASHI › Brésil | 2015 | 0h14

### WUEJIA NYI, EL CAMINO DEL VIENTO

WUEJIA NYI, LE CHEMIN DU VENT  
de Diana TORRES LLANTÉN › Colombie | 2013 | 0h12

### VIAJE A MARTE

VOYAGE SUR MARS  
de Juan Pablo ZARAMELLA › Argentine | 2004 | 0h16

23/3 | 15h00 | L'ENVOI DES PIONNIERS

24/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE GRAND M

30/3 | 15h00 | L'ENVOI DES PIONNIERS

31/3 | 14h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

# Tango



Au fil du temps, Cinélatino, avec son cœur tourné vers le Sud, a su apprécier et valoriser la culture tanguera dans notre ville rose, berceau de naissance du mythique chanteur Carlos Gardel. Documentaire ou fiction, cette section permet aux nombreux passionnés de s'ouvrir à la variété des regards des cinéastes - rioplatenses ou pas - portés sur les états d'âme des chanteurs, danseurs ou poètes d'hier et d'aujourd'hui.

## Événement Tango

### FERMÍN GLORIAS DEL TANGO

Réalisateur : Hernán FINDLING, Oliver KOLKER

› Argentine | 2014 | 1h57

Parmi les patients du nouveau neuropsychiatre Ezequiel Kaufman, Fermín, 85 ans, ne communique qu'en utilisant des titres et paroles de tangos. Les échanges entre eux permettront à Fermín de se replonger dans l'Argentine des années 1940, époque des amis mais aussi de la jalousie et de la trahison. Le docteur découvre ainsi que le tango est beaucoup plus qu'une musique et une danse...

23/3 | 21h10 - 31/3 | 14h15 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

Séance spéciale "Sur un air de tango"

Dimanche 30 mars

Cour de la Cinémathèque

14h15 - Projection du film

*Fermín glorias del tango*

17h-20h - Démonstration tango par

Tanguendo, suivie d'une milonga  
avec DJ Jean-François Imbert

18h30-19h30 - Concert avec TRIO LINDO



### UN DISPARO EN LA NOCHE 1

Réalisateur : Alejandro DIEZ › Argentine | 2013 | 1h12

Un orchestre, 12 chanteurs et 12 nouveaux tangos

Le pianiste, compositeur et arrangeur boulimique Julián Peralta est à l'origine de l'album qui donna naissance à ce documentaire réjouissant ! C'est lui qui a fondé la Fernández Fierro, Cerdá Negra, Astillero et l'Orchestre Typique qui porte son nom et est présent dans ce film. Un disque enregistré en moins de six heures dans les mythiques studios ION (où ont enregistré les plus grands tangeros), en musique, en images, en entretiens ainsi que dans les coulisses pour comprendre la philosophie qui précède le travail en studio, avec les principaux protagonistes de la musique tanguera actuelle.

En partenariat avec Tanguendo

28/3 | 19h30 | TANGUEANDO - 29/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES

### CINÉ-MILONGA

Jeudi 28 mars | 19h30 | 6€  
Tanguendo

Projection du documentaire  
*Un disparo en la noche 1* suivie  
d'une discussion et d'un bal tango.

# ACTIONS CULTURELLES ET ÉDUCATIVES

# Actions culturelles et éducatives

Tout au long de l'année, le festival mène des actions d'éducation à l'image destinées à différents publics.

## DE L'ÉCOLE PRIMAIRE À L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

### › UNE PROGRAMMATION ACCOMPAGNÉE

Selection de films adaptés. Projections présentées, animées par des intervenants en cinéma ou suivies de rencontres avec les invités. Ressources pédagogiques en ligne.

### › DES PROJETS À L'ANNÉE

Résidence et classe-jury, création vidéo, programmation cinématographique, exploration du genre documentaire en médiathèque, atelier radio.

### › À VOIR/ÉCOUTER PENDANT LE FESTIVAL

#### LES ÉLÈVES S'EXPIMENT



Des élèves du lycée Myriam - après une semaine d'immersion dans le festival et un marathon de films - prennent l'antenne en direct sur Radio Mon pays. Pendant une heure, ils élaboreront entièrement le contenu de leur émission : interviews et impressions s'enchaîneront pour relater leur parcours de festivaliers.

29/3 | 17h | RADIO MON PAYS

#### LES ÉLÈVES PROGRAMMENT



Des classes des collèges George Sand et Jean-Pierre Vernant, une classe de l'école la Juncasse présentent la sélection de courts-métrages qu'ils ont réalisée à l'issue d'un atelier de programmation de plusieurs semaines. Les élèves animent la séance et les échanges avec le public.

25/3 | 9h30 - 27/3 | 9h30 - 29/3 | 9h30  
CINÉMATHÈQUE

#### SÉANCES PRÉSENTÉES



*Meurs, monstre, meurs* d'Alexandro Fadel animé par les étudiants de l'option cinéma de la prépa Khâgne du lycée Saint-Sernin, spécialistes des "trucages et effets spéciaux"

22/3 | 17h | CRATÈRE

Séances scolaires de *Los Silencios* suivies d'une médiation par les étudiants du Master Art&Com.

27/3 | 9h30 - 29/3 | 9h30  
AMERICAN COSMOGRAPH

#### JURYS JEUNES



La classe-jury du lycée agricole de Rodilhan remettra le *Prix lycéen du documentaire*. Les élèves ont participé en amont du festival à une résidence avec le réalisateur Nicolas Rincón Gille.

29/3 | 19h00 | ABC

Le jury étudiant du Crous remettra le prix *Courtoujours*

30/3 | 18h30 | GAUMONT WILSON

En savoir plus :

[www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr) > actions éducatives

# Éducation aux images

## RENCONTRES PROFESSIONNELLES EN PARTENARIAT AVEC L'ASSOCIATION EN REGARDS ET L'ACREAMP

En partenariat avec l'association En regards et l'ACREAMP, Cinélatino invite les acteurs engagés dans le champ de l'éducation à l'image à se retrouver pour une journée d'échanges le vendredi 29 mars autour de la thématique "Quelle(s) médiation(s) autour d'un film ?". En matinée, les participants pourront assister à la séance scolaire de *Los silencios* suivie d'une médiation assurée par les étudiants d'Art&Com (Université Jean Jaurès). L'après-midi sera consacré à une table ronde autour d'outils d'éducation aux images et de partages d'expériences, suivie d'un temps informel au cœur du festival : apéro-concert, projection et rencontre avec un réalisateur.

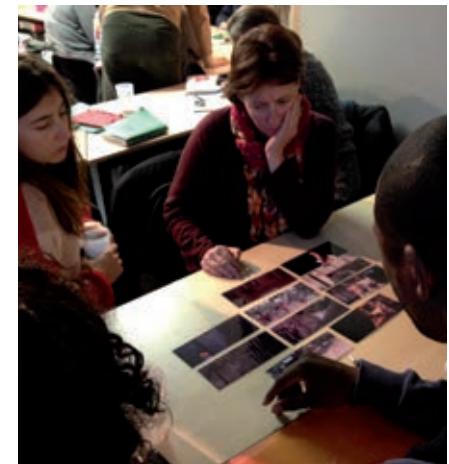
En entrée libre, sur inscription auprès de :

contact@enregards.org

et plus d'informations sur [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

EN REGARDS

ACREAMP



## MAISON D'ARRÊT DE MONTAUBAN

Une collaboration a été amorcée avec le SPIP de Tarn-et-Garonne et l'association socio-culturelle de la Maison d'arrêt de Montauban. Il s'agit d'un projet de trois mois où deux intervenant-e-s cinéma de l'association En regards abordent l'éducation à l'image et aux médias à travers la projection de courts-métrages latino-américains et un projet radiophonique. La programmation s'inscrira dans la continuité thématique des projets abordés dans l'année tout en veillant à la diversité des films proposés. L'idée est de faire un va-et-vient incessant entre l'extérieur et l'intérieur de la Maison d'arrêt. Outre la venue des intervenant-e-s et l'ouverture sur le monde via les films, un réalisateur latino-américain s'invitera chez eux pour montrer et parler de son travail. La capsule radiophonique sera diffusée pendant Cinélatino et certains détenus seront invités à faire une journée d'immersion au cœur du festival.

# VOCABLE

Partenaire du festival Cinélatino



NOUVEAU

Découvrez l'appli Vocabule



- **Une véritable revue de presse sur l'actualité du monde hispanique :** articles, interviews issus des plus grands journaux + le lexique avec la traduction des mots difficiles
- **Un cahier central :** 4 pages d'exos et quiz pour améliorer la grammaire et le vocabulaire pratique
- **Des compléments :** suppléments audio et reportages vidéo pour stimuler sa compréhension
- Tous les mois, **une newsletter** avec encore plus d'infos et des avantages réservés à nos abonnés



**VOscope**  
Le supplément cinéma de Vocabule

- Un film coup de cœur de Vocabule présenté sur 4 pages en V.O.
- Contexte social et historique du film, interview du réalisateur...



Retrouvez plus de contenus sur [www.vocabule.fr](http://www.vocabule.fr)

**LatAm**  
cinema.com

CONEXIÓN DEL CINE LATINO

## CINÉLATINO POUR LES SOURDS ET MALENTENDANTS



Cinélatino s'ouvre aux sourds et malentendants en partenariat avec l'association Sens Dessus Dessous

- › **Du cinéma accessible**  
Avec des séances sous-titrées en VSM (Version pour les Sourds et Malentendants). Le reste des films est accessible avec des sous-titres en français.
- › **Des rencontres interprétées en LSF (Langue des Signes Françaises)**
- › **Du bénévolat**  
Des personnes sourdes sont intégrées dans les équipes.
- › **Une sensibilisation à la LSF**  
Avec une initiation à la LSF pour les équipes de Cinélatino. Un lexique vidéo et une signalétique spécifiques.



# PLATEFORME PROFESSIONNELLE

# Plateforme professionnelle

## CINÉMA EN DÉVELOPPEMENT 14 UNE CONSTELLATION DE TALENTS

Cinéma en Développement est un espace de mise en réseau des professionnel·le·s latino-américain·e·s et européen·enne·s, qui accueille les producteur·trice·s ou réalisateur·trice·s ayant des projets à différentes étapes de création : concept, développement, production, avec des profils et formats variés (longs et courts-métrages, documentaires, réalité virtuelle). L'objectif de la plateforme est de faciliter la connexion entre les professionnel·le·s désireux·euses de découvrir des talents et des projets et des réalisateur·trice·s et producteur·trice·s qui souhaitent tisser ou étendre leur réseau de partenaires. Cet espace est ouvert aux réalisateur·trice·s ayant un film en sélection, aux professionnel·le·s latino-américain·e·s établi·e·s en région et aux professionnel·le·s de la région ayant un projet en lien avec l'Amérique latine.

Cinéma en Développement a noué des alliances fortes avec des organisations françaises et latino-américaines de façon à mutualiser et optimiser les forces pour offrir un accompagnement sur mesure à des porteurs de projets. Ainsi, des producteur·trice·s et des réalisateur·trice·s soutenus par le **BAM** (Colombie), le **BrLab** (Brésil), **La Cinéfondation** (France), la **Fundación Argentina del Cine** (Argentine) ont été sélectionné·e·s pour faire partie de Cinéma en Développement. Les six projets lauréats de l'appel à projet **France 3 Occitanie** intègrent également la sélection.

Deux prix sont décernés, à l'issue de ce rendez-vous, par le **BrLab** et **French Kiss Studio**.

## PLATEFORME OCCITANIE JOURNÉE PROFESSIONNELLE

L'Association des Producteurs Indépendants de la région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée (APIFA) et Cinélatino proposent aux producteur·trice·s adhérent·e·s une journée de rencontres autour de la circulation et la production des films à l'international, avec l'intervention d'expert·e·s. La journée se construira autour de panels, d'études de cas et d'échanges collectifs et finira par un moment convivial.

## PANTALLA FILMS DISTRIBUÉS

Les films présentés en compétition ou en sections découvertes, qui seront distribués entre avril et décembre seront mis en valeur auprès des exploitants du réseau de l'ACREAMP et des exploitants indépendants. Les distributeur·trice·s présents seront sollicité·e·s pour présenter la stratégie de sortie lors de ces séances.

## NOUS REMERCIONS NOS PARTENAIRES POUR LEUR CONTRIBUTION DÉCISIVE :

Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée - Conseil départemental de la Haute-Garonne - Mairie de Toulouse - ACREAMP  
APIFA - Art & Com, Université Jean Jaurès - BAM - BrLab - Bureau des Tournages Toulouse : agence d'attractivité - Cinéfondation - CROUS - France 3 Occitanie - French Kiss Studio - La Fundación Universidad del Cine (FUC) - IROKO - PCI - SIGNIS

# Plateforme professionnelle

## CINÉMA EN CONSTRUCTION TOULOUSE | SAN SEBASTIÁN - 35<sup>e</sup> SESSION

Les films sélectionnés, encore en chantier, sont à la recherche de partenaires européens. Ainsi, depuis dix-sept ans, Cinéma en Construction développe le dialogue et la coopération entre professionnel·le·s latino-américain·e·s et européen·enne·s et contribue à l'achèvement, la circulation et l'exposition d'œuvres de qualité.

Les festivals de Toulouse et de San Sebastián participent ainsi, en actes, à la promotion de la diversité culturelle.

**2002**

Création



**191 films**

soutenus  
en 17 ans

**23 films**  
sélectionnés  
à Cannes

**14 réalisateurs**  
sélectionnés à  
La Cinéfondation

**20 films**  
sélectionnés  
à Berlin

**78 films**  
distribués  
en France

**140 films**  
sélectionnés  
dans des  
grands  
festivals

**2018**

*Los Silencios* de Beatriz Seigner, sélectionné à La Quinzaine des Réaliseurs de Cannes.

*Familia sumergida* de María Alché et *Temporada* d'André Novais Oliveira, sélectionnés au Festival de Locarno

*Ferrugem* d'Aly Curitiba sélectionné aux festivals de Sundance et de Berlin

*Enigma* d'Ignacio Juricic Merlan, *Marylin* de Martín Rodríguez Redondo, *Familia sumergida*,

*Ferrugem*, *Los Silencios*, sélectionnés au festival de San Sebastián

*Niña errante* de Rubén Mendoza sélectionné au festival de Talinn

**2019**

*Luciérnagas* de Bani Khoshnoudi sélectionné aux festivals de Rotterdam et de Morelia

*Los Tiburones* de Lucía Garibaldi sélectionné et primé au festival de Sundance

*Perro bomba* de Juan Cáceres sélectionné au festival de Miami

## NOUS REMERCIONS NOS PARTENAIRES POUR LEUR CONTRIBUTION DÉCISIVE :

Centre National du Cinéma et de l'image animée (C.N.C) - Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée  
Conseil Départemental de la Haute-Garonne - Mairie de Toulouse - Caisse Centrale d'Activités Sociales du personnel des industries électriques et gazières (C.C.A.S) - AdHoc - CINÉ - La Cinéfondation - Conferencia de Autoridades Audiovisuales y Cinematográficas de Iberoamérica (CAACI) - Confédération Internationale des Cinémas d'Art et d'Essai (C.I.C.A.E) - Deluxe Spain

Dolby Iberia - Eaux Vives - L'École Nationale Supérieure d'Audiovisuel (E.N.S.A.V) - Europa Distribution  
Film Factory - Firefly - Gaumont Wilson - Laserfilm Cine y Video - Le LoKai Production - Mactari - Nephilim producciones  
No Problem Sonido - Programa Ibermedia - Producers Network (Cannes) - Signis - Titrafilm - Wanda Visión



**Domaine de  
Saint Guilhem**  
Vin de Pays du Comté Tolosan et A.O.C. Tautou

**LES CUVÉES**  
Tradition - Renaissance et Amadeus  
Rosé d'Emeraude

**DOMAINE DE ST GUILHERM**  
La Maison D'Hôtes

**DOMAINE DE ST GUILHEM** - 1619 chemin de St Guilhem 31620 CASTELNAU D'ESTRETEFONDS

**Philippe LADUGUIE**  
05 61 82 12 09  
philippe.laduguie@orange.fr

Horaires d'ouvertures :  
9h 12h et 14h 19h30 Tous les jours sauf le dimanche sur rendez-vous.

Renseignement et disponibilités :  
[www.domainesaintguilhem.com](http://www.domainesaintguilhem.com)

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé



**Le Gué des Moines**

**BRASSERIE ARTISANALE ESPACE DÉGUSTATION**

*vente sur place et à emporter*

 31 rue de la briqueterie  
31150 Bruguières

 05 61 70 99 63

 RETRANSMISSION DE MATCHS

**OUVERT**  
MERCREDI ► VENDREDI  
DE 16 H À 20 H  
ET LA JOURNÉE  
LE WEEK-END

 [www.fb.com/brasserieleguedesmoines](http://www.fb.com/brasserieleguedesmoines)

# AUTOUR DU CINÉMA

# Rencontres littéraires & spectacle vivant

## RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE DE LA REVUE CINÉMAS D'AMÉRIQUE LATINE

(Presses Universitaires du Midi) pour la sortie du n°27 qui présente des entrevues exclusives sur le film-phénomène argentin *La Flor* de Mariano Llinás, une réflexion autour du sujet "Écrire sur le cinéma", un regard sur le cinéma des Antilles... Suivie par un pot offert par Cinélatino.

**Samedi 23 mars | 12h30 | Annexe librairie Ombres Blanches (rue Mirepoix)**

## LECTURE PAR JAMES NOËL DE POÈMES ET D'EXTRAITS DE SON ROMAN BELLE MERVEILLE

« Adoubé par ses prestigieux aînés, James Noël est aujourd'hui une des voix majeures de la poésie haïtienne contemporaine. Il publie son tout premier roman : *Belle merveille*. Un roman en prose poétique, lumineux, où les souvenirs du tremblement de terre laissent aussi place au ton lucide et ironique de l'auteur sur l'aide internationale. » Source Étonnans Voyageurs

**Samedi 23 mars | 16h30 | Médiathèque José Cabanis**

## RENCONTRE AVEC ALÉSSI DELL'UMBRIA AUTOUR DE SON LIVRE ISTMEÑO, LE VENT DE LA RÉVOLTE

Chronique d'une lutte indigène contre l'industrie éolienne, coéditée par les éditions CMDE et les éditions du bout de la ville. Le livre raconte l'histoire de la lutte des communautés indigènes de l'Isthme de Tehuantepec, dans le sud du Mexique, qui s'opposent à l'un des plus grands parcs éoliens du monde.

**Mardi 26 mars | 19h | Terra Nova**

## LECTURE BILINGUE DANSÉE : LA NUIT DE TLATELOLCO D'ELENA PONIATOWSKA

Par Jean-Michel Hernandez et Serge Soula (danse)  
« Pour le Mexique, 1968 se résume à un seul nom, à une seule date : Tlatelolco, 2 octobre. » Elena Poniatowska donne la parole à celles et ceux qui avaient l'espérance de changer le Mexique. Édité en 1971, *La Nuit de Tlatelolco* (Éditions CMDE, 2014) visait surtout à rétablir la vérité historique.

**Mardi 26 mars | 19h30 | Cave Poésie | 6,5€**

## ADAPTATION THÉÂTRALE DE POÈMES DE MAURICIO ROSENCOF (URUGUAY)

par le Théâtre de la Passerelle\*

« De la fenêtre », issue de son recueil *Conversation avec l'espadrille*, écrit « sans crayon, sans papier » pendant sa captivité (1972-1985).

**Samedi 23 et vendredi 29 mars | 20h | Espace Diversités Laïcité**

## LECTURE CHORALE DES CONTES REBELLES, RÉCITS DU SOUS-COMMANDEANT MARCOS

par le Théâtre de la Passerelle \*

Le livre *Contes rebelles*, paru aux éditions Le Muscadier, rappelle que les Zapatistes sont toujours là avec comme seul idéal l'autonomie du peuple.

**Mercredi 27 mars | 19h | Terra Nova**

**Samedi 30 mars | 15h | Médiathèque Empalot**

## RENCONTRE AUTOUR DU LIVRE ZOQUE MAYA GUARANI MAPUZAUNGUN

aux éditions Amordemisamores (Toulouse), *Los libros del(a) impecable* (Espagne) et Yauquirú (Uruguay). Le livre a pour titre quatre langues autochtones d'Amérique du sud correspondant à chacun des quatre auteurs. La rencontre se fera sous forme de lecture réalisée par les traductrices Andrea Alonso et Delphine Lannes, accompagnées par le musicien Benjamin Nouvel. Il sera aussi question de l'importance et la difficulté de la traduction.

**Vendredi 29 mars | 19h | Terra Nova**

## RENCONTRE AVEC ANNE-MARIE MÉTAILIÉ ET LUIS SEPÚLVEDA, AUTOUR DE SON ŒUVRE, À L'OCASIÓN DES 40 ANS DES ÉDITIONS MÉTAILIÉ

Luis Sepúlveda (1949, Chili) connaît un succès planétaire avec son ouvrage *Le vieux qui lisait des romans d'amour* (1992). Auteur de nombreux romans, chroniques, récits, nouvelles et fables pour enfants, il a reçu plusieurs prix pour son œuvre, publiée en France aux éditions Métailié, créées et dirigées par Anne-Marie Métailié « avec une conviction profonde : si on n'est pas fou amoureux d'un livre, ce n'est même pas la peine d'essayer de le publier ! »

**Lundi 1er avril | 18h | Ombres Blanches**

\* Le Théâtre de la Passerelle propose des ateliers de dynamisation par les techniques du théâtre à des personnes pour lesquelles cette démarche fait sens dans leur parcours de vie. Le projet s'articule autour de la pratique artistique et de diverses sollicitations culturelles.

# Expositions

**ABC**

DU 21/03 AU 31/03

## LIEUX D'EAU ET DEUX FEMMES REMARQUABLES, CLARENA ET POLICARPA

Exposition de photographies de Lucas RODRIGUEZ

En Colombie, selon les régions, l'eau abonde, irrigue et abreuve ou bien est presque absente, et alors le désert et la soif gagnent. Et partout les mines menacent.

**CROUS**

DU 21/03 AU 03/04

HALL DE LA RUE DU TAUR | HALL DU RESTO U DE L'UNIVERSITÉ TOULOUSE - JEAN JAURES

**VERNISAGE : LE 21/03 À 18H30 (RUE DU TAUR)**

## FEMMES IMMIGRANTES LATINO-AMÉRICAINES EN EUROPE

Exposition de photographies de Pilar LOPEZ / Production : Le Hamac Rouge

L'exposition *Trois histoires de vie : femmes immigrantes latino-américaines* cherche à déconstruire les stéréotypes.

**ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ**

DU 21/03 AU 31/03

## MÁSCARAS ¿QUÉ SE ESCONDE?

Exposition de l'artiste Pegatina CRIOLLA

Pegatina CRIOLLA utilise le motif du masque comme inspiration première pour une réappropriation des cultures latino-américaines mais également comme moyen de revendiquer l'anonymat en art.

**INSTITUTO CERVANTES**

DU 21/03 AU 26/04

**VERNISAGE : LE JEUDI 21 MARS À 18H30, EN PRÉSENCE DES ARTISTES.**

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI, DE 14H30 À 18H30

## EXPOSITION MACLA : EMPREINTES ET TERRITOIRE

Peintures, gravures, photos...

Macla est un collectif d'artistes basé à Bordeaux dont l'objectif est de diffuser l'art et la diversité culturelle de l'Amérique latine.

**TERRA NOVA**

DU 06/03 AU 31/03 | LIBRAIRIE (RUE GAMBETTA)

**LA LINEA**

Exposition de photographies de Francisco MATA ROSAS (Mexique)

La Linea propose un ensemble de photographies prises à la frontière entre le Mexique et les États-Unis par un photographe documentaire mexicain de renom, Francisco MATA ROSAS.

DU 23/03 AU 31/03 | STAND DE LA LIBRAIRIE - COUR DE LA CINÉMATHÈQUE

**ZAPATA EST VIVANT**

En hommage au centenaire de la mort de Zapata, exposition de reproductions du livre de Yann Fastier, *Zapata est vivant*, paru aux éditions de *L'atelier du poisson soluble*.

## Apéros-concerts & Bals

# CONCERTS & BALS

de 18h30 à 19h30

vendredi 22 mars

**UNCLE JOE**

Calypso Mento



dimanche 24 mars | 17h-20h

**BAL CUBANO**

AVEC L'ASSOCIATION CUBA LIBRE  
Salsa cubaine et portoricaine,  
bachata, kompa, zouk, kizomba...



mardi 26 mars

**SHIKSHUK NAVAD**

Musiques juives et tziganes



mercredi 27 mars

**ON Y VA**

Musica latina y mas



vendredi 29 mars

**LE TOUT-PUISANT**

Tropical orchestra



samedi 30 mars

**RODA BOA**

Samba



Samedi 30 Mars | 19h > 21h | Devant le Gaumont Wilson | Gratuit

**CHROMA STEEL !** Steels drums caribéens

Dans le cadre de la cérémonie de clôture du festival, concert gratuit !

Entre la remise de prix de la compétition (ouverte à tous) et le film de clôture *Roma* d'Alfonso Cuarón à 21h (gratuit, sur réservation sur [cinelatino.fr](http://cinelatino.fr))

Profitez d'un voyage des Antilles à Cuba, en passant par la Jamaïque au son des steels drums, les tambours d'acier des Caraïbes !

au LATINO BAR **GRATUIT**

Cour de la cinémathèque, 69 rue du Taur

dimanche 24 mars | 17h-20h

**CANOA**

Indian-samba-jazz



lundi 25 mars

**UGO SHAKE & THE GOGO'S**

Electric Soul & Reggae



jeudi 28 mars

**MILONGA - BAL TANGO**

AVEC L'ASSOCIATION TANGUEANDO  
CONCERT DU TRIO LINDO Tango



dimanche 31 mars | 17h-20h

**RODA BOA**

Samba



Programmation musicale réalisée en partenariat avec Music'Halle, l'école des musiques vivaces pour  
*Canoa, Shikshuk Navad, Rodá Boa et La Casita*



Dans le cadre du Festival Cinélatino  
31es Rencontres de Toulouse - 22-31 mars 2019

**Samedi 23 mars 2019**

19h - Ouverture des portes - 19h30 - Début des concerts  
Achetez vos places en ligne sur [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

Buvette & Petite restauration sur place  
Cour de l'ENSAV et du Crous - 56 rue du Taur



SOUS-TITRAGE  
AUTHORING  
CINÉ NUMÉRIQUE

Le Joli Mai  
Jardin Botanique  
09000 Loubières  
05 34 14 03 36  
[www.lejolimai.org](http://www.lejolimai.org)



Graphisme : Bibliothèque de Toulouse



# CINÉLATINO EN RÉGION

# Cinélatino en région

Les Rencontres de Toulouse donnent l'impulsion aux salles de cinéma du Sud-Ouest, en partenariat avec l'ACREAMP, pour créer l'événement autour du cinéma latino-américain. De février à avril, les salles reçoivent des réalisateurs, programment des cycles thématiques, des avant-premières, des séances scolaires, organisent des animations...

Le festival Cinélatino contribue ainsi à la richesse de l'offre cinématographique en Occitanie. Il s'agit aussi de soutenir la diffusion et la promotion des films latino-américains distribués en France. Cette démarche s'inscrit dans le prolongement du travail d'accompagnement des films mené en amont de la chaîne cinématographique avec la plateforme professionnelle (p.90).

## LES FILMS

19 films dont un court-métrage et un programme de courts-métrages jeune public, sont proposés en programmation aux salles de la région, avec des dossiers pédagogiques pour ceux qui organisent des séances scolaires.

## LES INVITÉ-E-S



**Ana BRUN**  
Actrice dans *Les Héritières*  
présentera son film  
le 22/03 à Toulouse, le 23/03 à Foix, le 24/03 à Sarlat, le 25/03 à Castres, le 26/03 à Colomiers, le 27/03 à Rieupeyroux, le 28/03 à Monsempron, le 29/03 à Ramonville et le 30/03 à Toulouse.



**Laura MORA**  
Réalitrice du film *Matar a Jesús*  
présentera son film  
le 22/03 à Albi, le 23/03 à Lectoure, le 24/03 à Toulouse, le 25/03 à Condom, le 26/03 à Muret, le 27/03 à Blagnac, le 28/03 à Grenade, le 29/03 à Castelmaurou et le 30/03 à Bressols.



**Beatriz SEIGNER**  
Réalitrice du film *Los Silencios*  
présentera son film  
le 22/03 à Aiguillon, le 23/03 à Pau, le 24/03 à Carbonne, le 25/03 à Auch, le 26/03 à Masseube et le 27/03 à Toulouse.



**Karine TELES**  
Actrice dans *La Vie comme elle vient*  
présentera son film le 22/03 à Auterive, le 23/03 à Caussade, le 24/03 à L'Isle Jourdain, le 25/03 à Toulouse, le 26/03 à Fronton, le 28/03 à Cahors, le 29/03 à Lavelanet et le 30/03 à Luchon.



**Lila AVILÉS**  
Réalitrice du film *La Camarista*, en compétition  
présentera son film  
le 24/03 à Auzielle, le 25/03 à L'Isle Jourdain et le 26/03 à Gaillac.



Association de Cinémas Art et Essai  
en Aquitaine, Limousin et Midi-Pyrénées  
4 place de Bologne - 31000 Toulouse  
Tel/ 05 62 27 02 05 - acreamp@gmail.com

[www.acreamp.net](http://www.acreamp.net)

# Les films de Cinélatino en région



**LO QUE NO SE DICE BAJO EL SOL**  
court-métrage d'Eduardo ESQUIVEL  
Prix Révélation du court-métrage Cinélatino 2018



**CENTRAL DO BRAZIL**  
de Walter SALLES



**COMPAÑEROS**  
d'Álvaro BRECHNER



**L'HOMME À LA MOTO**  
d'Agustín TOSCANO  
En avant-première



**LA CAMARISTA**  
de Lila AVILÉS  
En compétition Cinélatino 2019  
En avant-première



**LA FAMILIA**  
de Gustavo RONDÓN CÓRDOVA  
En avant-première



**LA VIE COMME ELLE VIENT**  
de Gustavo PIZZI



**LES HÉRITIÈRES**  
de Marcelo MARTINESSI



**LES MORTS NE VEULENT PAS NAGER**  
de Marco BENTZ et Brigitte BOUSQUET



**LES OISEAUX DE PASSAGE**  
de Cristina GALLEGOS et Ciro GUERRA  
En avant-première



**LOS SILENCIOS**  
de Beatriz SEIGNER  
Prix Cinéma en Construction Toulouse 2018  
En avant-première



**MATAR A JESÚS**  
de Laura MORA  
En compétition Cinélatino 2018  
En avant-première



**PACHAMAMA**  
de Juan ANTIN

**PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE VOL.2**  
Créé par Cinélatino

**RETOUR DE FLAMME**  
de Juan Vera  
En avant-première

**ROJO**  
de Benjamín NAISHTAT  
En avant-première

**SERGIO Y SERGEI**  
d'Ernesto DARANAS  
Prix du Public fiction la Dépêche du Midi, Cinélatino 2018

**UN COUP DE MAÎTRE**  
de Gastón DUPRAT

**TEMBLORES**  
de Jayro BUSTAMANTE  
En avant-première  
En compétition Cinélatino 2019



**YULI**  
d'Icíar BOLLÁIN  
En avant-première

# Les salles partenaires de Cinélatino en région

## HAUTE-GARONNE

- 1 Auterive - L'Oustal
- 2 Carbonne - Ciné Carbonne
- 3 Cazères-sur-Garonne - Les Capucins
- 4 Grenade - L'Entract'
- 5 Luchon - Le Rex
- 6 Villefranche de Lauragais - Ciné Bor

## HAUTES-PYRÉNÉES

- 7 Luz Saint Sauveur - Maison de la Vallée

## ARIÈGE

- 8 Ax-les-Thermes - Le Casino
- 9 Foix - L'Estive Scène Nationale
- 10 Lavelanet - Le Casino
- 11 Réseau Ariège image (Castillon en Couserans, Ginabat, La Bastide de Sérou, Le Fossat, Mas d'Azil, Massat, Sentein, Seix)
- 12 Saint-Girons - Max Linder
- 13 Saverdun - Cinéma de Saverdun
- 14 Tarascon-sur-Ariège - Cinéma Tarascon-sur-Ariège / Espace François Mitterrand

## AUDE

- 15 Castelnau-d'Aude - La Halle aux Grains

## AVEYRON

- 16 Conques-en-Rouergue - Mondes et Multitudes
- 17 Decazeville - La Strada
- 18 Espalion - Le Rex
- 19 Rieupeyroux - Rencontres... à la campagne

## GERS

- 20 Auch - Ciné 32
- 21 Condom - Le Gascogne
- 22 L'Isle Jourdain - L'Olmpia
- 23 Lectoure - Le Sénéchal
- 24 Masseube - Cinéma Marie Vermillard
- 25 Vic-Fezensac - Cinevic

## LOT

- 26 Biers-sur-Cère - Robert Doisneau
- 27 Cahors - Le Quercy
- 28 Capdenac - Atmosphère
- 29 Figeac - Astrolabe / Centre culturel Charles Boyer
- 30 Gourdon - L'Atalante
- 31 Gramat - L'Atelier
- 32 Pradines - Salle Daniel Roque
- 33 Saint-Céré - Cinéma MJC
- 34 Vayrac - L'Uxello

## TARN

- 35 Albi - Scène Nationale
- 36 Castres - Le Lido
- 37 Gaillac - Imagin'Cinéma
- 38 Graulhet - Le Vertigo

## TARN-ET-GARONNE

- 39 Bressols - La Muse
- 40 Caussade - Cinéma-Théâtre
- 41 Monclar de Quercy - Ciné Monclar
- 42 Verdun-sur-Garonne - Cinéma MJC

## HAUTES-PYRÉNÉES

7

● Salles de la périphérie toulousaine (moins de 25 km) voir p. 117  
Liste exhaustive des salles participantes sur [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

## GERS

5

## HAUTE-GARONNE

6

## AUDE

15

## AVEYRON

16

## HAUTE-GARONNE

1

## ARIÈGE

12

## AUDE

8

## HAUTE-GARONNE

10

## ARIÈGE

14

## AUDE

11

## HAUTE-GARONNE

9

## ARIÈGE

13

## AUDE

17

## HAUTE-GARONNE

1

## ARIÈGE

1

## AUDE

1

## HAUTE-GARONNE

1

## ARIÈGE

1

## AUDE

1

## HAUTE-GARONNE

1

## ARIÈGE

1

## AUDE

1

## HAUTE-GARONNE

1

## ARIÈGE

1

## AUDE

1

## HAUTE-GARONNE

1

## ARIÈGE

1

## AUDE

1

## HAUTE-GARONNE

1

## ARIÈGE

1

## AUDE

1

## HAUTE-GARONNE

1

## ARIÈGE

1

## AUDE

1

## HAUTE-GARONNE

1

## ARIÈGE

1

## AUDE

1

## HAUTE-GARONNE

1

## ARIÈGE

1

## AUDE

1

## HAUTE-GARONNE

1

## ARIÈGE

1

## AUDE

1

## HAUTE-GARONNE

1

## ARIÈGE

1

## AUDE

1

## HAUTE-GARONNE

1

## AUDE

1

</

**Citz,  
héros de l'autopartage  
depuis 10 ans !**

À Toulouse,  
des voitures en libre-service,  
avec ou sans réservation



citiz [toulouse.citz.fr](http://toulouse.citz.fr)

# PROGRAMME ET INFOS PRATIQUES



Tentes exclusives pour événements uniques

Location et vente



TENTES  
SILHOUETTE



TENTES  
STRETCH



[www.organic-concept.fr](http://www.organic-concept.fr)

Organic Concept Toulouse / 7 chemin des Silos 31100 Toulouse / 05 34 48 52 54  
[toulouse@organic-concept.fr](mailto:toulouse@organic-concept.fr)

# Programme jour par jour à Toulouse

## SECTIONS

**SPECL** Remises des prix ou projection unique, clôtures

**Films en compétitions**

**COFCT** Compétition Long-métrage de fiction

**CODOC** Compétition Documentaire

**COCMET** Compétition Court-métrage

**Découverte**

**DFICT** Découvertes Long-métrage de fiction

**DDOCU** Découvertes Documentaire

**DCOUR** Découvertes Court-métrage

**REPRI** Reprises

TOUS les films sont sous-titrés en français

**Muestra**

**OTRAM** Otra mirada

**FOCUS** Îles Caraïbes : nouveaux regards

**ANIM** Imaginaires animés

**RETIRA** Retirada : 80 ans

**40 ANS** 40 ans éditions Métailié

**PASSO** Panorama des Associations

**JEUNE** Jeune public

**TANGO** Tango

 Film accessible pour les sourds et malentendants (sous-titrage VSM et / ou rencontre interprétée en LSF)

| HORAIRE                     | SALLE                | SECTION      | FILM  | AUTEUR-E               | PAYS | DURÉE | PAGE |
|-----------------------------|----------------------|--------------|---|------------------------|------|-------|------|
| 15h40                       | AMERICAN COSMOGRAPH  | <b>DFICT</b> | CÓMPRAME UN REVÓLVER  | Julio Hernández Cordón | MEX  | 1h24  | 38   |
| 17h00                       | LE CRATÈRE           | <b>DFICT</b> | MEURS, MONSTRE, MEURS (1)   | Alejandro Fadel        | ARG  | 1h49  | 41   |
| 18h00                       | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | <b>DDOCU</b> | CLEMENTINA  | Ana Rieper             | BRE  | 1h15  | 44   |
| 19h15                       | LE CRATÈRE           | <b>REPRI</b> | ZAMA  | Lucrecia Martel        | ARG  | 1h55  | 56   |
| 19h30                       | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | <b>DDOCU</b> | CHE-MEMÓRIAS DE UM ANO SECRETO  | Margarita Hernández    | DIV  | 1h19  | 44   |
| <b>SOIRÉE D'OUVERTURE :</b> |                      |              |   |                        |      |       |      |
| 20h00                       | SQUARE CH. DE GAULLE | <b>SPECL</b> | INAUGURATION EN PLEIN AIR : PROJECTION DE COURTS-MÉTRAGES (GRATUIT)   |                        |      | 1h15  | 10   |
| 20h30                       | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | <b>FOCUS</b> | EL VIAJE EXTRAORDINARIO DE CELESTE GARCÍA en présence de C. Calviño  |                        | CUB  | 1h32  | 10   |
| 21h00                       | ABC SALLE 1          | <b>DFICT</b> | RETOUR DE FLAMME  | Juan Vera              | ARG  | 2h16  | 10   |
| 21h15                       | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | <b>DDOCU</b> | HOY Y NO MAÑANA   | Josefina Morandé       | CHI  | 1h16  | 46   |
| 21h20                       | LE CRATÈRE           | <b>REPRI</b> | LES HÉRITIÈRES  | Marcelo Martinessi     | PAR  | 1h38  | 55   |
| 21h40                       | AMERICAN COSMOGRAPH  | <b>DFICT</b> | CÓMPRAME UN REVÓLVER  | Julio Hernández Cordón | MEX  | 1h24  | 38   |

(1) Avec la participation des étudiants de la prépa Khâgne (spécialistes des trucages et effets spéciaux) du Lycée Saint-Sernin

Les rencontres avec les invités sont ouvertes à tous et gratuites

Les durées indiquées sont celles des films et n'incluent pas les temps de présentation et de rencontres éventuelles.

Les changements de programme sont annoncés dans *La Película - journal du festival*, dans la cour de la Cinémathèque et sur le site du festival : [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

Projections gratuites :

ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ | INSTITUTO CERVANTES | MUSÉE LES ABATTOIRS – FRAC OCCITANIE | MÉDIATHÈQUE JOSÉ CABANIS  
MÉDIATHÈQUE EMPALOT | MÉDIATHÈQUE GRAND M | LA BRIQUE ROUGE | EN VOL DES PIONNIERS (hors visite)

CRÉATION GRAPHIQUE  
ATELIER KUNSTART  
TIM BASTIAN



METTEUR EN PAGE DU  
PROGRAMME CINÉLATINO  
DEPUIS 2005

06 79 68 12 15

[WWW.ATELIERKUNSTART.FR](http://WWW.ATELIERKUNSTART.FR)

# SAMEDI 23 MARS

# DIMANCHE 24 MARS

| HORAIRE                           | SALLE                     | SECTION   | FILM  | AUTEUR-E  | PAYS  | DURÉE | PAGE |
|-----------------------------------|---------------------------|---|---|---|-------|-------|------|
| 12h20                             | AMERICAN COSMOGRAPH       | DFICT   | CÓMPRAME UN REVÓLVER  | Julio Hernández Cordón                                  | MEX   | 1h24  | 38   |
| 12h30                             | LIBRAIRIE OMBRES BLANCHES | RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE DE LA REVUE "CINÉMAS D'AMÉRIQUE LATINE"   |   |   |       |       | 94   |
| 13h10                             | CINÉMATHÈQUE SALLE 1      | FOCUS   | L'ACCOMPAGNANT  | Pavel Giroud  | CUB   | 1h44  | 63   |
| 13h35                             | ABC SALLE 1               | COFCT   | LOS REYES   | B. Perut, I. Osnovikoff                                 | CHI   | 1h17  | 30   |
| 13h45                             | CINÉMATHÈQUE SALLE 2      | DDOCU   | EL CAMINO DE SANTIAGO (1)   | Tristán Bauer   | ARG   | 1h26  | 45   |
| 14h00                             | ESPACE DIVERSITÉS         | PASSO   | RETOUR AUX SOURCES (2)  | Yann Espern <span style="color: red;">★</span>          | FRA   | 0h46  | 79   |
| 14h10                             | AMERICAN COSMOGRAPH       | DFICT   | LOS SILENCIOS   | Beatriz Seigner   | DIV   | 1h29  | 40   |
| SÉANCE SPÉCIALE WEEK-END CARAÏBES |                           |   |   |   |       |       |      |
| 14h30                             | GAUMONT WILSON            | DFICT   | YULI en présence de Claudia Calviño <span style="color: red;">★</span>                |   | CUB   | 1h50  | 42   |
| 14h30                             | LE CRATÈRE                | ANIM  | PACHAMAMA   | Juan Antin  | PER   | 1h12  | 82   |
| 15h00                             | GAUMONT WILSON            | JEUNE   | COURTS-MÉTRAGES : LES PETITES MAINS DU CINÉMA (3)                                     |   | DIV   | 1h00  | 83   |
| 15h00                             | LIBRAIRIE OMBRES BLANCHES | REGARDS SUR LE FOCUS CARAÏBES : RENCONTRE AVEC CLAUDIA CALVIÑO ET JAMES NOËL <span style="color: red;">★</span> |   |   |       |       | 14   |
| 15h00                             | L'ENVOI DES PIONNIERS     | JEUNE   | COURTS-MÉTRAGES : PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOL 2                         |   | DIV   | 0h58  | 83   |
| 15h05                             | ABC SALLE 1               | COFCT   | TODOS SOMOS MARINEROS   | Miguel Ángel Moulet <span style="color: red;">★</span>  | PER   | 1h45  | 26   |
| 15h05                             | CINÉMATHÈQUE SALLE 1      | FOCUS   | CARPINTEROS   | José María Cabral                                       | R.DOM | 1h49  | 68   |
| 15h45                             | CINÉMATHÈQUE SALLE 2      | DCOUR   | COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTES FICTION   |   | DIV   | 1h34  | 50   |
| 15h45                             | ESPACE DIVERSITÉS         | PASSO   | L'AUTRE RIO (4)   | Émilie B. Guerette <span style="color: red;">★</span>   | BRE   | 1h28  | 79   |
| 15h55                             | LE CRATÈRE                | REPRI   | LA VIE COMME ELLE VIENT   | Gustavo Pizzi   | BRE   | 1h38  | 55   |
| 16h00                             | AMERICAN COSMOGRAPH       | ANIM  | TITO ET LES OISEAUX (VF)  | G. Steinberg, A. Catoto, G. Bitar                       | BRE   | 1h13  | 73   |
| 16h30                             | MÉDIATHÈQUE CABANIS       | LECTURE PAR JAMES NOËL DE POÈMES ET D'EXTRAITS DE SON ROMAN "BELLE MERVEILLE"                                   |   |   |       |       | 94   |
| 17h00                             | GAUMONT WILSON            | DFICT   | L'HOMME À LA MOTO   | Agustín Toscano   | BRE   | 1h33  | 40   |
| 17h05                             | CINÉMATHÈQUE SALLE 1      | FOCUS   | EL TECHO  | Patricia Ramos  | CUB   | 1h44  | 62   |
| 17h20                             | ABC SALLE 1               | COFCT   | THE SMILING LOMBANA   | Daniela Abad Lombana <span style="color: red;">★</span> | COL   | 1h27  | 32   |
| 17h40                             | CINÉMATHÈQUE SALLE 2      | OTRAM   | BALNEARIOS  | Mariano Llinás <span style="color: red;">★</span>       | ARG   | 1h25  | 58   |
| 17h45                             | LE CRATÈRE                | REPRI   | L'ANGE  | Luis Ortega   | ARG   | 1h55  | 54   |
| 18h00                             | ESPACE DIVERSITÉS         | PASSO   | LA COLOMBIE ENTRE MÉMOIRE ET OUBLI (5)  |   | COL   | 1h19  | 81   |
| 19h00                             | CINÉMATHÈQUE SALLE 1      | FOCUS   | JUAN DE LOS MUERTOS en présence de Claudia Calviño <span style="color: red;">★</span> |   | CUB   | 1h36  | 63   |
| 19h20                             | ABC SALLE 1               | COFCT   | LA CAMARISTA  | Lila Avilés <span style="color: red;">★</span>          | MEX   | 1h42  | 22   |
| 19h30                             | CINÉMATHÈQUE SALLE 2      | DDOCU   | FULLHACHEDE   | C. Navas, C. Torres                                     | COL   | 1h03  | 46   |
| 19h45                             | AMERICAN COSMOGRAPH       | DFICT   | CÓMPRAME UN REVÓLVER  | Julio Hernández Cordón                                  | MEX   | 1h24  | 38   |
| 19h50                             | LE CRATÈRE                | REPRI   | CANDELARIA en présence de Claudia Calviño <span style="color: red;">★</span>          |   | CUB   | 1h27  | 54   |
| 20h00                             | ESPACE DIVERSITÉS         | PASSO   | CINERRANTE + SIMPLEMENTE UNA DESPEDIDA (6)  |   | MEX   | 1h23  | 81   |
| 21h00                             | CINÉMATHÈQUE SALLE 2      | DCOUR   | COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTES DOCUMENTAIRE  |   | DIV   | 1h35  | 51   |
| 21h10                             | CINÉMATHÈQUE SALLE 1      | TANGO   | FERMÍN, GLORIAS DEL TANGO   | H. Findling, O. Kolker                                  | ARG   | 1h57  | 84   |
| 21h35                             | ABC SALLE 1               | FOCUS   | SANTA Y ANDRÉS  | Carlos Lechuga  | CUB   | 1h45  | 64   |
| 21h40                             | LE CRATÈRE                | REPRI   | MON PÈRE (7)  | Álvaro Delgado-Aparicio                                 | PER   | 1h41  | 55   |

(1) Présenté par Chili Culture et Solidarité (cf p. 79)

(2) Présenté par Chercheurs d'autres (cf p. 79)

(3) Précédé d'un court-métrage réalisé par le Centre de Vacances de la CCAS

(4) Présenté par le CEDIS (cf p.79)

(5) Présenté par le Collectif El Cambuche (cf p. 81)

(6) Précédé d'une adaptation théâtrale de poèmes de Mauricio Rosencof (Uruguay) par le Théâtre de la Passerelle, présenté par le Collectif El Cambuche (cf p. 81)

(7) Présenté par DIAM - Festival des Images aux Mots (cf p. 80)

| HORAIRE | SALLE                   | SECTION              | FILM   | AUTEUR-E   | PAYS  | DURÉE | PAGE |
|---------|-------------------------|----------------------|--|--|-------|-------|------|
| 12h00   | COUR DE LA CINÉMATHÈQUE | CINÉ-BRUNCH CARAÏBES |  |  |       |       | 13   |
| 13h10   | ABC SALLE 1             | COFCT                | ALGO QUEMA   | Mauricio Ovando <span style="color: red;">★</span>   | BOL   | 1h17  | 29   |
| 13h40   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2    | DDOCU                | HUGO BLANCO, RÍO PROFUNDO  | Malena Martínez Cabrera  | PER   | 1h48  | 47   |
| 14h00   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1    | COFCT                | QUERÉNCIA  | Helvécio Marins Jr. <span style="color: red;">★</span>   | BRE   | 1h30  | 25   |
| 14h00   | LE CRATÈRE              | FOCUS                | CHALA, UNE ENFANCE CUBAINE   | Ernesto Darañas  | CUB   | 1h48  | 62   |
| 14h30   | AMERICAN COSMOGRAPH     | DFICT                | CÓMPRAME UN REVÓLVER   | Julio Hernández Cordón   | MEX   | 1h24  | 38   |
| 15h00   | ABC SALLE 1             | DFICT                | DESEMBRO   | Flavia Castro <span style="color: red;">★</span>   | BRE   | 1h36  | 43   |
| 15h00   | MÉDIATHÈQUE CABANIS     | FOCUS                | STONES IN THE SUN en présence de James Noël <span style="color: red;">★</span>                         |  | HAÏ   | 1h35  | 67   |
| 15h00   | MÉDIATHÈQUE GRAND M     | JEUNE                | COURTS-MÉTRAGES : PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOL 2  |  | DIV   | 0h58  | 83   |
| 15h40   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2    | DDOCU                | EN EL PAÍS DE MIS HIJOS  | Darío Aguirre  | EQU   | 1h28  | 45   |
| 16h00   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1    | FOCUS                | EL SILENCIO DEL VIENTO   | Álvaro Aponte-Centeno  | P.RIC | 1h38  | 69   |
| 16h00   | GAUMONT WILSON          | COFCT                | MONOS  | Alejandro Landes   | COL   | 1h43  | 24   |
| 16h00   | LE CRATÈRE              | REPRI                | UN COUP DE MAÎTRE  | Gastón Duprat  | ARG   | 1h41  | 56   |
| 16h15   | ESPACE DIVERSITÉS       | PASSO                | ÚLTIMO AÑO (1)   | V. Corvalán, F. Espinoza  | CHI   | 1h08  | 80   |
| 17h10   | ABC SALLE 1             | DFICT                | MATAR A JESÚS  | Laura Mora <span style="color: red;">★</span>  | COL   | 1h39  | 40   |
| 17h20   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2    | ANIM                 | COURTS-MÉTRAGES : IMAGINAIRES ANIMÉS   |  | DIV   | 1h26  | 74   |
| 17h30   | LE HANGAR               | PASSO                | CINÉ-BOUFFE : GUERRERO (2)   | Ludovic Bonleux <span style="color: red;">★</span>   | MEX   | 1h54  | 81   |
| 17h50   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1    | COFCT                | O DESMONTE DO MONTE  | Sinai Sganzerla <span style="color: red;">★</span>   | BRE   | 1h25  | 31   |
| 17h55   | GAUMONT WILSON          | FOCUS                | EL VIAJE EXTRAORDINARIO DE CELESTE GARCÍA en présence de C. Calviño <span style="color: red;">★</span> |  | CUB   | 1h32  | 62   |
| 17h55   | LE CRATÈRE              | DFICT                | LA FAMILIA   | Gustavo Rondón Córdova   | VEN   | 1h22  | 39   |
| 18h10   | AMERICAN COSMOGRAPH     | DFICT                | YULI   | Icíar Bollaín  | CUB   | 1h50  | 42   |
| 18h30   | ESPACE DIVERSITÉS       | FOCUS                | LES DOLLARS DES SABLES   | I. Cárdenas, L.A. Guzmán   | R.DOM | 1h25  | 69   |
| 19h00   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2    | OTRAM                | HISTORIAS EXTRAORDINARIAS (3)  | Mariano Llinás <span style="color: red;">★</span>  | ARG   | 4h05  | 58   |
| 19h20   | ABC SALLE 1             | DFICT                | COMPÀÑEROS (4)   | Álvaro Brechner  | URU   | 2h02  | 38   |
| 19h25   | LE CRATÈRE              | REPRI                | LES HÉRITIÈRES   | Marcelo Martinessi   | PAR   | 1h38  | 55   |
| 19h45   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1    | FOCUS                | BLACK MOTHER   | Khalik Allah   | JAM   | 1h17  | 68   |
| 20h00   | GAUMONT WILSON          | COFCT                | TEMBLORES  | Jayro Bustamante <span style="color: red;">★</span>  | GBA   | 1h47  | 27   |
| 20h30   | AMERICAN COSMOGRAPH     | DFICT                | SERGIO & SERGEI en présence de C. Calviño  | Ernesto Darañas <span style="color: red;">★</span>   | CUB   | 1h33  | 39   |
| 21h15   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1    | COFCT                | LAS NIÑAS BIEN   | Alejandra Márquez Abella   | MEX   | 1h33  | 22   |
| 21h15   | LE CRATÈRE              | REPRI                | ZAMA   | Lucrecia Martel  | ARG   | 1h55  | 56   |
| 21h35   | ABC SALLE 1             | COCTM                | COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION FICTION 1 <span style="color: red;">★</span>                             |  | DIV   | 1h27  | 34   |

(1) Présenté par Sens Dessus Dessous (cf p.80)

(2) Présenté par le Collectif El Cambuche (cf p. 81)

(3) Film en 3 parties : 2 entrées

(4) Présenté par Julio Navarro, Consul Honoraire d'Uruguay

| HORAIRE                              | SALLE                | SECTION   | FILM  | AUTEUR-E   | PAYS  | DURÉE | PAGE |    |
|--------------------------------------|----------------------|---|---|--|-------|-------|------|----|
| 9h30                                 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | LES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE PRIMAIRE LA JUNCASSE  | PROGRAMMATION : COURTS-MÉTRAGES ET ÉCHANGES                                   | 86   |       |       |      |    |
| 13h30                                | ABC SALLE 1          | COFCT   | MIRIAM MIENTE   | N. Cabral, O. Estrada <span style="color: red;">★</span>       | R.DOM | 1h30  | 23   |    |
| 13h30                                | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | CDOC  | LA ASFIXIA  | Ana Isabel Bustamante <span style="color: red;">★</span>       | GUA   | 1h19  | 30   |    |
| 14h30                                | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | FOCUS   | COURTS-MÉTRAGES : FUTUR CARAÏBES 1  | Divers   | DIV   | 1h30  | 70   |    |
| 15h25                                | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | COFCT   | FAMILIA SUMERGIDA   | Maria Alché  | ARG   | 1h31  | 21   |    |
| 15h30                                | ABC SALLE 1          | COCOMT  | COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION DOCUMENTAIRE <span style="color: red;">★</span> |  | DIV   | 1h14  | 36   |    |
| 16h10                                | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | DDOCU   | LOS SUEÑOS DEL CASTILLO   | René Ballesteros   | CHI   | 1h12  | 48   |    |
| 16h30                                | AMERICAN COSMOGRAPH  | DFICT   | CÓMPRAME UN REVÓLVER  | Julio Hernández Cordón   | MEX   | 1h24  | 38   |    |
| 16h30                                | INSTITUT CERVANTES   | FOCUS   | SI BONDYE VLE, YULI   | Jean Jean  | HAÏ   | 1h10  | 67   |    |
| 17h15                                | LE CRATÈRE           | REPRI   | CANDELARIA  | Jhonny Hendrix Hinestroza                                      | CUB   | 1h27  | 54   |    |
| 17h20                                | ABC SALLE 1          | DFICT   | RETOUR DE FLAMME  | Juan Vera  | ARG   | 2h16  | 41   |    |
| 17h30                                | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | CDOC  | MISERERE <span style="color: red;">★</span>                                   | Francisco Ríos Flores <span style="color: red;">★</span>       | ARG   | 1h18  | 31   |    |
| 17h45                                | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | FOCUS   | MEMORIAS DEL DESARROLLO   | Miguel Coyula  | CUB   | 1h52  | 64   |    |
| 17h45                                | ENSAV                | RENCONTRE AVEC MARIANO LLINÁS : LE SCÉNARIO, UNE FICTION CONVERTIE EN MARCHANDISE ? |   |  |       | 14    |      |    |
| 18h00                                | ESPACE DIVERSITÉS    | PASSO   | LIEUX D'EAU - CLARENA, POLICARPA DEUX FEMMES EXEMPLAIRES (1)                  | Lucas Rodríguez <span style="color: red;">★</span>             | COL   | 0h35  | 80   |    |
| 18h15                                | AMERICAN COSMOGRAPH  | FOCUS   | GUANTANAMERA  | J.C. Tabío, T. Gutiérrez Alea                                  | CUB   | 1h41  | 65   |    |
| 18h30                                | INSTITUT CERVANTES   | RETIRA  | EN EL BALCÓN VACÍO (2)  | Jomí García Ascot  | ESP   | 1h10  | 76   |    |
| 18h55                                | LE CRATÈRE           | REPRI   | LA VIE COMME ELLE VIENT   | en présence de Karine Teles <span style="color: red;">★</span> |       | BRE   | 1h38 | 55 |
| 19h00                                | ENSAV                | OTRAM   | BALNEARIOS  | Mariano Llinás <span style="color: red;">★</span>              | ARG   | 1h25  | 58   |    |
| 19h20                                | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | FOCUS   | LA OBRA DEL SIGLO   | Carlos Machado Quintela <span style="color: red;">★</span>     | CUB   | 1h40  | 63   |    |
| 19h30                                | GAUMONT WILSON       | COFCT   | PERRO BOMBA   | Juan Cáceres <span style="color: red;">★</span>                | CHI   | 1h20  | 25   |    |
| 19h50                                | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | DDOCU   | HUGO BLANCO, RÍO PROFUNDO   | Malena Martínez Cabrera <span style="color: red;">★</span>     | PER   | 1h48  | 47   |    |
| 20h00                                | ABC SALLE 1          | FOCUS   | LE JOUR SE LÈVERA   | Gessica Généus   | HAÏ   | 0h52  | 67   |    |
| 20h00                                | ESPACE DIVERSITÉS    | PASSO   | ISTMEÑO, LE VENT DE LA RÉVOLTE (3)  | Alëssi Dell'Umbria <span style="color: red;">★</span>          | MEX   | 1h54  | 80   |    |
| SOIREE SPÉCIALE BRÉSIL : RÉSISTANCES |                      |   |   |  |       |       |      |    |
| 20h30                                | ENSAV                | PASSO   | PROGRAMME DE COURTS-MÉTRAGES (4)  |  | BRE   | 0h57  | 78   |    |
| 20h40                                | AMERICAN COSMOGRAPH  | DFICT   | ROJO  | Benjamín Naishtat  | ARG   | 1h49  | 41   |    |
| 21h10                                | LE CRATÈRE           | REPRI   | COCAÏNE PRISON  | Violeta Ayala  | BOL   | 1h18  | 54   |    |
| 21h15                                | ABC SALLE 1          | COFCT   | TODOS SOMOS MARINEROS   | Miguel Ángel Moulet <span style="color: red;">★</span>         | PER   | 1h45  | 26   |    |
| 21h30                                | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | COCOMT  | COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION FICTION 2 <span style="color: red;">★</span>    |  | DIV   | 1h29  | 35   |    |
| 21h30                                | GAUMONT WILSON       | DFICT   | L'HOMME À LA MOTO   | Agustín Toscano  | BRE   | 1h33  | 40   |    |

(1) Présenté par Crear escuela (cf p.80)

(2) Présenté par Jean-Marc Laforêt, ambassadeur, conseiller diplomatique auprès du préfet et de Juan Pedro de Basterrechea, directeur de l'Institut Cervantes  
(3) Présenté par le CMDE (cf p.80)  
(4) Présenté par l'Association Franco-Brésilienne pour les Peuples (AFBP)

Les rencontres avec les invités sont ouvertes à tous et gratuites

| HORAIRE | SALLE                        | SECTION  | FILM   | AUTEUR-E  | PAYS  | DURÉE | PAGE |
|---------|------------------------------|--|--|---|-------|-------|------|
| 12h30   | CAVE POÉSIE                  | RENCONTRE AVEC LES RÉALISATEURS DES DOCUMENTAIRES EN COMPÉTITION   |  |   |       | 14    |      |
| 13h30   | AMERICAN COSMOGRAPH          | FOCUS  | GUANTANAMERA   | J.C. Tabío, T. Gutiérrez Alea                           | CUB   | 1h41  | 65   |
| 13h30   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2         | DDOCU  | AYOTZINAPA, EL PASO DE LA TORTUGA  | Enrique García Meza                                     | MEX   | 1h50  | 44   |
| 14h00   | ABC SALLE 1                  | COFCT  | LA CAMARISTA   | Lila Avilés <span style="color: red;">★</span>          | MEX   | 1h42  | 22   |
| 14h00   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1         | CDOC   | THE SMILING LOMBANA  | Daniela Abad Lombana <span style="color: red;">★</span> | COL   | 1h27  | 32   |
| 15h00   | CTRE CULT. ALBAN MINVILLE    | DFICT  | THÉ AU CINÉ : SERGIO & SERGEI  | Ernesto Daranas   | CUB   | 1h33  | 39   |
| 15h30   | AMERICAN COSMOGRAPH          | DFICT  | CÓMPRAME UN REVÓLVER   | Julio Hernández Cordón                                  | MEX   | 1h24  | 38   |
| 15h30   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2         | DDOCU  | CHE-MEMÓRIAS DE UM ANO SECRETO   | Margarita Hernández                                     | DIV   | 1h19  | 44   |
| 16h00   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1         | COFCT  | LAS NIÑAS BIEN   | Alejandra Márquez Abella                                | MEX   | 1h33  | 22   |
| 16h30   | ABC SALLE 1                  | DFICT  | MATAR A JESÚS  | Laura Mora <span style="color: red;">★</span>           | COL   | 1h39  | 40   |
| 16h30   | INSTITUT CERVANTES           | REPRI  | CANDELARIA   | Jhonny Hendrix Hinestroza                               | CUB   | 1h27  | 54   |
| 16h30   | UT2J - BAT ERASME - AMPHI 12 | CONFÉRENCE : HISTOIRE ET RENOUVEAU DU CINÉMA CUBAIN PAR MAGALI KABOUS en présence de Carlos Machado Quintela |  |   |       | 14    |      |
| 17h00   | LE CRATÈRE                   | REPRI  | LES HÉRITIÈRES   | Marcelo Martinessi                                      | PAR   | 1h38  | 55   |
| 17h05   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2         | DDOCU  | CLEMENTINA   | Ana Rieper  | BRE   | 1h15  | 44   |
| 17h30   | GAUMONT WILSON               | DFICT  | DESEMBRO   | Flavia Castro   | BRE   | 1h36  | 43   |
| 17h45   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1         | DCOUR  | COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTES FICTION  |   | DIV   | 1h34  | 50   |
| 18h00   | ENSAV                        | DDOCU  | HOY NO MAÑANA (1)  | Josefina Morandé <span style="color: red;">★</span>     | CHI   | 1h16  | 46   |
| 18h00   | MÉDIATHÈQUE CABANIS          | FOCUS  | AIMÉ CÉSAIRE, HUMANISTE (2)  | Divers  | DIV   | 1h00  | 69   |
| 18h15   | AMERICAN COSMOGRAPH          | ANIM   | TITO ET LES OISEAUX (VOSTF)  | G. Steinberg, A. Catoto, G. Bitar                       | BRE   | 1h13  | 73   |
| 18h30   | ABC SALLE 1                  | CDOC   | ALGO QUEMA   | Mauricio Ovaldo <span style="color: red;">★</span>      | BOL   | 1h17  | 29   |
| 18h30   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2         | FOCUS  | STONES IN THE SUN en présence de James Noel <span style="color: red;">★</span> | HAÏ   | 1h35  | 67    |      |
| 18h30   | INSTITUT CERVANTES           | FOCUS  | L'ACCOMPAGNANT   | Pavel Giroud  | CUB   | 1h44  | 63   |
| 18h50   | LE CRATÈRE                   | OTRAM  | HISTORIAS EXTRAORDINARIAS (3)  | Mariano Llinás  | ARG   | 4h05  | 58   |
| 19h00   | LIBRAIRIE TERRA NOVA         | RENCONTRE AVEC ALÉSSI DELL'UMBRIA AUTOUR DE SON LIVRE ISTMEÑO, LE VENT DE LA RÉVOLTE                         |  |   |       | 94    |      |
| 19h30   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1         | FOCUS  | EL TECHO   | Patricia Ramos  | CUB   | 1h44  | 62   |
| 19h30   | CAVE POÉSIE                  | LECTURE BILINGUE DANSEÉE : "LA NUIT DE TATELOLCO" D'ELENA PONIATOWSKA  |  |   |       | 94    |      |
| 19h30   | GAUMONT WILSON               | COFCT  | NIÑA ERRANTE   | Rubén Mendoza <span style="color: red;">★</span>        | COL   | 1h22  | 24   |
| 20h00   | AMERICAN COSMOGRAPH          | DFICT  | JOEL   | Carlos Sorín  | ARG   | 1h40  | 42   |
| 20h00   | ENSAV                        | DDOCU  | FULLHACHEDE  | C. Navas, C. Torres <span style="color: red;">★</span>  | COL   | 1h03  | 46   |
| 20h45   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2         | FOCUS  | COURTS-MÉTRAGES : FUTUR CARAÏBES 2   | Divers  | DIV   | 1h41  | 71   |
| 21h00   | ABC SALLE 1                  | DDOCU  | LE GRAIN ET L'IVRAIE (4)   | Fernando Solanas <span style="color: red;">★</span>     | ARG   | 1h37  | 47   |
| 21h30   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1         | COFCT  | QUERÉNCIA  | Helvécio Marins Jr. <span style="color: red;">★</span>  | BRE   | 1h30  | 25   |
| 21h30   | GAUMONT WILSON               | FOCUS  | CARPINTEROS  | José María Cabral                                       | R.DOM | 1h49  | 68   |
| 22h00   | AMERICAN COSMOGRAPH          | DFICT  | LOS SILENCIOS  | Beatriz Seigner   | DIV   | 1h29  | 40   |

(1) Présenté par l'APIAF (cf p. 79)

(2) Dans le cadre des Mardis de l'INA, séance accompagnée par Modesta Suarez et Nathalie Dessens  
(3) Film en 3 parties : 2 entrées  
(4) Carte Blanche du Festival Film, Recherche, Développement Durable FReDD (cf p.80)Les changements de programme sont annoncés dans **La Película - journal du festival**, dans la cour de la Cinémathèque et sur le site du festival : [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

| HORAIRE                       | SALLE                | SECTION   | FILM  | AUTEUR-E   | PAYS  | DURÉE | PAGE |    |
|-------------------------------|----------------------|---|---|--|---|-------|------|----|
| 09h30                         | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | LES ÉLÈVES DU COLLÈGE JEAN-PIERRE VERNANT PROGRAMMATION : COURTS-MÉTRAGES ET ÉCHANGES                   | 86  |  |   |       |      |    |
| 11h40                         | AMERICAN COSMOGRAPH  | FOCUS   | GUANTANAMERA  | J.C. Tabío, T. Gutiérrez Alea  | CUB   | 1h41  | 65   |    |
| 12h25                         | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | OTRAM   | BALNEARIOS  | Mariano Llinás                      | ARG   | 1h25  | 58   |    |
| 13h30                         | LE CRATÈRE           | REPRI   | ZAMA (1)  | Lucrecia Martel  | ARG   | 1h55  | 56   |    |
| 13h40                         | ABC SALLE 1          | CODOC   | O DESMONTE DO MONTE   | Sinai Sganzerla                     | BRE   | 1h25  | 31   |    |
| 14h00                         | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | COFCT   | JAZMINES EN LÍDICE  | Rubén Sierra Salles                 | VEN   | 1h19  | 21   |    |
| 14h30                         | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | DDOCU   | FOTO ESTUDIO LUISITA  | S. Miraglia, H. Manso  | ARG   | 1h12  | 46   |    |
| 14h30                         | MÉDIATHÈQUE CABANIS  | JEUNE   | CINÉ-CONTE  | Divers   | DIV   | 1h00  | 82   |    |
| 15h40                         | ABC SALLE 1          | DDOCU   | EN EL PAÍS DE MIS HIJOS   | Darío Aguirre                       | EQU   | 1h28  | 45   |    |
| 15h50                         | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | FOCUS   | BLACK MOTHER  | Khalik Allah   | JAM   | 1h17  | 68   |    |
| 15h55                         | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | DCOUR   | COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTES DOCUMENTAIRE  |                                     | DIV   | 1h35  | 51   |    |
| 16h00                         | ESPACE DIVERSITÉS    | PASSO   | ÚLTIMO AÑO (VSM)  | V. Corvalán, F. Espinoza   | CHI   | 1h08  | 80   |    |
| 16h10                         | LE CRATÈRE           | REPRI   | COCAÏNE PRISON  | Violeta Ayala  | BOL   | 1h18  | 54   |    |
| 16h20                         | GAUMONT WILSON       | COFCT   | TEMBLORES   | Jayro Bustamante                    | GUA   | 1h47  | 27   |    |
| 16h30                         | INSTITUT CERVANTES   | FOCUS   | CHALA, UNE ENFANCE CUBAINE  | Ernesto Darañas  | CUB   | 1h48  | 62   |    |
| 17h20                         | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | COCMT   | COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION FICTION 2   |                                     | DIV   | 1h29  | 35   |    |
| 17h40                         | ABC SALLE 1          | CODOC   | CUANDO CIERRO LOS OJOS  | S. Blanco, M. Ibaven                | MEX   | 1h03  | 29   |    |
| 17h40                         | LE CRATÈRE           | REPRI   | UN COUP DE MAÎTRE   | Gaston Duprat  | ARG   | 1h41  | 56   |    |
| 18h00                         | AMERICAN COSMOGRAPH  | DFICT   | LOS SILENCIOS   | Beatriz Seigner                     |  | DIV   | 1h29 | 40 |
| 18h00                         | ENSAV                | FOCUS   | STONES IN THE SUN   |                                     | Patricia Benoit   | HAÏ   | 1h35 | 67 |
| 18h00                         | ESPACE DIVERSITÉS    | FOCUS   | SI BONDY VLE, YULI (2)  | Jean Jean  | HAÏ   | 1h10  | 67   |    |
| 18h15                         | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | DDOCU   | ZURITA, VERÁS NO VER  | Alejandra Carmona  | CHI   | 1h15  | 48   |    |
| 18h30                         | INSTITUT CERVANTES   | FOCUS   | LES DOLLARS DES SABLES  | I. Cárdenas, L.A. Guzmán   | R.DOM   | 1h25  | 69   |    |
| 18h40                         | GAUMONT WILSON       | ANIM  | VIRUS TROPICAL  | Santiago Caicedo   | DIV   | 1h37  | 73   |    |
| 19h00                         | LIBRAIRIE TERRA NOVA | LECTURE CHORALE DES CONTES REBELLES, RÉCITS DU SOUS-COMMANDEANT MARCOS, PAR LE THÉÂTRE DE LA PASSERELLE |   |  |   | 94    |      |    |
| 19h15                         | ABC SALLE 1          | FOCUS   | SANTA Y ANDRÉS en présence de C. Calviño  Carlos Lechuga |  | CUB   | 1h45  | 64   |    |
| 19h20                         | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | COFCT   | LOS TIBURONES   | Lucía Garibaldi                   | URU   | 1h23  | 26   |    |
| 19h30                         | LE CRATÈRE           | DFICT   | MON MEILLEUR AMI  | Martín Deus  | ARG   | 1h30  | 38   |    |
| 19h45                         | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | DDOCU   | LOS SUEÑOS DEL CASTILLO   | René Ballesteros                  | CHI   | 1h12  | 48   |    |
| 19h45                         | ENSAV                | DDOCU   | AYOTZINAPA, EL PASO DE LA TORTUGA (3)   | Enrique García Meza  | MEX   | 1h50  | 44   |    |
| 20h00                         | ESPACE DIVERSITÉS    | PASSO   | NI LES FEMMES NI LA TERRE (4)   | C.Dhaussy, M. Allard, L. Assemat  | BOL   | 1h00  | 81   |    |
| SOIREE CINÉMA EN CONSTRUCTION |                      |   |   |  |   |       |      |    |
| 20h30                         | GAUMONT WILSON       | DFICT   | TEMPORADA   | André Novais Oliveira  | BRE   | 1h53  | 43   |    |
| 21h10                         | LE CRATÈRE           | DFICT   | MEURS, MONSTRE, MEURS   | Alejandro Fadel  | ARG   | 1h49  | 41   |    |
| 21h20                         | ABC SALLE 1          | COFCT   | LUCIÉRNAGAS   | Báni Khoshnoudi                   | MEX   | 1h28  | 23   |    |
| 21h20                         | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | FOCUS   | COURTS-MÉTRAGES : FUTUR CARAÏBES 1  | Divers                            | DIV   | 1h30  | 70   |    |
| 21h30                         | AMERICAN COSMOGRAPH  | DFICT   | CÓMPRAME UN REVÓLVER (5)  | Julio Hernández Cordón   | MEX   | 1h24  | 38   |    |

(1) Séance animée par G. Gaudin et S. Rozeaux (historiens) en partenariat avec la licence d'histoire bilingue espagnol de l'UT2J.

(2) Présenté par Amnesty International (cf p. 78)

(3) Présenté par la CGT Educ'action 31 (cf p. 79)

(4) Présenté par le Collectif El Cambuche (cf p. 81)

(5) Présenté par Michel Mathieu, Directeur de l'Acte2Théâtre

| HORAIRE   | SALLE                | SECTION  | FILM   | AUTEUR-E  | PAYS  | DURÉE | PAGE |    |
|---|----------------------|--|--|---|---|-------|------|----|
| 09h00   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | ATELIER UNIVERSITAIRE  | cinéma, genre et politique I Conversatorio avec Claudia Calviño et Mariano Llinás  |   |   | 17    |      |    |
| 12h00   | ABC SALLE 1          | DDOCU  | LE GRAIN ET L'IVRAIE   | Fernando Solanas  | ARG   | 1h37  | 47   |    |
| 12h00   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | INSTANTANÉ   | LE CINÉMA D'ANIMATION AU BRÉSIL ET AU CHILI  |                            |   |       | 14   |    |
| 13h15   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | FOCUS  | COURTS-MÉTRAGES : FUTUR CARAÏBES 2   | Divers                     | DIV   | 1h41  | 71   |    |
| 13h35   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | CODOC  | MISERERE   |                            | Francisco Ríos Flores  | ARG   | 1h18 | 31 |
| 13h50   | AMERICAN COSMOGRAPH  | ANIM   | TITO ET LES OISEAUX (VOSTF)  | G. Steinberg, A. Catoto Dias, G. Bitar  | BRE   | 1h13  | 73   |    |
| 14h00   | GAUMONT WILSON       | COFCT  | PERRO BOMBA  | Juan Cáceres               | CHI   | 1h20  | 25   |    |
| 14h10   | ABC SALLE 1          | DFICT  | COMPÀÑEROS   | Álvaro Brechner   | URU   | 2h02  | 38   |    |
| 15h00   | MÉDIATHÈQUE CABANIS  | FOCUS  | ZÉTWAL   | Gilles Elie-Dit-Cosaque    | MART  | 0h52  | 68   |    |
| 15h25   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | DFICT  | TEMPORADA  | André Novais Oliveira   | BRE   | 1h53  | 43   |    |
| 15h25   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | DDOCU  | CHE-MEMÓRIAS DE UM ANO SECRETO   | Margarita Hernández   | DIV   | 1h19  | 44   |    |
| 15h30   | AMERICAN COSMOGRAPH  | FOCUS  | GUANTANAMERA   | J.C. Tabío, T. Gutiérrez Alea   | CUB   | 1h41  | 65   |    |
| 16h00   | GAUMONT WILSON       | COFCT  | NIÑA ERRANTE   | Rubén Mendoza              | COL   | 1h22  | 24   |    |
| 16h25   | ABC SALLE 1          | FOCUS  | LE JOUR SE LÈVERA  | Gessica Généus  | HAÏ   | 0h52  | 67   |    |
| 16h30   | INSTITUT CERVANTES   | 40 ANS   | CORAZÓN VERDE  | L. Sepúlveda, D. Meza   | CHI   | 0h46  | 77   |    |
| 17h00   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | DDOCU  | EL PAÍS ROTO   | Melissa Silva Franco  | VEN   | 1h09  | 45   |    |
| 17h00   | LE CRATÈRE           | FOCUS  | CHALA, UNE ENFANCE CUBAINE   | Ernesto Darañas   | CUB   | 1h48  | 62   |    |
| 17h30   | ABC SALLE 1          | COCMT  | COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION FICTION 1  | Divers                     | DIV   | 1h27  | 34   |    |
| 17h30   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | CODOC  | LA ASFIXIA   | Ana Isabel Bustamante      | GUA   | 1h19  | 30   |    |
| 17h55   | GAUMONT WILSON       | DFICT  | L'HOMME À LA MOTO  | Agustín Toscano   | BRE   | 1h33  | 40   |    |
| 18h00   | ENSAV                | INSTANTANÉ : ENTRE RENOUVEAU ET EMERGENCE, LE CINÉMA DES ÎLES CARAÏBES |  |   |   | 14    |      |    |
| 18h20   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | DDOCU  | EL CAMINO DE SANTIAGO  | Tristán Bauer   | ARG   | 1h26  | 45   |    |
| 18h30   | INSTITUT CERVANTES   | FOCUS  | OTRA ISLA  | Heidi Hassan               | CUB   | 1h10  | 64   |    |
| 19h00   | ENSAV                | DDOCU  | HUGO BLANCO, RÍO PROFUNDO  | Malena Martínez Cabrera  | PER   | 1h48  | 47   |    |
| 19h00   | LE CRATÈRE           | REPRI  | MON PÈRE   | Álvaro Delgado-Aparicio   | PER   | 1h41  | 55   |    |
| SOIREE SPÉCIALE IMAGINAIRES ANIMÉS - Dans le cadre des Jeudis des Abattoirs |                      |  |  |   |   |       |      |    |
| 19h00   | MUSÉE DES ABATTOIRS  | ANIM   | LA CASA LOBO, SUIVI D'UNE RENCONTRE AVEC LE CORÉALISATEUR CRISTÓBAL LEÓN   |                          | CHI   | 1h15  | 75   |    |
| 19h20   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | FOCUS  | EL SILENCIO DEL VIENTO   | Álvaro Aponte-Centeno    | P.RIC   | 1h38  | 69   |    |
| 19h30   | ABC SALLE 1          | COFCT  | MIRIAM MIENTE  | N. Cabral, O. Estrada    | R.DOM   | 1h30  | 23   |    |
| 19h30   | TANGUEANDO           | TANGO  | UN DISPARO EN LA NOCHE 1 (1)   | Alejandro Diez  | ARG   | 1h12  | 84   |    |
| 19h45   | GAUMONT WILSON       | DFICT  | DESEMBRO   | Flavia Castro   | BRE   | 1h36  | 43   |    |
| 20h00   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | DDOCU  | INSULAIRE  | Stéphane Goël   | CHI   | 1h30  | 47   |    |
| 20h55   | LE CRATÈRE           | DDOCU  | LES MORTS NE VEULENT PAS NAGER   | B. Bousquet, M. Benz     | PER   | 1h27  | 48   |    |
| 21h25   | ENSAV                | DDOCU  | HOY Y NO MAÑANA  | Josefina Morandé         | CHI   | 1h16  | 46   |    |
| 21h30   | ABC SALLE 1          | COCMT  | COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION DOCUMENTAIRE   |                          | DIV   | 1h14  | 36   |    |
| 21h30   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | COFCT  | FAMILIA SUMERGIDA  | Maria Alché   | ARG   | 1h31  | 21   |    |
| 21h35   | GAUMONT WILSON       | FOCUS  | EL VIAJE EXTRAORDINARIO DE CELESTE GARCÍA en présence de Claudia Calviño  | CUB   | 1h32  | 62    |      |    |

(1) Projection suivie d'une milonga

Les durées indiquées sont celles des films et n'incluent pas les temps de présentation et de rencontres éventuelles.

# VENDREDI 29 MARS

# SAMEDI 30 MARS

| HORAIRE | SALLE                       | SECTION   | FILM  | AUTEUR-E  | PAYS | DURÉE | PAGE |
|---------|-----------------------------|---|---|---|------|-------|------|
| 09h00   | UT2J MAISON DE LA RECHERCHE | JOURNÉE D'ÉTUDES CYBORGIENNES   | TRACES D'UNE CONTRE-ARCHIVE                               |   |      | 17    |      |
| 09h30   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1        | LES ÉLÈVES DU COLLÈGE GEORGE SAND   | PROGRAMMATION : COURTS-MÉTRAGES ET ÉCHANGES               |   |      | 86    |      |
| 13h00   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2        | FOCUS   | AIMÉ CÉSaire, HUMANISTE (GRATUIT) (1)                     |   | DIV  | 1h00  | 69   |
| 13h40   | AMERICAN COSMOGRAPH         | DFICT   | JOEL  | Carlos Sorín  | ARG  | 1h40  | 42   |
| 13h40   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1        | COFCT   | LOS TIBURONES   | Lucía Garibaldi <span style="color: red;">★</span>      | URU  | 1h23  | 26   |
| 13h45   | ABC SALLE 1                 | CODOC   | CUANDO CIERRO LOS OJOS                                    | S. Blanco, M. Ibaven <span style="color: red;">★</span> | MEX  | 1h03  | 29   |
| 14h15   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2        | DDOCU   | CLEMENTINA  | Ana Rieper  | BRE  | 1h15  | 44   |
| 15h20   | ABC SALLE 1                 | COFCT   | LUCIÉRNAGAS   | Bani Khoshnoudi <span style="color: red;">★</span>      | MEX  | 1h28  | 23   |
| 15h40   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2        | OTRAM   | HISTORIAS EXTRAORDINARIAS                                 | Mariano Llinás <span style="color: red;">★</span>       | ARG  | 4h05  | 58   |
| 15h55   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1        | DDOCU   | LOS SUEÑOS DEL CASTILLO                                   | René Ballesteros <span style="color: red;">★</span>     | CHI  | 1h12  | 48   |
| 16h00   | UT2J MAISON DE LA RECHERCHE | RENCONTRE AVEC GILLES ELIE-DIT-COSAQUE  | AUTOUR DE SON FILM ZÉTWAL                                 |   |      | 14    |      |
| 16h30   | INSTITUT CERVANTES          | 40 ANS  | RETOUR À ITHAQUE  | Laurent Cantet  | CUB  | 1h35  | 77   |
| 17h00   | ESPACE DIVERSITÉS           | PASSO   | COURTS-MÉTRAGES : BRÉSIL RÉSISTANCES                      | Divers  | BRE  | 0h57  | 78   |
| 17h00   | LE CRATÈRE                  | DFICT   | LA FAMILIA <span style="color: red;">★</span>             | Gustavo Rondón Córdova                                  | VEN  | 1h22  | 39   |
| 17h20   | ABC SALLE 1                 | CODOC   | LOS REYES   | B. Perut, I. Osnovíkoff                                 | CHI  | 1h17  | 30   |
| 17h40   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1        | FOCUS   | EL TECHO  | Patricia Ramos  | CUB  | 1h44  | 62   |
| 18h00   | ENSAV                       | ANIM  | LA CASA LOBO  | C. León, J. Cociña                                      | CHI  | 1h15  | 75   |
| 18h20   | ESPACE DIVERSITÉS           | RETIRA  | EN EL BALCÓN VACÍO  | Jomí García Ascot                                       | ESP  | 1h10  | 76   |
| 18h30   | INSTITUT CERVANTES          | TANGO   | UN DISPARO EN LA NOCHE 1                                  | Alejandro Diez  | ARG  | 1h12  | 84   |
| 18h45   | LE CRATÈRE                  | REPRI   | L'ANGE  | Luis Ortega   | ARG  | 1h55  | 54   |
| 19h00   |                             | REMISE DES PRIX DE LA COMPÉTITION DOCUMENTAIRE, SUIVIE DE LA PROJECTION DE :  |   |   |      |       |      |
|         | ABC SALLE 1                 | SPECI   | EL PEPE, UNA VIDA SUPREMA                                 | Emir Kusturica  | URU  | 1h13  | 11   |
| 19h00   | LIBRAIRIE TERRA NOVA        | RENCONTRE AUTOUR DU LIVRE "ZOQUE MAYA GUARANI MAPUZAUNGUN"  |   |   |      | 94    |      |
| 19h25   | ENSAV                       | FOCUS   | MEMORIAS DEL DESARROLLO                                   | Miguel Coyula   | CUB  | 1h52  | 64   |
| 19h30   | GAUMONT WILSON              | ANIM  | VIRUS TROPICAL  | Santiago Caicedo  | DIV  | 1h37  | 73   |
| 19h35   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1        | COFCT   | JAZMINES EN LÍDICE  | Rubén Sierra Salles <span style="color: red;">★</span>  | VEN  | 1h19  | 21   |
| 19h50   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2        | DDOCU   | FOTO ESTUDIO LUISITA                                      | S. Miraglia, H. Manso                                   | ARG  | 1h12  | 46   |
| 20h00   | ESPACE DIVERSITÉS           | PASSO   | LA FORÊT AU CŒUR (2)                                      | Divers <span style="color: red;">★</span>               | DIV  | 1h10  | 81   |
| 20h00   | LA BRIQUE ROUGE             | PROJECTION DU COURT-MÉTRAGE QUANDO ELAS CANTAM et rencontre avec la réalisatrice <span style="color: red;">★</span> |   |   |      | 51    |      |
| 20h50   | LE CRATÈRE                  | REPRI   | O GRANDE CIRCO MÍSTICO <span style="color: red;">★</span> | Carlos Diegues  | BRE  | 1h44  | 56   |
| 21h15   | ABC SALLE 1                 | ANIM  | COURTS-MÉTRAGES : IMAGINAIRES ANIMÉS                      | Divers <span style="color: red;">★</span>               | DIV  | 1h26  | 74   |
| 21h15   | AMERICAN COSMOGRAPH         | DFICT   | SERGIO & SERGEI (3)                                       | Ernesto Daranas   | CUB  | 1h33  | 39   |
| 21h15   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2        | DCOUR   | COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTES FICTION                     | Divers  | DIV  | 1h34  | 50   |
| 21h30   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1        | FOCUS   | JUAN DE LOS MUERTOS (4)                                   | Alejandro Brugués                                       | CUB  | 1h36  | 63   |
| 21h30   | ENSAV                       | DDOCU   | EN EL PAÍS DE MIS HIJOS                                   | Darío Aguirre <span style="color: red;">★</span>        | EQU  | 1h28  | 45   |
| 21h30   | GAUMONT WILSON              | COFCT   | MONOS   | Alejandro Landes  | COL  | 1h43  | 24   |

(1) En partenariat avec l'INA

(2) Précédé d'une adaptation théâtrale de poèmes de Mauricio Rosencof (Uruguay) par le Théâtre de la Passerelle, présenté par le Collectif El Cambuche (cf p. 81)

(3) Rencontre avec Serge Gracieux (responsable du patrimoine, expert spatial à la Cité de l'Espace) qui a participé à la reconstitution du décor

(4) Présenté par Frédéric Thibaut, Extrême Cinémathèque

| HORAIRE | SALLE                 | SECTION   | FILM  | AUTEUR-E   | PAYS  | DURÉE | PAGE |
|---------|-----------------------|---|---|--|-------|-------|------|
| 10h00   | ABC SALLE 1           | OTRAM   | MARATHON LA FLOR - PARTIE 1   | Mariano Llinás <span style="color: red;">★</span>          | ARG   | 3h31  | 59   |
| 12h00   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2  | INSTANTANÉ : RÉVOLUTION CINÉMATOGRAPHIQUE AU MEXIQUE ? ROMA ET CAMARISTA, LUCIÉRNAGAS, LAS NIÑAS BIEN |   |  |       | 14    |      |
| 12h40   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1  | FOCUS   | LA OBRA DEL SIGLO   | Carlos Machado Quintela <span style="color: red;">★</span> | CUB   | 1h40  | 63   |
| 12h45   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2  | INSTANTANÉ : NOUVELLES DU CINÉMA VÉNÉZUELIEN  |   |  |       | 14    |      |
| 13h45   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2  | DCOUR   | COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTES DOCUMENTAIRE <span style="color: red;">★</span>                   |  | DIV   | 1h35  | 51   |
| 14h00   | ABC SALLE 1           | DFICT   | MATAR A JESÚS   | Laura Mora <span style="color: red;">★</span>              | COL   | 1h39  | 40   |
| 14h00   | CAVE POÉSIE           | DÉLIBÉRATION PUBLIQUE DU JURY DU SYNDICAT FRANÇAIS DE LA CRITIQUE DE CINÉMA                           |   |  |       | 14    |      |
| 14h00   | ESPACE DIVERSITÉS     | FOCUS   | STONES IN THE SUN   | Patricia Benoit  | HAÏ   | 1h35  | 67   |
| 14h00   | LE CRATÈRE            | DFICT   | MON MEILLEUR AMI  | Martin Deus  | ARG   | 1h30  | 38   |
| 14h10   | ENSAV                 | FOCUS   | OTRA ISLA   | Heidi Hassan <span style="color: red;">★</span>            | CUB   | 1h10  | 64   |
| 14h30   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1  | JEUNE   | COURTS-MÉTRAGES : LES PETITES MAINS DU CINÉMA, Séance festive : initiation danse traditionnelle |  | 0h44  | 83    |      |
| 15h00   | L'ENVOI DES PIONNIERS | JEUNE   | COURTS-MÉTRAGES : PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOL 2                                   |  | 0h58  | 83    |      |
| 15h00   | MÉDIATHÈQUE EMPALOT   | FOCUS   | CHALA, UNE ENFANCE CUBAINE (1)  | Ernesto Daranas  | CUB   | 1h48  | 62   |
| 15h30   | AMERICAN COSMOGRAPH   | OTRAM   | MARATHON LA FLOR - PARTIE 2   | Mariano Llinás <span style="color: red;">★</span>          | ARG   | 3h11  | 59   |
| 15h40   | LE CRATÈRE            | REPRI   | LES HÉRITIÈRES en présence d'Ana Brun <span style="color: red;">★</span>                        |  | PAR   | 1h38  | 55   |
| 15h50   | ABC SALLE 1           | 40 ANS  | RETOUR À ITHAQUE en présence d'Anne-Marie Métailié <span style="color: red;">★</span>           |  | CUB   | 1h35  | 77   |
| 15h50   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2  | DDOCU   | FULLHACHEDE   | C. Navas, C. Torres  | COL   | 1h03  | 46   |
| 15h50   | ENSAV                 | DDOCU   | EL CAMINO DE SANTIAGO (2)   | Tristán Bauer  | ARG   | 1h26  | 45   |
| 16h00   | AMERICAN COSMOGRAPH   | DFICT   | YULI en présence de Claudia Calviño <span style="color: red;">★</span>                          | Icíar Bollaín  | CUB   | 1h50  | 42   |
| 16h00   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1  | FOCUS   | L'ACCOMPAGNANT  | Pavel Giroud   | CUB   | 1h44  | 63   |
| 16h00   | ESPACE DIVERSITÉS     | FOCUS   | ZÉTWAL  | Gilles Elie-Dit-Cosaque <span style="color: red;">★</span> | MART  | 0h52  | 68   |
| 17h30   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2  | DDOCU   | AYOTZINAPA, EL PASO DE LA TORTUGA   | Enrique García Meza  | MEX   | 1h50  | 44   |
| 17h50   | LE CRATÈRE            | REPRI   | CANDELARIA  | Jhonny Hendrix Hinestrosa                                  | CUB   | 1h27  | 54   |
| 18h00   | ABC SALLE 1           | DFICT   | COMPANEROS  | Álvaro Brechner  | URU   | 2h02  | 38   |
| 18h00   | ESPACE DIVERSITÉS     | PASSO   | SOIRÉE MAPUCHE WALLMAPU (3)   | Divers   | CHI   | 1h08  | 78   |
| 18h10   | ENSAV                 | DDOCU   | INSULAIRE (2)   | Stéphane Goël  | CHI   | 1h30  | 47   |
| 18h15   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1  | DFICT   | TEMPORADA   | André Novais Oliveira                                      | BRE   | 1h53  | 43   |
|         |                       | REMISE DES PRIX DES COMPÉTITIONS LONG-MÉTRAGE DE FICTION  |   |  |       |       |      |
| 18h30   | GAUMONT WILSON        | ET COURT-MÉTRAGE (ENTRÉE LIBRE) (4)   |   |  |       | 11    |      |
| 19h25   | LE CRATÈRE            | REPRI   | UN COUP DE MAÎTRE   | Gaston Duprat  | ARG   | 1h41  | 56   |
| 19h30   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2  | DDOCU   | CHE-MEMÓRIAS DE UM ANO SECRETO  | Margarita Hernández  | DIV   | 1h19  | 44   |
| 20h00   | ESPACE DIVERSITÉS     | PASSO   | AU PIED DU MUR (5)  | Paulina Sánchez  | MEX   | 1h38  | 81   |
| 20h15   | ABC SALLE 1           | DFICT   | RETOUR DE FLAMME  | Juan Vera  | ARG   | 2h16  | 41   |
| 20h20   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1  | FOCUS   | CARPINTEROS   | José María Cabral  | R.DOM | 1h49  | 68   |
| 21h00   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2  | DDOCU   | EL PAÍS ROTÓ  | Melissa Silva Franco                                       | VEN   | 1h09  | 45   |
|         |                       | FILM DE CLÔTURE (SÉANCE GRATUITE) (4)   |   |  |       |       |      |
| 21h00   | GAUMONT WILSON        | SPECI   | ROMA  | Alfonso Cuarón   | MEX   | 2h15  | 11   |
| 21h15   | LE CRATÈRE            | REPRI   | LA VIE COMME ELLE VIENT   | Gustavo Pizzi  | BRE   | 1h38  | 55   |

(1) Précédé d'une lecture chorale des *Contes rebelles*, récits du sous-commandant Marcos par le Théâtre de la Passerelle (cf p. 94)

(2) Présenté par Chili Culture et Solidarité (cf p. 79)

(3) Présenté par Apatapelà (cf p. 78)

(4) Réservation sur [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

(5) Présenté par le Collectif El Cambuche (cf p. 81)

## DIMANCHE 31 MARS

| HORAIRE | SALLE                | SECTION | FILM  | AUTEUR-E                      | PAYS | DURÉE | PAGE |
|---------|----------------------|---------|---|-------------------------------|------|-------|------|
| 10h00   | AMERICAN COSMOGRAPH  | OTRAM   | MARATHON LA FLOR - PARTIE 3   | Mariano Llinás                | ARG  | 3h25  | 59   |
| 14h00   | ABC SALLE 1          | SPECI   | EL PEPE, UNA VIDA SUPREMA   | Emir Kusturica                | URU  | 1h13  | 11   |
| 14h15   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 | TANGO   | SUR UN AIR DE TANGO, PROJECTION FERMÍN, GLORIAS DEL TANGO   | ARG                           | 1h57 | 84    |      |
|         |                      |         | suivie d'une démonstration de tango, d'une milonga et d'un concert avec le Trio Lindo (17h - 20h) |                               |      |       |      |
| 14h30   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | JEUNE   | COURTS-MÉTRAGES : PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOL 2                                     | DIV                           | 0h58 | 83    |      |
| 15h00   | LE CRATÈRE           | ANIM    | PACHAMAMA   | Juan Antin                    | ARG  | 1h12  | 82   |
|         |                      |         | LES 40 ANS DES ÉDITIONS MÉTAIILIÉ en présence de Luis Sepúlveda et Anne-Marie Metailié            |                               |      |       |      |
| 15h00   | MÉDIATHÈQUE CABANIS  | 40 ANS  | CORAZÓN VERDE   | L. Sepúlveda, D. Meza         | ARG  | 0h46  | 77   |
| 15h30   | ABC SALLE 1          | OTRAM   | MARATHON LA FLOR - PARTIE 4   | Mariano Llinás                | ARG  | 3h28  | 59   |
| 15h45   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | DDOCU   | FOTO ESTUDIO LUISITA  | S. Miraglia, H. Manso         | ARG  | 1h12  | 46   |
| 16h25   | LE CRATÈRE           | REPRI   | O GRANDE CIRCO MÍSTICO  | Carlos Diegues                | BRE  | 1h44  | 56   |
| 16h30   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 |         | PROJECTION D'UN FILM PRIMÉ  |                               |      |       |      |
| 17h10   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | DDOCU   | EL PAÍS ROTO  | Melissa Silva Franco          | VEN  | 1h09  | 45   |
| 18h00   | GAUMONT WILSON       |         | PROJECTION D'UN FILM PRIMÉ  |                               |      |       |      |
| 18h20   | LE CRATÈRE           | REPRI   | MON PÈRE  | Álvaro Delgado-Aparicio       | PER  | 1h41  | 55   |
| 18h30   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 |         | PROJECTION D'UN FILM PRIMÉ  |                               |      |       |      |
| 18h30   | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 | DDOCU   | ZURITA, VERA'S NO VER   | Alejandra Carmona             | CHI  | 1h15  | 48   |
| 19h30   | ABC SALLE 1          |         | PROJECTION D'UN FILM PRIMÉ  |                               |      |       |      |
| 19h30   | AMERICAN COSMOGRAPH  | FOCUS   | GUANTANAMERA  | J.C. Tabío, T. Gutiérrez Alea | CUB  | 1h41  | 65   |
| 20h00   | GAUMONT WILSON       |         | PROJECTION D'UN FILM PRIMÉ  |                               |      |       |      |
| 20h15   | LE CRATÈRE           | REPRI   | L'ANGE  | Luis Ortega                   | ARG  | 1h55  | 54   |
| 20h30   | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 |         | PROJECTION D'UN FILM PRIMÉ  |                               |      |       |      |

\* Le Palmarès sera annoncé à partir du samedi 30 mars au soir. Découvrez les titres des films projetés :  
 • dans la Película, • SUR • SUR  
 sur tous les lieux du festival [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr) [CineLatino.Rencontres.Toulouse](https://www.facebook.com/CineLatino.Rencontres.Toulouse)

## LUNDI 1<sup>er</sup> AVRIL

| HORAIRE     | SALLE                     | SECTION | FILM  | AUTEUR-E                 | PAYS | DURÉE | PAGE |
|-------------|---------------------------|---------|---|--------------------------|------|-------|------|
| cf. progr.  | ABC                       | DFICT   | COMPANEROS  | Álvaro Brechner          | URU  | 2h02  | 38   |
| cf. fanzine | AMERICAN COSMOGRAPH       | DFICT   | CÓMPRAME UN REVÓLVER                                  | Julio Hernández Cordón   | MEX  | 1h24  | 38   |
| cf. fanzine | AMERICAN COSMOGRAPH       | DFICT   | SERGIO & SERGEI                                       | Ernesto Daranas          | CUB  | 1h33  | 39   |
| 17h00       | LE CRATÈRE                | REPRI   | UN COUP DE MAÎTRE                                     | Gastón Duprat            | ARG  | 1h41  | 56   |
| 18h00       | LIBRAIRIE OMBRES BLANCHES |         | RENCONTRE AVEC ANNE-MARIE MÉTAIILIÉ ET LUIS SEPÚLVEDA |                          |      |       | 94   |
| 18h50       | LE CRATÈRE                | REPRI   | CANDELARIA  | Jhony Hendrix Hinestroza | CUB  | 1h27  | 54   |
| 20h30       | LE CRATÈRE                | DFICT   | MON MEILLEUR AMI                                      | Martín Deus              | ARG  | 1h30  | 38   |

## MARDI 2 AVRIL

| HORAIRE     | SALLE               | SECTION | FILM                    | AUTEUR-E               | PAYS | DURÉE | PAGE |
|-------------|---------------------|---------|-------------------------|------------------------|------|-------|------|
| cf. fanzine | AMERICAN COSMOGRAPH | DFICT   | CÓMPRAME UN REVÓLVER    | Julio Hernández Cordón | MEX  | 1h24  | 38   |
| cf. fanzine | AMERICAN COSMOGRAPH | DFICT   | SERGIO & SERGEI         | Ernesto Daranas        | CUB  | 1h33  | 39   |
| cf. progr.  | ABC                 | DFICT   | COMPANEROS              | Álvaro Brechner        | URU  | 2h02  | 38   |
| 19h30       | LE CRATÈRE          | REPRI   | LA VIE COMME ELLE VIENT | Gustavo Pizzi          | BRE  | 1h38  | 55   |
| 21h20       | LE CRATÈRE          | REPRI   | L'ANGE                  | Luis Ortega            | ARG  | 1h55  | 54   |

## Programme

jour par jour dans l'agglomération toulousaine

Il y a d'autres projections prévues tout au long des mois de mars et avril dans ces salles et dans celles de la région : voir la page "Cinélatino en région" du site Internet [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

### LE JEAN MARAIS - AUCAMVILLE

| DATE          | HORAIRE | SECTION | FILM       | AUTEUR          | PAYS | DURÉE | PAGE |
|---------------|---------|---------|------------|-----------------|------|-------|------|
| jeudi 28 mars | 18h30   | DFICT   | YULI       | Icíar Bollaín   | CUB  | 1h39  | 42   |
| jeudi 28 mars | 21h00   | DFICT   | COMPANEROS | Álvaro Brechner | URU  | 2h02  | 38   |

### STUDIO 7 - AUZIELLE

| DATE             | HORAIRE | SECTION | FILM                   | AUTEUR                | PAYS | DURÉE | PAGE |
|------------------|---------|---------|------------------------|-----------------------|------|-------|------|
| samedi 23 mars   | 18h00   | REPRI   | UN COUP DE MAÎTRE      | Gastón Duprat         | ARG  | 1h41  | 56   |
| samedi 23 mars   | 21h00   | DFICT   | LES OISEAUX DE PASSAGE | C. Gallego, C. Guerra | COL  | 2h05  | 39   |
| dimanche 24 mars | 18h00   | COFCT   | LA CAMARISTA           | Lila Avilés           | MEX  | 1h42  | 22   |
| lundi 25 mars    | 20h30   | REPRI   | UN COUP DE MAÎTRE      | Gastón Duprat         | ARG  | 1h41  | 56   |
| jeudi 4 avril    | 18h00   |         | CENTRAL DO BRAZIL      | Walter Salles         | BRE  | 1h53  | -    |

### LE REX - BLAGNAC

| DATE             | HORAIRE | SECTION | FILM            | AUTEUR          | PAYS | DURÉE | PAGE |
|------------------|---------|---------|-----------------|-----------------|------|-------|------|
| mercredi 20 mars | 21h00   | DFICT   | COMPANEROS      | Álvaro Brechner | URU  | 2h02  | 38   |
| dimanche 24 mars | 18h00   | DFICT   | COMPANEROS      | Álvaro Brechner | URU  | 2h02  | 38   |
| mercredi 27 mars | 21h00   | DFICT   | MATAR A JESÚS   | Laura Mora      | COL  | 1h39  | 40   |
| jeudi 28 mars    | 21h00   | DFICT   | SERGIO & SERGEI | Ernesto Daranas | CUB  | 1h33  | 39   |
| dimanche 31 mars | 18h00   | DFICT   | SERGIO & SERGEI | Ernesto Daranas | CUB  | 1h33  | 39   |

### LE CASTELIA - CASTELGINEST

| DATE             | HORAIRE | SECTION | FILM                           | AUTEUR               | PAYS | DURÉE | PAGE |
|------------------|---------|---------|--------------------------------|----------------------|------|-------|------|
| vendredi 22 mars | 20h30   | DDOCU   | LES MORTS NE VEULENT PAS NAGER | B. Bousquet, M. Benz | PER  | 1h27  | 48   |
| samedi 23 mars   | 18h30   | DFICT   | YULI                           | Icíar Bollaín        | CUB  | 1h39  | 42   |
| samedi 30 mars   | 19h00   | DFICT   | SERGIO & SERGEI                | Ernesto Daranas      | CUB  | 1h33  | 39   |

### LE MÉLIÈS - CASTELMAUROU

| DATE             | HORAIRE | SECTION | FILM              | AUTEUR          | PAYS | DURÉE | PAGE |
|------------------|---------|---------|-------------------|-----------------|------|-------|------|
| vendredi 22 mars | 21h00   | DFICT   | SERGIO & SERGEI   | Ernesto Daranas | CUB  | 1h33  | 39   |
| lundi 25 mars    | 21h00   |         | CENTRAL DO BRAZIL | Walter Salles   | BRE  | 1h53  | -    |
| vendredi 29 mars | 21h00   | DFICT   | MATAR A JESÚS     | Laura Mora      | COL  | 1h39  | 40   |

LES PAYS INDICÉS SONT LES PAYS DANS LESQUELS L'ACTION SE DÉROULE

★ Signale la présence d'un-e invité-e

 Dates de projection hors dates du festival

# Programme jour par jour dans l'agglomération toulousaine

## LE CENTRAL - COLOMIERS

| DATE             | HORAIRE | SECTION | FILM              | AUTEUR  | PAYS | DURÉE | PAGE |
|------------------|---------|---------|-------------------|---|------|-------|------|
| jeudi 21 mars    | 21h00   |         | CENTRAL DO BRAZIL | Walter Salles   | BRE  | 1h53  | -    |
| mardi 26 mars    | 20h30   | REPRI   | LES HÉRITIÈRES    | Marcelo Martinessi <span style="color: red;">★</span> | PAR  | 1h38  | 55   |
| mercredi 27 mars | 18h30   | REPRI   | UN COUP DE MAÎTRE | Gastón Duprat   | ARG  | 1h41  | 56   |
| mercredi 27 mars | 16h30   | ANIM    | PACHAMAMA         | Juan Antin  | ARG  | 1h12  | 82   |
| mercredi 27 mars | 21h00   |         | CENTRAL DO BRAZIL | Walter Salles   | BRE  | 1h53  | -    |
| jeudi 28 mars    | 21h00   | REPRI   | UN COUP DE MAÎTRE | Gastón Duprat   | ARG  | 1h41  | 56   |
| vendredi 29 mars | 18h30   | DFICT   | LOS SILENCIOS     | Beatriz Seigner                                       | COL  | 1h29  | 40   |
| dimanche 31 mars | 20h30   | REPRI   | UN COUP DE MAÎTRE | Gastón Duprat   | ARG  | 1h41  | 56   |
| dimanche 31 mars | 14h30   | ANIM    | PACHAMAMA         | Juan Antin  | ARG  | 1h12  | 82   |
| lundi 1 avril    | 21h00   | DFICT   | LOS SILENCIOS     | Beatriz Seigner                                       | COL  | 1h29  | 40   |

## CINÉ FRONTON - FRONTON

| DATE             | HORAIRE | SECTION | FILM                    | AUTEUR   | PAYS | DURÉE | PAGE |
|------------------|---------|---------|-------------------------|--|------|-------|------|
| dimanche 10 mars | 18h30   |         | CENTRAL DO BRAZIL       | Walter Salles                                    | BRE  | 1h53  | -    |
| dimanche 17 mars | 18h30   | REPRI   | UN COUP DE MAÎTRE       | Gastón Duprat                                    | ARG  | 1h41  | 56   |
| lundi 18 mars    | 18h30   | REPRI   | UN COUP DE MAÎTRE       | Gastón Duprat                                    | ARG  | 1h41  | 56   |
| dimanche 24 mars | 18h30   | DFICT   | COMPÀNEROS              | Álvaro Brechner                                  | URU  | 2h02  | 38   |
| mardi 26 mars    | 20h30   | REPRI   | LA VIE COMME ELLE VIENT | Gustavo Pizzi <span style="color: red;">★</span> | BRE  | 1h38  | 55   |
| dimanche 31 mars | 18h30   | DFICT   | ROJO                    | Benjamín Naishtat                                | ARG  | 1h49  | 41   |

## LE LUMIÈRE - L'UNION

| DATE           | HORAIRE | SECTION | FILM              | AUTEUR          | PAYS | DURÉE | PAGE |
|----------------|---------|---------|-------------------|-----------------|------|-------|------|
| samedi 23 mars | 18h00   | DFICT   | L'HOMME À LA MOTO | Agustín Toscano | BRE  | 1h33  |      |
| mardi 26 mars  | 21h00   | DFICT   | COMPÀNEROS        | Álvaro Brechner | URU  | 2h02  | 38   |

## VÉO CINÉ - MURET

| DATE             | HORAIRE | SECTION | FILM              | AUTEUR  | PAYS | DURÉE | PAGE |
|------------------|---------|---------|-------------------|---|------|-------|------|
| mardi 26 mars    | 20h30   | DFICT   | MATAR A JESÚS     | Laura Mora <span style="color: red;">★</span> | COL  | 1h39  | 40   |
| dimanche 7 avril | 18h00   |         | CENTRAL DO BRAZIL | Walter Salles                                 | BRE  | 1h53  |      |

# Programme jour par jour dans l'agglomération toulousaine

## L'AUTAN - RAMONVILLE

| DATE             | HORAIRE | SECTION | FILM                    | AUTEUR  | PAYS | DURÉE | PAGE |
|------------------|---------|---------|-------------------------|---|------|-------|------|
| samedi 2 mars    | 18h30   | DFICT   | LOS SILENCIOS           | Beatriz Seigner                                       | COL  | 1h29  | 40   |
| vendredi 22 mars | 21h00   | DFICT   | LOS SILENCIOS           | Beatriz Seigner                                       | COL  | 1h29  | 40   |
| lundi 25 mars    | 18h30   | REPRI   | LA VIE COMME ELLE VIENT | Gustavo Pizzi   | BRE  | 1h38  | 55   |
| mercredi 27 mars | 21h00   | REPRI   | LA VIE COMME ELLE VIENT | Gustavo Pizzi   | BRE  | 1h38  | 55   |
| vendredi 29 mars | 21h00   | REPRI   | LES HÉRITIÈRES          | Marcelo Martinessi <span style="color: red;">★</span> | PAR  | 1h38  | 55   |
| lundi 1 avril    | 18h30   | REPRI   | LES HÉRITIÈRES          | Marcelo Martinessi                                    | PAR  | 1h38  | 55   |

## LE VENTURA - SAINT-GÉNIÈS-BELLEVUE

| DATE           | HORAIRE | SECTION | FILM              | AUTEUR          | PAYS | DURÉE | PAGE |
|----------------|---------|---------|-------------------|-----------------|------|-------|------|
| samedi 23 mars | 21h00   | DFICT   | LOS SILENCIOS     | Beatriz Seigner | COL  | 1h29  | 40   |
| jeudi 28 mars  | 21h00   | REPRI   | UN COUP DE MAÎTRE | Gastón Duprat   | ARG  | 1h41  | 56   |

## L'UTOPIA - TOURNEFEUILLE

| DATE  | HORAIRE | SECTION | FILM  | AUTEUR                | PAYS | DURÉE | PAGE |
|---|---------|---------|---|-----------------------|------|-------|------|
| samedi 23 février                           | 15h20   | JEUNE   | COURTS-MÉTRAGES : PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOL 2 |                       | DIV  | 0h58  | 83   |
| dimanche 24 février                         | 10h50   | JEUNE   | COURTS-MÉTRAGES : PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOL 2 |                       | DIV  | 0h58  | 83   |
| lundi 25 février                            | 16h10   | JEUNE   | COURTS-MÉTRAGES : PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOL 2 |                       | DIV  | 0h58  | 83   |
| mardi 26 février                            | 10h45   | JEUNE   | COURTS-MÉTRAGES : PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOL 2 |                       | DIV  | 0h58  | 83   |
| jeudi 28 février                            | 15h20   | JEUNE   | COURTS-MÉTRAGES : PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOL 2 |                       | DIV  | 0h58  | 83   |
| vendredi 1 mars                             | 15h30   | JEUNE   | COURTS-MÉTRAGES : PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOL 2 |                       | DIV  | 0h58  | 83   |
| dimanche 3 mars                             | 11h00   | JEUNE   | COURTS-MÉTRAGES : PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOL 2 |                       | DIV  | 0h58  | 83   |
| mardi 5 mars                                | 10h30   | JEUNE   | COURTS-MÉTRAGES : PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOL 2 |                       | DIV  | 0h58  | 83   |
| samedi 9 mars                               | 11h20   | JEUNE   | COURTS-MÉTRAGES : PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOL 2 |                       | DIV  | 0h58  | 83   |
| dimanche 10 mars                            | 10h00   | JEUNE   | COURTS-MÉTRAGES : PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOL 2 |                       | DIV  | 0h58  | 83   |
| lundi 25 mars                               | 20h30   | DFICT   | SERGIO & SERGEI   | Ernesto Daranas       | CUB  | 1h33  | 39   |
| mardi 26 mars                               | 20h30   | DFICT   | YULI  | Icíar Bollaín         | CUB  | 1h39  | 42   |
| mercredi 27 mars                            | 20h30   | DFICT   | COMPÀNEROS  | Álvaro Brechner       | URU  | 2h02  | 38   |
| à partir du 27/03* voir gazette de l'Utopia |         | DFICT   | COMPÀNEROS  | Álvaro Brechner       | URU  | 2h02  | 38   |
| à partir du 27/03* voir gazette de l'Utopia |         | DFICT   | SERGIO & SERGEI   | Ernesto Daranas       | CUB  | 1h33  | 39   |
| vendredi 29 mars                            | 19h30   | DFICT   | LES OISEAUX DE PASSAGE  | C. Gallego, C. Guerra | COL  | 2h05  | 39   |
| à partir du 10/04* voir gazette de l'Utopia |         | DFICT   | LES OISEAUX DE PASSAGE  | C. Gallego, C. Guerra | COL  | 2h05  | 39   |
| à partir du 27/02* voir gazette de l'Utopia |         |         | SANTIAGO ITALIA   |                       |      |       |      |

 Dates de projection hors dates du festival

★ Signale la présence d'un-e invité-e

## > INDEX DES LONGS-MÉTRAGES

| TITRE                                     | PAGE | TITRE                              | PAGE | TITRE                     | PAGE |
|---|------|------------------------------------|------|---------------------------|------|
| AIMÉ CÉSaire, HUMANISTE                   | 69   | JOEL                               | 42   | NI LES FEMMES NI LA TERRE | 81   |
| ALGO QUEMA                                | 29   | JUAN DE LOS MUERTOS                | 63   | NIÑA ERRANTE              | 24   |
| AU PIED DU MUR                            | 81   | L'ACCOMPAGNANT                     | 63   | O DESMONTE DO MONTE       | 31   |
| AYOTZINAPA, EL PASO DE LA TORTUGA         | 44   | L'ANGE                             | 54   | O GRANDE CIRCO MÍSTICO    | 56   |
| BALNEARIOS                                | 58   | L'AUTRE RIO                        | 79   | OTRA ISLA                 | 64   |
| BLACK MOTHER                              | 68   | L'HOMME À LA MOTO                  | 40   | PACHAMAMA                 | 82   |
| CANDELARIA                                | 54   | LA ASFIXIA                         | 30   | PERRO BOMBA               | 25   |
| CARPINTEROS                               | 68   | LA CAMARISTA                       | 22   | QUERÉNCIA                 | 25   |
| CHALA, UNE ENFANCE CUBAINE                | 62   | LA CASA LOBO                       | 75   | RETOUR À ITHAQUE          | 77   |
| CHE-MEMÓRIAS DE UM ANO SECRETO            | 44   | LA COLOMBIE ENTRE MÉMOIRE ET OUBLI | 81   | RETOUR AUX SOURCES        | 79   |
| CINERRANTE + SIMPLEMENTE UNA DESPEDIDA    | 81   | LA FAMILIA                         | 39   | RETOUR DE FLAMME          | 41   |
| CLEMENTINA                                | 44   | LA FLOR - PARTIE 1                 | 59   | ROJO                      | 41   |
| COCAÏNE PRISON                            | 54   | LA FLOR - PARTIE 2                 | 59   | ROMA                      | 11   |
| COMPANEROS                                | 38   | LA FLOR - PARTIE 3                 | 59   | SANTA Y ANDRÉS            | 64   |
| CÓMPRAME UN REVÓLVER                      | 38   | LA FLOR - PARTIE 4                 | 59   | SÉRGIO & SERGEI           | 39   |
| CORAZÓN VERDE                             | 77   | LA FÔRET AU CŒUR                   | 81   | SI BONDY VLE, YULI        | 67   |
| CUANDO CIERRO LOS OJOS                    | 29   | LA OBRA DEL SIGLO                  | 63   | SOIRÉE MAPUCHE WALLMAPU   | 79   |
| DESEMBRERO                                | 43   | LA VIE COMME ELLE VIENT            | 55   | STONES IN THE SUN         | 67   |
| EL CAMINO DE SANTIAGO                     | 45   | LAS NIÑAS BIEN                     | 22   | TEMBLORES                 | 27   |
| EL PAÍS ROTÓ                              | 45   | LE GRAIN ET L'IVRAIE               | 47   | TEMPORADA                 | 43   |
| EL PEPE, UNA VIDA SUPREMA                 | 11   | LE JOUR SE LÈVERA                  | 67   | THE SMILING LOMBANA       | 32   |
| EL SILENCIO DEL VIENTO                    | 69   | LES DOLLARS DES SABLES             | 69   | TITO ET LES OISEAUX       | 73   |
| EL TECHO                                  | 62   | LES HÉRITIÈRES                     | 55   | TODOS SOMOS MARINEROS     | 26   |
| EL VIAJE EXTRAORDINARIO DE CELESTE GARCÍA | 62   | LES MORTS NE VEULENT PAS NAGER     | 48   | ÚLTIMO AÑO                | 80   |
| EN EL BALCÓN VACÍO                        | 76   | LIEUX D'EAU - CLARENA, POLICARPA   | 80   | UN COUP DE MAÎTRE         | 56   |
| EN EL PAÍS DE MIS HIJOS                   | 45   | DEUX FEMMES EXEMPLAIRES            |      | UN DISPARO EN LA NOCHE 1  | 84   |
| FAMILIA SUMERGIDA                         | 21   | LOS REYES                          | 30   | VIRUS TROPICAL            | 73   |
| FERMÍN, GLORIAS DEL TANGO                 | 84   | LOS SILENCIOS                      | 40   | YULI                      | 42   |
| FOTO ESTUDIO LUISITA                      | 46   | LOS SUEÑOS DEL CASTILLO            | 48   | ZAMA                      | 56   |
| FULLHACHEDE                               | 46   | LOS TIBURONES                      | 26   | ZÉTWAL                    | 68   |
| GUANTANAMERA                              | 65   | LUCIÉRNAGAS                        | 23   | ZURITA, VERÁS NO VER      | 48   |
| GUERRERO                                  | 81   | MATAR A JESÚS                      | 40   |                           |      |
| HISTORIAS EXTRAORDINARIAS                 | 58   | MEMORIAS DEL DESARROLLO            | 64   |                           |      |
| HOY Y NO MAÑANA                           | 46   | MEURS, MONSTRE, MEURS              | 41   |                           |      |
| HUGO BLANCO, RÍO PROFUNDO                 | 47   | MIRIAM MIENTE                      | 23   |                           |      |
| INSULAIRE                                 | 47   | MISERERE                           | 31   |                           |      |
| ISTMENO, LE VENT DE LA RÉVOLTE            | 80   | MON MEILLEUR AMI                   | 38   |                           |      |
| JAZMINES EN LÍDICE                        | 21   | MON PÈRE                           | 55   |                           |      |
|   |      | MONOS                              | 24   |                           |      |

## > INDEX DES PROGRAMMES DE COURTS-MÉTRAGES

| TITRE                                      | PAGE | TITRE   | PAGE | TITRE                                | PAGE |
|--|------|---|------|--------------------------------------|------|
| COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION FICTION 1    | 34   | COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTES DOCUMENTAIRE                    | 51   | COURTS-MÉTRAGES : FUTUR CARAÏBES 1   | 70   |
| COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION FICTION 2    | 35   | COURTS-MÉTRAGES : PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOL 2 | 83   | COURTS-MÉTRAGES : FUTUR CARAÏBES 2   | 71   |
| COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTES FICTION      | 50   | COURTS-MÉTRAGES : LES PETITES MAINS DU CINÉMA                 | 83   | COURTS-MÉTRAGES : IMAGINAIRES ANIMÉS | 74   |
| COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION DOCUMENTAIRE | 36   | COURTS-MÉTRAGES : BRÉSIL RÉSISTANCES                          | 78   |                                      |      |

## > INDEX DES COURTS-MÉTRAGES

| TITRE  | PAGE | TITRE   | PAGE | TITRE  | PAGE |
|--|------|---|------|--|------|
| 10 AVE MARIA (Futur Caraïbes 1)                                | 70   | FUGA ANIMADA (Petites mains du cinéma)                            | 83   | O GIGANTE (Petites mains du cinéma)                              | 83   |
| AFTERWORK (Imaginaires animés)                                 | 74   | GUAXUMA (Décv. Fiction)   | 50   | O ÓRFÃO (Décv. Fiction)  | 50   |
| ALMOFADA DE PENAS (Comp. Fiction 2)                            | 35   | HÉROES (Imaginaires animés)                                       | 74   | OMBLIGO DE AGUA (Décv. Fiction)                                  | 50   |
| ARCÁNGEL (Comp. Fiction 2)                                     | 35   | HÉROES (Petites mains du cinéma)                                  | 83   | PLANTAE (Imaginaires animés)                                     | 74   |
| BA (Petites Histoires A.L.2)                                   | 83   | HISTORIA DE UN OSO (Imaginaires animés)                           | 74   | QUANDO ELAS CANTAM (Décv. Doc)                                   | 51   |
| BAH! (Petites mains du cinéma)                                 | 83   | HUACA (Comp. Fiction 1)   | 34   | RETUKIRI TUKIRI (Comp. Fiction 1)                                | 34   |
| BODAS DE ORO (Décv. Fiction)                                   | 50   | IAN (Imaginaires animés)  | 74   | ROMA (Futur Caraïbes 1)  | 70   |
| BOLOLO (Petites mains du cinéma)                               | 83   | JAMÁS (Comp. Fiction 1)   | 34   | SCARS OF OUR MOTHER DREAM'S (Futur Caraïbes 2)                   | 71   |
| C.I.T.A. (COOPERATIVA INDUSTRIAL TEXTIL ARGENTINA) (Décv. Doc) | 51   | JUNI (Futur Caraïbes 1)   | 70   | SECUNDAS (Brésil Résistances)                                    | 78   |
| CARROÇA21 (Comp. Doc)  | 36   | KAKUY (Petites mains du cinéma)                                   | 83   | SEMÁFORO (Imaginaires animés)                                    | 74   |
| CASI FAMOSO (Comp. Fiction 2)                                  | 35   | LA CRECIENTE (Décv. Doc)  | 51   | SHORT DROP (Futur Caraïbes 1)                                    | 70   |
| CERCA DEL RÍO (Comp. Fiction 2)                                | 35   | CERULIA (Imaginaires animés)                                      | 74   | SUICIDRAG (Décv. Doc)  | 51   |
| CORONADOS (Comp. Doc)  | 36   | CORONADOS (Comp. Doc)   | 36   | SUSURRO BAJO LA TIERRA (Comp. Fiction 2)                         | 35   |
| DE LONGE, NINGUÉM VÊ O PRESIDENTE (Brésil Résistances)         | 78   | DE LA MÁXIMA LONGITUD DE UN PUENTE (Décv. Fiction)                | 50   | TAXIDERMIA PARA PRINCIPIANTES (Imaginaires animés)               | 74   |
| DESTIERRA (Comp. Fiction 1)                                    | 34   | LA NUBE (Futur Caraïbes 2)  | 71   | TECHOS ROTOS (Futur Caraïbes 2)                                  | 71   |
| DIA DE ELEIÇÃO (Brésil Résistances)                            | 78   | LIBERDADE (Comp. Doc)   | 36   | TORRE (Imaginaires animés)                                       | 74   |
| DOMINÓ (Futur Caraïbes 2)                                      | 71   | LOS DURMIENTES (Décv. Doc)  | 51   | UN OSCURO DIA DE INJUSTICIA (Comp. Doc)                          | 36   |
| DULCE (Comp. Doc)  | 36   | MAIS TRISTE QUE CHUVA NUM RECREIO DE COLÉGIO (Brésil Résistances) | 78   | VIAJE A MARTE (Petites Histoires A.L.2)                          | 83   |
| EN LA CARRETERA (Comp. Fiction 1)                              | 34   | MAMARTUILE (Décv. Fiction)  | 50   | WALDO'S DREAM (Imaginaires animés)                               | 74   |
| EN LA PIEL DE LUCÍA (Comp. Fiction 1)                          | 34   | NIMBUS, O CAÇADOR DE NUVEIS (Petites mains du cinéma)             | 83   | WUEJIA NYI, EL CAMINO DEL VIENTO (Petites Histoires A.L.2)       | 83   |
| FIN (Futur Caraïbes 1)   | 70   | O CAMINO DOS GIGANTES (Petites Histoires A.L.2)                   | 83   | ZAPATOS Y LA MÁGICA AVENTURA DE SU CREACIÓN (IMAGINAIRES ANIMÉS) | 74   |
| FÉFÉ LIMBÉ (Futur Caraïbes 2)                                  | 71   |   |      |  |      |

# LIEUX DU FESTIVAL

## LIEUX DE PROJECTIONS

- 1 > **La Cinémathèque de Toulouse** : 69 rue du Taur - 05 62 30 30 10  
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- 2 > **Cinéma ABC** : 13 rue Saint-Bernard - 05 61 21 20 46  
[Métro B Jeanne d'Arc] [+ exposition]
- 3 > **Gaumont Wilson** : 3 place du Président Thomas Wilson  
0 892 69 66 96 [Métro A&B Jean-Jaurès]
- 4 > **Cinéma American Cosmograph** : 24 rue Montardy - 05 61 21 22 11  
[Métro A Capitole / Métro B Jean-Jaurès]
- 5 > **Cinéma Le Cratère** : 95 Grande rue Saint-Michel - 05 61 53 50 53  
[Métro B Saint-Michel Marcel Langer]
- 6 > **ENSAV** : 56 rue du Taur - 05 61 50 44 44  
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- 7 > **Instituto Cervantes** : 31 rue des Chalets - 05 61 62 80 72  
[Métro B Jeanne d'Arc] [+ exposition]
- 8 > **Musée Les Abattoirs** : 76 allées Charles de Fitte - 05 34 51 10 60  
[Métro A Saint-Cyprien République]
- 9 > **La Médiathèque José Cabanis** : 1 allée Jacques Chaban-Delmas  
05 62 27 40 00 [Métro A Marengo SNCF]
- 10 > **Médiathèque Grand M** : Rue Raymond Lizon - 05 81 91 79 40  
[Métro A Bellefontaine]
- 11 > **Médiathèque Empalot** : 40 avenue Jean Moulin  
05 61 25 57 46 [Métro B Empalot]
- 12 > **Tanguendo - La Maison du Tango** : 51 rue Bayard  
05 62 73 10 62 [Métro A Marengo SNCF]
- 13 > **Espace Diversités Laïcité** : 38 rue d'Aubusson - 05 81 91 79 60  
[Métro A&B Jean-Jaurès / Métro B François Verdier] [+ exposition]
- 14 > **Centre culturel Alban Minville** : 1 place Martin-Luther-King  
05 61 43 60 20 [Métro A Bellefontaine]
- 15 > **La Brique Rouge** : 9 rue de Draguignan  
05 34 31 10 05 [Métro B Empalot]
- 16 > **L'Envol des Pionniers** : 6 Rue Jacqueline Auriol  
05 67 22 23 24 [Bus lignes 23, 80, 8]
- 17 > **Le Hangar de la Cépière** : 8 bis rue de Bagnole, [Métro A Arènes]

## LES SALLES EN PÉRIPHÉRIE

- A > **Aucamville** : Jean Marais : rue des Écoles - 09 64 41 55 12
- B > **Auzielle** : Studio 7 : 3 chemin des Ecoliers - 05 61 39 02 37
- C > **Blagnac** : Cinéma Rex : place des Arts - 05 61 71 98 50
- D > **Castelginest** : Le Castelia : 17 rue du Pont Fauré - 05 61 82 62 16
- E > **Castelmaurop** : Le Méliès : rue le Bezinat - 09 50 35 98 80
- F > **Colomiers** : Le Central : 43 rue du Centre - 05 61 15 31 66
- G > **Fronton** : Ciné-Fronton : 34 avenue Alain de Falguières - 05 62 10 08 76
- H > **L'Union** : Le Lumière : 6 rue Pic du Midi - 05 34 27 11 14
- I > **Muret** : Cinéma Véo : 49 avenue d'Europe - 05 34 47 85 55
- J > **Ramonville** : L'Autan : place Jean-Jaurès - 05 61 73 89 03
- K > **Saint-Geniès Bellevue** : Le Ventura : rue de l'Église - 05 62 89 50 05
- L > **Leguevin** : Tempo Ciné : 1 route de Toulouse - 05 61 06 32 80
- M > **Tournefeuille** : Utopia : Impasse du Château - 05 34 51 48 38

## RENCONTRES

- 18 > **Cave Poésie** : 71 rue du Taur - 05 61 23 62 00  
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- 19 > **Librairie Ombres Blanches** : 50 rue Gambetta / 3 rue Mirepoix (annexe)  
05 34 45 53 33 [Métro A Capitole]
- 20 > **Librairie Terra Nova** : 18 rue Gambetta - 05 61 21 17 47  
[Métro A Capitole] [+ exposition]

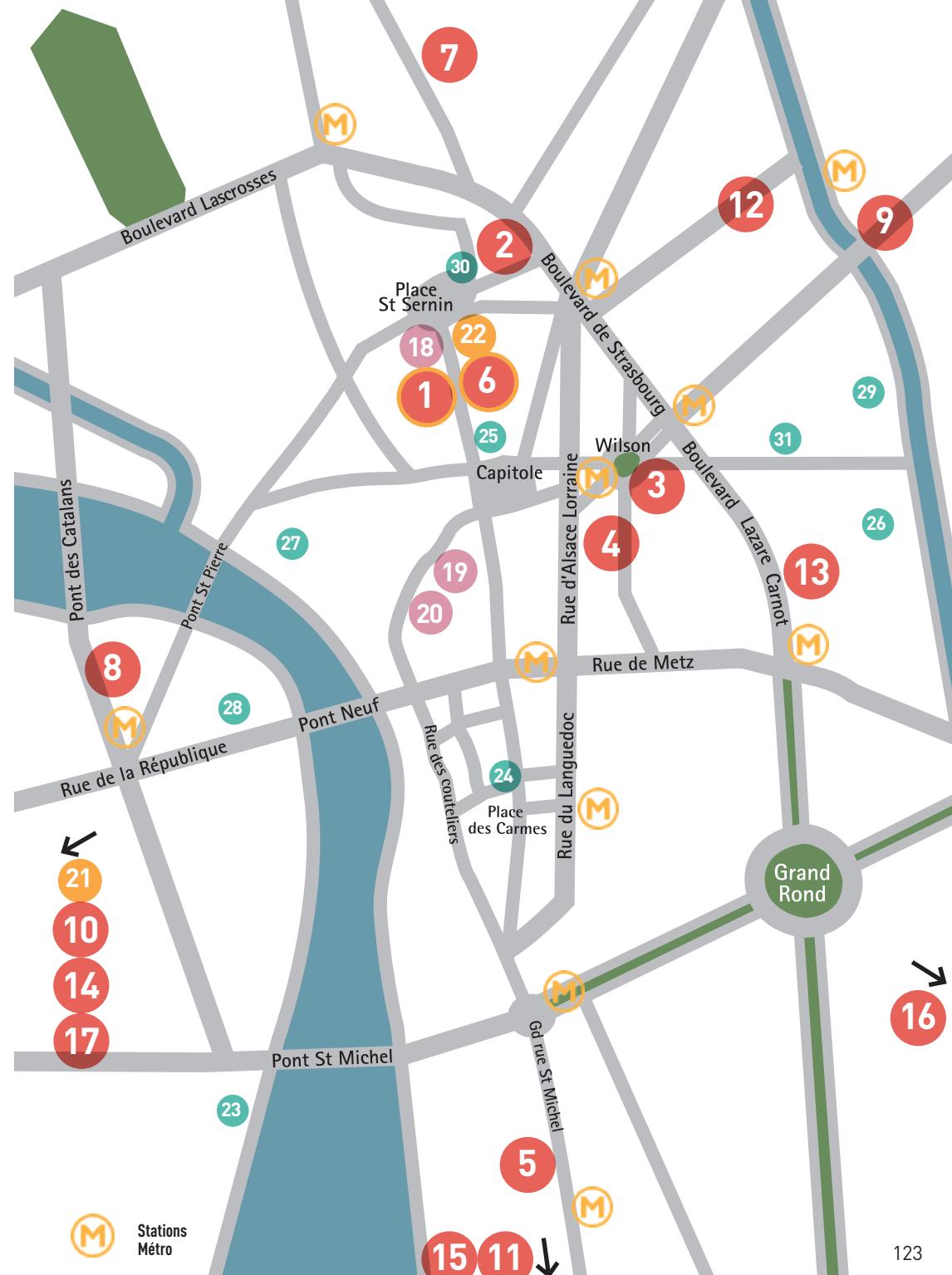
## AUTOUR DU CINÉMA

- 1 > **Village festival - Cour de la Cinémathèque** : 69 rue du Taur  
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- 6 > **Cour de l'ENSAV** : 56 rue du Taur  
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- 21 > **Université Toulouse Jean Jaurès** : 5 allées Antonio Machado  
05 61 50 40 64 [Métro A Mirail Université]
- 22 > **CROUS de Toulouse - Occitanie** : 58 rue du Taur - 05 61 12 54 00  
[Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc] [+ exposition]

## NOS BONS PLANS

### OÙ GRIGNOTER ? OÙ BOIRE UN VERRE?

- 23 > **Autour d'une bière - Bar** : 259 avenue de Muret - 09 51 56 52 01  
[Métro A Saint-Cyprien]
- 24 > **Casa Natachou - Restaurant** : 32 rue des Polinaires - 05 62 88 04 26  
[Métro B Carmes]
- 25 > **El Almacen - Bar/épicerie** : 23 rue du Taur 05 62 72 82 58 [Métro B Jeanne d'Arc]
- 26 > **Empanadas Mariposa** : Marché Saint-Aubin  
05 63 55 62 33 [Métro A&B Jean-Jaurès]
- 27 > **L'Oreille cassée - Bar/Restaurant** : 22 rue des Blanchers [Métro A Capitole]
- 28 > **La Esquina - Épicerie fine** : 10 bis rue du Pont Saint-Pierre [Métro A St Cyprien]
- 29 > **La Sainte Dynamo - Bar** : 6 / 8 rue Amélie [Métro A&B Jean-Jaurès]
- 30 > **Les Gourmands de Saint-Sernin - Salon de thé** : 21 place Saint-Sernin  
05 61 22 10 05 [Métro B Jeanne d'Arc]
- 31 > **La Sandia - Restaurant** : 8 rue Palaprat - 05 61 63 19 23 [Métro A&B Jean-Jaurès]



## TARIFS

CINÉMATHÈQUE DE TOULOUSE | CINÉMA ABC  
GAUMONT WILSON | ENSAV

› BILLETS à l'unité :  
- Plein tarif : 7,50€  
- Tarif réduit : 5,50€ (étudiants, chômeurs, RSA, retraités sur présentation d'un justificatif, séances jeune public)

› PASS (nominatif, séances illimitées dans les salles partenaires) : 60€ / en vente à l'accueil public et sur [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

› CARNET "15 séances à partager" (non nominatif) : 60€  
› CARNET "Découverte - 5 séances" (non nominatif) : 27,50€

Carnets en vente à l'accueil du public, au cinéma ABC et sur le stand Cinélatino dans La Cinémathèque de Toulouse

AMERICAN COSMOGRAPH | LE CRATÈRE | CENTRE CULTUREL ALBAN MINVILLE | TANGUEANDO | SALLES PARTENAIRES DE LA PÉRIPHÉRIE TOULOUSAINNE

Tarifs habituels des salles, carnet "Découverte - 5 séances", carnet "15 séances à partager" et PASS du festival acceptés

Projections gratuites :

ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ | INSTITUTO CERVANTES  
MUSÉE LES ABATOIRS - FRAC OCCITANIE  
MÉDIATHÈQUE JOSÉ CABANIS | MÉDIATHÈQUE EMPALOT | MÉDIATHÈQUE GRAND M | LA BRIQUE ROUGE | EN VOL DES PIONNIERS (hors visite)

## LE PASS !

### CINÉLATINO ILLIMITÉ

Pass nominatif. Se munir d'une photo d'identité récente. Dans les salles suivantes : CINÉMATHÈQUE DE TOULOUSE | CINÉMA ABC | GAUMONT WILSON | AMERICAN COSMOGRAPH | LE CRATÈRE | ENSAV | TANGUEANDO | CENTRE CULTUREL ALBAN MINVILLE | SALLES PARTENAIRES DE LA PÉRIPHÉRIE TOULOUSAINNE

Combien ça coûte ? 60€

Où l'acheter ? Sur [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr) ou à l'accueil public, dans la cour de la Cinémathèque à partir du vendredi 22 mars à 12h.

## BARrio CINÉLATINO

Le cœur du festival vous accueille du 22 au 31 mars dans la cour de la Cinémathèque de Toulouse (69, rue du Taur).

### POUR DES RENSEIGNEMENTS GÉNÉREUX ET/OU ACCHETER LE PASS

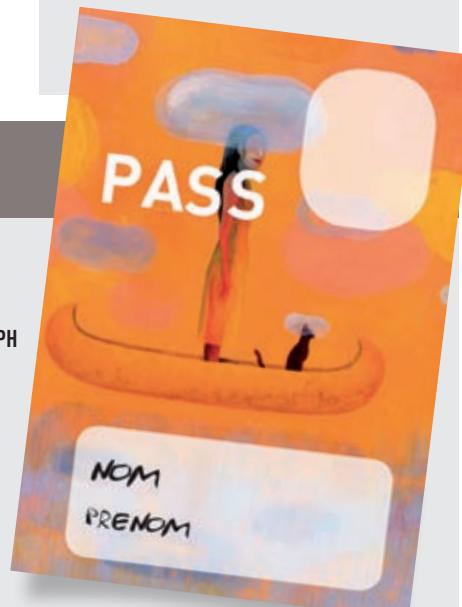
L'Accueil public est ouvert de 11h00 à 22h00 du lundi au samedi et à partir de 13h les dimanches

### POUR BOIRE UN VERRE & GRIGNOTER DES TAPAS

L'équipe du Latino Bar vous accueille dès 18h le 22 mars. Et ensuite, ouvert de 11h00 à 22h30 du 23 au 31 mars. Service de sandwichs et tapas de 12h00 à 14h30 et 18h-22h

### POUR TROUVER DES LIVRES SUR L'AMÉRIQUE LATINE

Le stand de la librairie Terra Nova sera ouvert du 23 au 31 mars. Du lundi au vendredi de 16h30 à 20h30 et les week-ends de 14h30 à 20h30.



Re-découvrez le goût des produits fermiers !

“Les Fabres”



Produits de notre ferme  
[www.produitsfermiersdesfabres.com](http://www.produitsfermiersdesfabres.com)  
volailles, canards gras, cochons

Exploitation familiale proposant des produits 100% fermier en région toulousaine

3995 route de la Magdelaine  
31340 Vacquières  
Tel. 06 68 87 10 77  
06 22 28 10 77



L'OREILLE  
CASSÉE

RESTO/TAPAS  
22 RUE DES BLANCHERS  
31000 TOULOUSE

[loreillecasseebaratapas.com](http://loreillecasseebaratapas.com)

Association  
Accent'  
Tonique

Apprendre  
l'Espagnol

En groupe - en individuel  
Tout niveau - tout public

Formation  
professionnelle :  
- CIF / DIF

Préparez :  
- un voyage  
- un concours  
- un examen...

[cours-espagnol-toulouse-at.com](http://cours-espagnol-toulouse-at.com)  
[accent.tonique@gmail.com](mailto:accent.tonique@gmail.com)  
[accent-tonique.com](http://accent-tonique.com)

06 74 05 84 09 - 05 61 26 29 34



La  
Esquina

14, place de l'Estaque  
31000 TOULOUSE  
0687918252  
[la.esquina@gmail.com](mailto:la.esquina@gmail.com)



05 61 22 10 05

[lesgourmandsdestsernin@gmail.com](mailto:lesgourmandsdestsernin@gmail.com)

Les gourmands de St Sernin  
[lesgourmandsdestsernin.com](http://lesgourmandsdestsernin.com)



BAR À EMPANADAS  
BIÈRES . VINS  
ÉPICERIE  
D'AMÉRIQUE DU SUD

23 rue du Taur  
31000 Toulouse

05 62 72 82 58



71 rue du Taur  
05 61 23 62 00  
[www.cavepoesie.com](http://www.cavepoesie.com)



En TBOUBON Sarl  
Zone Artisanale - 46000 ARCAMAL  
Tel : 05 53 30 68 72  
Fax : 05 53 25 08  
[www.almacen.com](http://www.almacen.com)

Autour d'une Bière  
CAVE À BIÈRES / ESPACE DÉGUSTATION

1 impasse Honoré Daumier  
31200 Toulouse  
05 62 75 26 89

259 avenue de Muret  
31300 Toulouse  
09 51 56 52 01

[www.autourdunebiere.fr](http://www.autourdunebiere.fr)



[www.brasserie-dupont.com](http://www.brasserie-dupont.com)

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé

# Remerciements

## NOUS REMERCIONS TOUS CEUX QUI PARTICIPENT ET SOUTIENNENT ACTIVEMENT CINÉLATINO, 31<sup>ES</sup> RENCONTRES DE TOULOUSE

LES CINÉASTES, LES PRODUCTEURS-TRICES, LES DISTRIBUTEURS-TRICES, LES AGENTS DE VENTE DES FILMS SÉLECTIONNÉS.

### NOS PARTENAIRES EN AMÉRIQUE LATINE

BRESIL : ANCINE / CHILI : CAIA, Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio / COLOMBIE : ProImagenes Colombia / MEXIQUE : CUEC - Universidad Nacional Autónoma de México / PEROU : PromPerú, DAFO / PARAGUAY : L'Alliance Française d'Asunción / RÉPUBLIQUE DOMINICAINE : Festival de Cine Global Dominicano.

KINO Guadeloupe, Laurence Magloire, Marcel Beltran, Michelange Quay, Yolande Salomé-Tourmon, Patricia Benoît, Jean Jean, James Noel, Festival Nouveaux Regards, Omar de la Cruz, Sevrine Guims, M. Chaux, M. Scobry, M. Murcia.

Ainsi que les ambassades d'Amérique latine en France, le consulat d'Uruguay, le consulat du Mexique à Toulouse, les ambassades de France à Cuba et en Colombie et la coopération audiovisuelle française dans les pays d'Amérique latine.

### NOS ASSOCIÉS CULTURELS

Pascal Lombardo, Michel Blanc, Barbara Carroll de Obeso, Nathalie Dessens, Modesta Suarez, José María Riba, Thomas Mignot, Michel Zana, Edgard Tenembaum, Festival Abya Yala, Le Centre Culturel Albán Minville, Le Centre culturel Bellegarde, La Brûque Rouge, CMCAS, L'Université Fédérale, La Ligue de l'Enseignement, Presses Universitaires du Midi, Toulouse Espaces Cultures, les exposants et les musiciens.

### LES PARTENAIRES ÉDUCATIFS

Les équipes pédagogiques et les élèves du lycée agricole Marie Durand de Nîmes-Rodilhan, du CSES Jean Lagarde de Ramonville, du lycée Victor Hugo de Colomiers, du lycée professionnel Myriam, de l'option Cinéma-Audiovisuel du lycée des Arènes, du lycée Rive Gauche, du lycée Raymond Naves, de l'option cinéma de la prépa hypokhâgne et khâgne du lycée St Sernin, de l'IMPro Lamarck, des collèges Vauquelin, George Sand et Jean-Pierre Vernant, des écoles La Juncasse et Lepinasse, tous les enseignants et centres de loisirs qui participent aux projections et aux ateliers ; ainsi que les conseillères pédagogiques départementales langues vivantes et cinéma, Cap Nomade, le GFEN, le Master Art&Com de l'Université Jean Jaurès de Toulouse, les écoles ESMI et CREASUD Bordeaux & tous les intervenants : Luc Cabassot, Léa Bouquet, Isabelle Ayache, Alice Gallois, Jean-Denis Boyer, Marie Gayzard, Mara Israélson, Claire Balerdi, Marie-Pierre Lafargue, Pauline Lebelenger, Louise Legal, Nicolas Rincón Gille, Mathilde Rebullida, Marie Chèvre.

### LES ASSOCIATIONS

Allez Vis Danse, Association Franco-brésilienne pour les Peuples, Amnesty international, Apatapéla, APIAF, CEDIS 31, CGT Educ'action 31, Chercheurs d'Autres, Chili Culture et Solidarité, CMDE, Crear Escuela - Faire école, Des images aux mots, FrDD, Sens Dessus Dessous, El Cambucho, Théâtre de la Passerelle, Accent tonique, Collectivo Guayabo, Cuba Libre Toulouse, En regards.

### NOS COLLABORATEURS LOGISTIQUES

Archipel, Empanadas La Mariposa, Imprimerie Menard, Adour Chambre Froide, Occitanie Boissons, Organic Concept, La Sandia, La Sainte Dynamo, Sérigraphie Carpenter, Audio'optima, Solarfika, Régie against the machine, Thouron, locacuisines, Aurus sécurité, La Esquina, Velpo, Comptoir toulousain de cafés.

Les services municipaux, départementaux, régionaux et leurs agents.

### NOS COLLABORATEURS DE CINÉMA EN RÉGION

ACREAMP, Cinépol 31, VEO, l'association Ciné +, Ciné 09, Ciné 32, Ciné 81.

Toutes les salles de cinéma partenaires dans le département et la région.

Nous remercions chaleureusement tous les bénévoles, stagiaires et services civiques qui impulsent leur énergie au festival.

Avec le soutien et la participation du Casino Barrière de Toulouse.

### NOS MÉCÈNES & SPONSORS



#### OCCITANIE BOISSONS

Entreprise de gros de boissons  
Spécialisée dans la bière  
Tél. 05 61 82 50 78 - [www.ocitanieboissons.com](http://www.ocitanieboissons.com)



#### SOLUTEA

Société d'expertise-comptable  
05 61 161 161 - [www.solutea.fr](http://www.solutea.fr)



#### IMPRIMERIE MÉNARD

Tél. 05 61 00 37 00  
[www.imprimerie-menard.com](http://www.imprimerie-menard.com)



#### DOMAINE SAINT-GUILHEM

Vin & maison d'hôtes  
Tél 05 61 82 12 09 - [www.domainesaintguilhem.com](http://www.domainesaintguilhem.com)



#### LA SANDIA

Restaurant de spécialités mexicaines  
Tél. 05 61 63 19 23 - [www.lasandia.fr](http://www.lasandia.fr)



#### EMPANADAS LA MARIPOSA

Spécialités argentines  
Tél. 06 21 22 03 98  
Chaque dimanche au marché St Aubin

### DONS ET MÉCÉNAT

Devenez acteur de la culture dans la cité  
en soutenant Cinélatino

#### ENTREPRISES, PARTICULIERS,

Rejoignez le club des mécènes de Cinélatino en faisant un don qui contribuera à faire exister la manifestation, tout en vous permettant de bénéficier de réductions d'impôt.

Plus d'infos sur le site :

[www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr) > mécénat

#### CONTACT :

Cinélatino - 05 61 32 98 83 - [mecenes@cinelatino.fr](mailto:mecenes@cinelatino.fr)

## NOUS REMERCIONS NOS PARTENAIRES

### Partenaires officiels



Avec le soutien du Casino Barrière de Toulouse

### Partenaires médias



### Partenaires culturels



### Partenaires logistiques



Toulouse 

# L'ENVOI DES PIONNIERS

SITE DE LÉGENDE · TOULOUSE MONTAUDRAN



DÉCOUVREZ  
L'INCROYABLE AVENTURE  
DE L'AÉROPOSTALE !

Ils ont voulu relier la France à l'Amérique du Sud alors qu'aucun avion n'en était encore capable...

Piste des Géants

6, rue Jacqueline Auriol - 31400 TOULOUSE - [lenvol-des-pionniers.com](http://lenvol-des-pionniers.com)



toulouse  
métropole

en grand !

L'EUROPE ENGAGE  
L'OCCITANIE AGIT



altran

Ailes Amériques  
Toulouse

ina

ÉCOLE  
NATIONALE  
DE L'AVIATION  
MILITAIRE

mgen

BANQUE POPULAIRE  
occitane  
la réussite est en vous

france  
bleu  
occitanie

arte .3 occitanie

Projet cofinancé par le Fonds Européen de Développement Régional